

# Saarburger Kreisblatt



Amtsblatt mit den öffentlichen Bekanntmachungen und Informationen der



**Verbandsgemeinde  
Saarburg-Kell**

Ausgabe 47/2024

Mittwoch, 20. November 2024

Jahrgang 21

## Weihnachtsmärkte 2024

<b>Ayl</b> Weihnachtsmarkt	14./15.12.2024	Weingut Ayler Kupp
<b>Ayl-Biebelhausen</b> Weihnachtsmarkt	30.11.2024 (ab 15 Uhr)	Feuerwehrgerätehaus
<b>Freudenburg</b> Weihnachtsmarkt	14./15.12.2024	Dorfplatz Weiher
<b>Irsch</b> Weihnachtsmarkt	14.12.2024 (ab 14 Uhr)	Bürgerhaus Winzerkeller
<b>Lampaden</b> Weihnachtsmarkt	07.12.2024 (ab 17.30 Uhr)	Kirchenvorplatz
<b>Mandern</b> Weihnachtsmarkt	01.12.2024	Siebenbornhalle
<b>Mandern-Niederkell</b> Weihnachtsmarkt	21.12.2024 (ab 15 Uhr)	Festplatz
<b>Saarburg</b> Christkindlmarkt	06.-08.12.2024 13.-15.12.2024	Am Wasserfall Am Wasserfall
<b>Viktorianischer</b> Weihnachtsmarkt	14./15.12.2024	Glockengießerei
<b>Wintermarkt</b>	24.11.2024 (ab 12 Uhr)	Greifvogelpark
<b>Saarburg-Krutweiler</b> Weihnachtsmarkt	30.11./01.12.2024	Gemeindehaus
<b>Schillingen</b> Nikolausmarkt	30.11.2024 (ab 14 Uhr)	Burg Heid
<b>Serrig</b> WEIHNachtsmarkt	30.11./01.12.2024	Weingut Würtzberg
<b>Taben-Rodt</b> Adventsmarkt	01.12.2024 (ab 13 Uhr)	Waldfestplatz
<b>Trassem</b> Weihnachtsmarkt	15.12.2024 (ab 13 Uhr)	Bürgerhaus
<b>Vierherrenborn</b> Weihnachtsmarkt	14.12.2024 (ab 15 Uhr)	Schulhof "Alte Schule"
<b>Waldweiler</b> Weihnachtsmarkt	14./15.12.2024	Am Dorfcafé
<b>Wincheringen</b> Weihnachtsmarkt	14./15.12.2024	Am Turm
<b>Zerf</b> Weihnachtsmarkt	07.12.2024 (ab 15 Uhr)	Marktplatz

*Alle Angaben ohne Gewähr und ohne  
Anspruch auf Vollständigkeit.*

Mit den Kreisnachrichten **Trier-Saarburg**

## Not- und Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale im Kreiskrankenhaus St. Franziskus, Graf-Siegfried-Str. 115, 54439 Saarburg, Tel. 06581-997199, www.bdz-saarburg.de

#### Öffnungszeiten:

Samstag/Sonntag/Feiertage 9 - 17 Uhr  
Mittwoch 14 - 22 Uhr

#### Bundesweiter ärztlicher Bereitschaftsdienst -

Anruf kostenfrei, ohne Vorwahl unter ..... **116117**  
Wenn ohne unmittelbare Behandlung Lebensgefahr besteht oder bleibende gesundheitliche Schäden zu befürchten sind, alarmieren Sie den Rettungsdienst unter **112**.

#### Zentrale Notaufnahme des Kreiskrankenhauses Saarburg

(rund um die Uhr) ..... 06581 82-0

**Zentrum für Notaufnahme** des Bräderkrankenhauses Trier (rund um die Uhr) ..... 0651/208 2260

**Gift-Notruf** ..... 06131 19240

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Den zahnärztlichen Notfalldienst erfahren Sie über die Rufnummer 01805 065100 (Festnetz 0,14 €/Min., mobil max. 0,42 €/Min.)

### Kinder- und jugendärztlicher Notdienst

..... Telefon 01805 7675463

### Tierärztlicher Notdienst

**23./24.11.2024**

Tierarztpraxis Schmidt/Stein

Kenn, Reihstraße 15 ..... Telefon 06502 988866

### Apothekennotdienst

**Notdienstplan vom 20. bis 27. November 2024**

**jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr**

**Mi. 20.11.2024**

Burg-Apotheke Heckingstr. 12-14 Tel. 06581 994966 Saarburg

**Do. 21.11.2024**

Liebfrauen-Apotheke Brückenstr. 11-13 Tel. 06581 919610 Saarburg

Adler-Apotheke Langer Markt 9 Tel. 06503 1213 Hermeskeil

**Fr. 22.11.2024**

Gangolf-Apotheke Fleischstr. 11 Tel. 0651 40404 54290 Trier

**Sa. 23.11.2024**

Paulin-Apotheke Paulinstr. 88 Tel. 0651 24909 54292 Trier

Donatus-Apotheke Trierer Str. 38 Tel. 06503 99140 Hermeskeil

**So. 24.11.2024**

Diana-Apotheke Trierer Str. 18 Tel. 06587 888 Zerf

**Mo. 25.11.2024**

Rosen-Apotheke Bahnhofstr. 30-32 Tel. 0651 44359 Trier

Hirsch-Apotheke Trierer Str. 27 Tel. 06503 911710 Hermeskeil

**Di. 26.11.2024**

Hochwald-Apotheke Bahnhofstr. 6 Tel. 06589 1015 54427 Kell am See

**Mi. 27.11.2024**

Bahnhof-Apotheke Theodor-Heuss-Allee 22 Tel. 0651 25693 Trier

Remigius-Apotheke Herrensteg 13 Tel. 06503 7280 Reinsfeld

**Apotheken am Samstag, 23. November, regulär geöffnet:**

- Burg Apotheke in Saarburg von 8-13 Uhr (Heckingstraße 12, Telefon 06581 994965)

- Hochwald Apotheke in Kell am See von 9-13 Uhr (Bahnhofstraße 6, Telefon 06589 1015)

- Diana-Apotheke in Zerf von 8-13 Uhr (Trierer Straße 18, Telefon 06587 888)

Apotheken-Notdienste im Umkreis abrufbar unter [www.lak-rlp.de](http://www.lak-rlp.de)

### Polizei

Notruf	110
Polizei Saarburg	06581 91 55-0
Polizei Hermeskeil	06503 91 51-0

### Bezirksdienst der Polizei Saarburg

**Zuständig für den Bezirk Mosel**

Polizeihauptkommissar Volker Braun ..... 06581 9155-45  
zuständig für: Palzem, Wincheringen, Mannebach

**Zuständig für den Bezirk Rechts der Saar**

Polizeihauptkommissar Bernhard Schiffmann ..... 06581 9155-48

zuständig: in Saarburg nur der Stadtteil Beurig, Irsch, Ockfen, Serrig, Schoden, Greimerath, Hentern, Vierherrenborn, Zerf, Lampaden, Paschel, Schömerich, Baldringen

**Zuständig für den Bezirk Links der Saar**

Polizeioberkommissarin Silke Brausch ..... 06581 9155-31  
zuständig für: Saarburg (Kahren, Krutweiler, Niederleuken), Ayl, Trassem, Merzkirchen, Fisch, Kastel-Staadt, Taben-Rodt, Freudenburg, Kirf

### Bezirksdienst der Polizei Hermeskeil

**Ansprechpartner:** PHK Frank Alt ..... 06503 91 51-24

Für die Ortsgemeinden Kell am See (einschließlich Landal Hochwald), Mandern Schillingen, Waldweiler, Heddert

### Wasserversorgung

Gesamtes Gebiet der VG Saarburg-Kell ..06581 81-333 oder 0151/18241354

**Telefonnummer gilt nur für Störungsfälle außerhalb der Dienstzeit!**

### Abwasserbeseitigung

Ehemaliges Gebiet VG Kell am See .....0173 7067896

Ehemaliges Gebiet VG Saarburg .....06581 9967782

**Telefonnummern gelten nur für Störungsfälle außerhalb der Dienstzeit!**

### Stromversorgung

Westnetz GmbH .....0800 4112244

### Erdgasversorgung

SWT Stadtwerke Trier Versorgungs-GmbH ...0800 717-2599

## Öffnungszeiten und Informationsdienste

### Verbandsgemeindeverwaltung Saarburg-Kell

Für einen Besuch in der Verwaltung wird um vorherige Terminvereinbarung gebeten (Ausnahme Bürgerbüros).

Telefon (Zentrale) ..... 06581 81-0

Fax ..... 06581 81-220

**E-Mail [info@saarburg-kell.de](mailto:info@saarburg-kell.de)**

**[www.saarburg-kell.de](http://www.saarburg-kell.de)**

#### Schlossberg 6

Der Bürgermeister, die hauptamtliche Beigeordnete, Büroleitung, Pressestelle, Personalamt, Sitzungsmanagement, Kommunalrecht, Dorfberater, Geschäftsstelle der LAG Moselfranken, Poststelle, Verbandsgemeindekasse, Soziales, Rentenangelegenheiten, Ordnungsamt, Standesamt, Gewerbeamt, Schulen, Jugend, Kultur und Sport, Bauanträge, Bauleitplanung, Friedhofsangelegenheiten, Gewässer/Hochwasserschutz, Gebäudemanagement, Hoch- und Tiefbaumaßnahmen

#### Schlossberg 3

Finanzen, Grundstücksangelegenheiten, Steuern und Abgaben, Jagd und Forst, Landwirtschaft, Weinbau, EDV

#### Am Fruchtmart 2 - 4

Bürgerbüro, Fundbüro

#### Am Saarufer 1

Verbandsgemeindewerke

Wasser, Abwasser, Verbrauchsabrechnung, Beiträge

Telefon ..... 06581 92810

E-Mail ..... [poststelle@werke.saarburg-kell.de](mailto:poststelle@werke.saarburg-kell.de)

#### Amtsblatt online lesen

Lesen Sie unter diesem Link Ihr aktuelles Amtsblatt und auch ältere Ausgaben einfach online als PDF bzw. ePaper:

<https://www.wittich.de/produkte/zeitungen/733-saarburger-kreisblatt>

Die aktuelle Ausgabe steht Ihnen auf diesem Wege in der Regel bereits am Montagabend zur Verfügung.



#### Behindertenbeauftragter

Wilfried Hoffmann, Mobil:..... 0160 92250960

E-Mail: [behindertenbeauftragter@saarburg-kell.de](mailto:behindertenbeauftragter@saarburg-kell.de)

#### Sprechstunden

Jeden ersten Montag im Monat von 10 bis 12 Uhr

Jeden letzten Freitag im Monat von 14 bis 16 Uhr

Ort: Kulturgießerei Saarburg

#### Beirat für Migration und Integration

Stadt Saarburg

Ansprechpartner: Karl Josef Zimmer mobil..... 0178 2396524

Jack Weil mobil..... 0171 4904387

E-Mail: [migrationsbeirat@saarburg.de](mailto:migrationsbeirat@saarburg.de)

Lokale Informationen in 9 Sprachen im Internet unter:

[saarburg.de/migration](http://saarburg.de/migration)

oder über die Integreat-App: [integreat.app/saarburg-kell](https://integreat.app/saarburg-kell)

#### Sprechstunden im Haus der Vereine (Cityparkplatz 2):

1. und 3. Montag von 15 bis 17 Uhr

2. und 4. Montag von 10 bis 12 Uhr

Vorherige Terminabsprache erforderlich.

#### Kfz-Zulassungsstelle

Außenstelle in Saarburg, Graf-Siegfried-Straße 32

Montag bis Freitag 7.30 bis 11.30 Uhr

Termine nur nach Vereinbarung unter Telefon 115 (ohne Vorwahl)

#### Schiedspersonen

**Schiedsamtsbezirk Saarburg-Irsch:** Stadt Saarburg (mit den Stadtteilen Niederleuken, Beurig, Krutweiler, Kahren) sowie den Ortsgemeinden Ayl, Irsch, Mannebach, Ockfen, Schoden  
Schiedsperson Stefan Kramer, Staden 100, 54439 Saarburg  
Telefon: 06581 6847

E-Mail: [stefan\\_kramer@chefmail.de](mailto:stefan_kramer@chefmail.de)

**Schiedsamtsbezirk Freudenburg:** Ortsgemeinden Fisch, Freudenburg, Kastel-Staadt, Kirf, Merzkirchen, Palzem, Serrig, Taben-Rodt, Trassem, Wincheringen  
Schiedsperson Stefan Kramer, Staden 100, 54439 Saarburg

Telefon: 06581 6847

E-Mail: [stefan\\_kramer@chefmail.de](mailto:stefan_kramer@chefmail.de)

**Schiedsamtsbezirk Kell am See:** Ortsgemeinden Baldringen, Greimerath, Heddert, Hentern, Kell am See, Lampaden, Mandern, Paschel, Schillingen, Schömerich, Vierherrenborn, Waldweiler, Zerf  
Schiedsperson Michael Schwebach, 54427 Kell am See,  
Kartheilstraße 9

Telefon 06589 1001, Mobil 0176 63140115

E-Mail: [schiedsmann.kellamsee@gmail.com](mailto:schiedsmann.kellamsee@gmail.com)

#### Erlebnisbücherei Saarburg

Graf-Siegfried-Straße 32 (Rathaus)

#### Öffnungszeiten:

dienstags von 15-18 Uhr, donnerstags von 11-13 Uhr und 15-17 Uhr

Telefonische Erreichbarkeit des Büchereiteams zu diesen Zeiten

unter 06581 9959067. Unter dem Link

<https://www.eopac.net/erlebnisbuecherei-saarburg/> gibt es einen Onlinekatalog und aktuelle Informationen.

#### Kleiderkammer MGH Saarburg

Die Kleiderkammer des Mehrgenerationenhauses Saarburg (Hauptstraße 11) nimmt ausschließlich gut erhaltene und gewaschene **Herbst- und Winterbekleidung** entgegen und gibt sie an Bedürftige aus. Die Kleiderkammer ist dienstags von 9.30 Uhr bis

#### Besuchszeiten in den Bürgerbüros:

##### Bürgerbüro in Saarburg (Am Fruchtmart):

Montag	8 - 12 Uhr 14 - 16 Uhr (nur nach vorheriger Online-Terminbuchung)
Dienstag	7 - 12 Uhr 14 - 16 Uhr (nur nach vorheriger Online-Terminbuchung)
Mittwoch	8 - 12 Uhr
Donnerstag	14 - 18 Uhr
Freitag	8 - 12 Uhr

Außer am Montag- und Dienstagnachmittag sind Besuche weiterhin ohne vorherige Terminvereinbarung möglich. Es gilt hier das System der „Nummernausgabe“. Bei Ankunft ziehen Sie eine Nummer. Sobald diese Nummer an der Reihe ist, werden Sie aufgerufen. Bei einer Online-Terminbuchung kann pro Termin nur ein Anliegen bearbeitet werden. Für weitere Anliegen sind separate Termine zu buchen.

##### Bürgerbüro in Kell am See (Rathausstraße 2):

Montag, Dienstag, Freitag	8 - 12 Uhr
Donnerstag	14 - 18 Uhr
Telefonisch sind die <b>Bürgerbüros</b> erreichbar unter 06581 81-300, E-Mail <a href="mailto:buergerbuerer@saarburg-kell.de">buergerbuerer@saarburg-kell.de</a>	

#### Fundbüro und Verlustmeldungen

Sie haben etwas verloren oder gefunden? Einfach online Ihre Verlustanzeige oder Fundmeldung aufgeben. Diese ermöglicht es, dass Sie vom Fundbüro kontaktiert werden, wenn Ihr Gegenstand gefunden wird.

Verlustanzeige: [www.verlustsache.de/etwas-verloren](http://www.verlustsache.de/etwas-verloren)

Fundmeldung: [www.verlustsache.de/etwas-gefunden](http://www.verlustsache.de/etwas-gefunden)

Unter [www.saarburg-kell.de](http://www.saarburg-kell.de) finden Sie außerdem eine Übersicht der in den letzten Monaten im Fundbüro abgegebenen Fundgegenstände.

#### Besuchszeiten Sozialamt:

(nur nach vorheriger Terminvereinbarung)

Montag, Mittwoch, Freitag 8.30 - 12 Uhr

#### Besuchszeiten der übrigen Verwaltung:

(nur nach vorheriger Terminvereinbarung)

Montag bis Freitag 8.30 - 12 Uhr

Donnerstag 14-16 Uhr

Donnerstag (zusätzlich nach Vereinbarung) 16-18 Uhr

12.30 Uhr geöffnet. Abgabemöglichkeiten sind am ersten und dritten Mittwoch im Monat von 14 bis 17 Uhr. Kinderwagen können nur nach vorheriger Absprache abgegeben werden.  
 Kontakt: Sigrid Schneider, Telefon 06581 2336 oder per E-Mail [mgh@kulturgiesserei-saarburg.de](mailto:mgh@kulturgiesserei-saarburg.de)

### Kleiderstube Zerf

Bürgerhaus Zerf, Engelstraße 1  
 Kinderkleidung sowie junge Mode, Spielsachen und vieles mehr zum Tauschen, Abgeben und Mitnehmen.  
 Es wird um telefonische Anmeldung gebeten unter folgenden Telefonnummern 06587 7066, -7037 oder -7256.

### AMÜSEUM am Wasserfall

Am Markt 29, 54439 Saarburg  
 Städt. Museum/Galerie  
 Telefon 06581 994642, Fax 06581 95670  
 E-Mail [amuseum@saarburg.de](mailto:amuseum@saarburg.de)  
 Internet [www.amuseum-saarburg.de](http://www.amuseum-saarburg.de)

### KulturGießerei

Staden 130, 54439 Saarburg  
 Telefon 06581 2336, E-Mail [info@kulturgiesserei-saarburg.de](mailto:info@kulturgiesserei-saarburg.de)  
 Internet: [www.kulturgiesserei-saarburg.de](http://www.kulturgiesserei-saarburg.de)

### Volkshochschule Saarburg

Zweigstelle der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg  
 Leitung: Michelle Brossette  
 Graf-Siegfried-Straße 4, 54439 Saarburg  
 Telefon 06581 996656, E-Mail [saarburg@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:saarburg@kvhs.trier-saarburg.de)  
 Internet: [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de)  
 Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag 9 bis 12 Uhr sowie nach Vereinbarung

### Volkshochschule Freudenburg-Taben-Kirf

Zweigstelle der Kreisvolkshochschule Trier-Saarburg  
 Leitung: Marlene Brittnacher  
 Telefon 06582 833, E-Mail [vhs-freudenburg@kvhs-trier-saarburg.de](mailto:vhs-freudenburg@kvhs-trier-saarburg.de)

### Jobcenter Trier-Saarburg

Güterstraße 5, 54439 Saarburg  
 Öffnungszeiten:  
 Montag-Freitag von 8-12.30 Uhr (außer mittwochs)  
 Telefonisch von Mo-Fr von 8-18 Uhr, Telefon 0651 2057200  
 Die Vorsprache in Leistungsangelegenheiten erfolgt terminiert.

## Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Stellenausschreibungen



#### Verwaltungsfachkraft (m/w/d) für den Fachbereich 3 - „Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen“ - **Bauantragswesen**

Die Verbandsgemeinde Saarburg-Kell sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt **unbefristet in Voll- oder Teilzeit eine Verwaltungsfachkraft (m/w/d) für den Fachbereich 3 - „Natürliche Lebensgrundlagen und Bauen“ - Bauantragswesen**

#### Aufgabenbereich:

- Sachbearbeitung Bauanträge (innerhalb der zugeteilten Gemeinden), insbesondere Entgegennahme der Antragsunterlagen, Vollständigkeitsprüfung der Antragsunterlagen, Bauplanungsrechtliche Vorabeschätzung und Einholung des gemeindlichen Einvernehmens (incl. Anfertigung einer Beschlussvorlage), Weitergabe der Antragsunterlagen zur Entscheidung an die Kreisverwaltung (außer Freistellungsverfahren), Archivierung des Antrags nach Entscheidung, Vorstellung der Bauanträge in politischen Gremien (sofern erforderlich).
- Auskunft zu baurechtlichen Fragestellungen „Erstberatung“ von Bürgermeistern, Bauherren und Architekten zu einfachen baurechtlichen Fragestellungen / Auskunft zu Bebauungsplänen (BauGB/LBauO, kein Nachbarrecht)
- Sachbearbeitung Vorkaufsrecht Prüfung der eingehenden Kaufverträge, Abstimmung mit den jeweiligen Gemeinden bzgl. Ausübung Vorkaufsrecht, Ausübung der Vorkaufsrechts (incl. Anhörungsverfahren Käufer/Verkäufer), Erstellung von Negativattesten

#### Wir wünschen uns von Ihnen:

- Abgeschlossene Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten in der Fachrichtung Kommunalverwaltung oder 1. Angestelltenprüfung oder Befähigung zum zweiten Einstiegsamt (ehem. mittlerer Dienst)
- oder vergleichbarer Ausbildungsberuf
- Führerschein (Fahrerlaubnis B oder BE bzw. alte Klasse 3)
- Belastbarkeit und Konfliktfähigkeit
- Soziale Kompetenz, sicheres Auftreten mit Verhandlungsgeschick
- Fähigkeit zu selbständiger und konzeptioneller Arbeit, Eigeninitiative und Einsatzbereitschaft
- Kommunikations- und Teamfähigkeit
- sicherer Umgang mit den IT- Fachanwendungen
- Flexibilität und Bereitschaft zu Außendienstterminen

#### Wir bieten Ihnen:

- einen attraktiven, verantwortungsvollen und sicheren Arbeitsplatz in einer modernen Verwaltung, verbunden mit der Möglichkeit zur persönlichen Weiterentwicklung
- ein Beschäftigungsverhältnis nach den Vorschriften des Tarifvertrags für den öffentlichen Dienst, je nach Qualifikation und Aufgabenübertragung mit Entgelt bis zur Entgeltgruppe 9a TVöD einschließlich Jahressonderzahlung, leistungsorientierter Einmalzahlung und betrieblich finanzierter Altersversorgung
- ein Gleitzeitmodell mit Kernarbeitszeit am Vormittag
- die Möglichkeit zum Fahrradleasing (Business Bike)

Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung bis **24. November 2024**



**Verbandsgemeindeverwaltung Saarburg-Kell**  
 - Personalleitung -  
**Schlossberg 6**  
**54439 Saarburg**  
**Für Rückfragen:**

**E-Mail: [personalleitung@saarburg-kell.de](mailto:personalleitung@saarburg-kell.de)**  
**Telefon 06581 81-129 oder 06581 81-136**



### Impressum

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:** Büroleiter Jörg Jost  
**amtlicher Teil:** Verbandsgemeindeverwaltung Saarburg-Kell 54439 Saarburg, Schlossberg 6

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Auflage:** 15750  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag Tel. 06502 9147-0, E-Mail: [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



## Ausschreibungen

### Kurztext zur Ausschreibung

#### Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

Der **Langtext** unter <https://www.subreport.de/E38255799> ist zu beachten.

Die Verbandsgemeindeverwaltung Saarburg-Kell, Zentrale Vergabestelle, Rathausstraße 2, 54427 Kell am See, Tel. 06581-81171 oder 81172, e-mail: [vergabestelle@saarburg-kell.de](mailto:vergabestelle@saarburg-kell.de), schreibt für die Ortsgemeinde Hentern öffentlich aus:

**Bauvorhaben: Endstufenausbau Baugebiet „Wolfsgalgen“ in der Ortsgemeinde Hentern**

#### Art u. Umfang der Leistung:

- ca. 270 m<sup>2</sup> Aufbruch Tragdeckschicht
- ca. 2234 m<sup>2</sup> Herstellung Asphalttschicht
- ca. 735 m<sup>2</sup> Herstellung Pflaster
- ca. 235 m<sup>2</sup> Herstellung wassergeb. Deckschicht
- ca. 555 m Herstellung der Rinnenanlage (5-zeilig)
- ca. 120 m Herstellung der Bordrinnenanlage
- ca. 1650 m Herstellung von Bordsteinen

**Bauherr und Auftraggeber:** Ortsgemeinde Hentern, vertreten durch Ortsbürgermeisterin Nadine Wagner

**Gewähltes Vergabeverfahren:** öffentliche Ausschreibung

**Vergabe-Nr.:** 73-043-2024

**Art des Auftrags:** Bauleistung

**Ort der Ausführung:** Baugebiet „Wolfsgalgen“ in der Ortsgemeinde Hentern, 2. Bauabschnitt bis 4. Bauabschnitt

**Ausführungsfrist:** Baubeginn: 03.03.2025  
Fertigstellung: 29.08.2025

**Aufteilung in Lose:** nein

**Zulassung von Nebenangeboten:** ja, Pauschalangebote sind nicht zugelassen

**Anforderung der Vergabeunterlagen:** ab sofort ausschließlich elektronisch unter: <https://www.subreport.de/E38255799>

#### Angaben zum elektr. Vergabeverfahren:

Es werden elektronische Angebote akzeptiert ohne elektronische Signatur (Textform).

Es werden schriftliche Angebote akzeptiert.

#### Ablauf der Angebotsfrist/

**Öffnungstermin/Submission:** 04.12.2024, 10.00 Uhr

**Zuschlags- Bindefrist:** 06.01.2025

#### Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:

Zentrale Vergabestelle der Verbandsgemeinde Saarburg-Kell, Rathausstraße 2, 54427 Kell am See

**Nachweis zur Eignung:** Das Formblatt „Eigenerklärung“ ist den Vergabeunterlagen beigelegt, Vordruck 124 LD

**Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:** Deutsch

**Nachprüfstelle:** Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

## Übersicht über laufende Vergabeverfahren

### • Ortsgemeinde Irsch

Erweiterung der Kindertagesstätte, Schulstraße 1a, 2. Bauabschnitt

Los 25 Innen- und Außenputzarbeiten

Los 26 Trockenbauarbeiten

Los 27 Estricharbeiten

Los 28 Fliesenarbeiten

Los 29 Bodenbelagsarbeiten

Los 30 Tischlerarbeiten

Los 31 Malerarbeiten

Angebotsfrist/Öffnungstermin: 21.11.2024, Los 25: 8.30 Uhr, Los 26:

9.00 Uhr, Los 27: 9.30 Uhr, Los 28: 10.00 Uhr, Los 29: 10.30 Uhr, Los

30: 11.00 Uhr, Los 31: 11.30 Uhr

Angebotsunterlagen: <https://www.subreport.de/E78532363>

Die ausführliche Bekanntmachung ist unter [www.saarburg-kell.de](http://www.saarburg-kell.de) unter „Bauen & Wirtschaft“ unter „Ausschreibungen und Offenlagen“ zu finden.



## Verbandsgemeinde Saarburg-Kell

### Ein Leuchtturmprojekt für die Obermosel: Grundsteinlegung der neuen Mehrzweckhalle in Wincheringen

Am vergangenen Freitag wurde in Wincheringen der Grundstein für eine neue Sport-, Kultur- und Katastrophenschutzhalle gelegt. Die barrierefreie Mehrzweckhalle stellt ein Leuchtturmprojekt für die Obermosel dar und wird zukünftig ein zentraler Ort der Begegnung und Zusammenarbeit für die Menschen in Wincheringen und der gesamten Region über die Landesgrenze hinaus sein.

Rund 70 geladene Gäste konnten Bürgermeister Jürgen Dixius und Ortsbürgermeister Elmar Schömann in der Aula der Grundschule Wincheringen begrüßen, unter ihnen der luxemburgische Innenminister Léon Gloden, Staatssekretärin Petra Dick-Walther aus dem rheinland-pfälzischen Wirtschaftsministerium sowie den Kreisbeigeordneten Martin Alten.

Bürgermeister Dixius betonte noch einmal die hohe Bedeutung des Projekts für das Zusammenleben und das Miteinander, die multifunktionalen Nutzungsmöglichkeiten der Mehrzweckhalle und insbesondere den hohen Mehrwert für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit an der Obermosel: „Die Räumlichkeiten werden explizit den Menschen beidseits der deutsch-luxemburgischen Grenze zur Verfügung stehen und dadurch den bürgerschaftlichen Austausch fördern sowie ein wichtiger Faktor für die Lebensqualität und die Attraktivität der Region sein.“



*Bürgermeister Jürgen Dixius begrüßt die rund 70 anwesenden Gäste*

Staatssekretärin Dick-Walther nannte das Projekt einen wichtigen Meilenstein für die Lebendigkeit der Region und ein großartiges Beispiel für die Stärkung gleichwertiger Lebensverhältnisse zwischen Stadt und Land. Der luxemburgische Innenminister Léon Gloden konnte aus eigener Erfahrung heraus ergänzen: „Als ehemaliger Bürgermeister von Grevenmacher weiß ich, wie bedeutsam solche Projekte für die Entwicklung einer Gemeinde, einer Region und in diesem Fall auch für die Großregion sind.“



*Unterzeichnung der Urkunde zur Grundsteinlegung*



Verbandsgemeindeverwaltung Saarburg-Kell

**Bürgertelefon**  
06581 81-111

Kreisbeigeordneter Martin Alten bezeichnete den Bau als „Leuchtturmprojekt“ und betonte die Wichtigkeit der Halle für die Infrastruktur im gesamten Kreis Trier-Saarburg. Ortsbürgermeister Schömann dankte vor allem Bürgermeister Dixius persönlich für seinen Einsatz. Er sei die treibende Kraft für dieses Projekt gewesen und „ein Grundstein dafür, dass wir heute hier feiern dürfen.“

Das mit insgesamt 8,6 Millionen Euro veranschlagte Bauvorhaben ist ein gemeinsames Projekt der Verbandsgemeinde Saarburg-Kell und der Ortsgemeinde Wincheringen und wird mit Bundes- und Landesmitteln in Höhe von insgesamt rund 4 Millionen Euro gefördert. Die Mehrzweckhalle, die in unmittelbarer Nähe der Grundschule Wincheringen entsteht, wird eine Außenabmessung von etwa 38 x 55 Metern haben und sich in das Gesamtbild des Schulgeländes einfügen. In der Zweifelhalle wird es einen 1000 qm großen Spielfeldbereich mit einer Tribüne für rund 300 Personen sowie ein offenes Foyer, Umkleidekabinen sowie Geräte-, Lager- und Technikräume geben. Weiterhin entstehen dort Mehrzweckräume für die Ortsgemeinde Wincheringen, die über kein eigenes Bürgerhaus verfügt. Diese Räumlichkeiten können unter anderem für Bürgerversammlungen, Seniorennachmittage oder Gemeinderatsitzungen genutzt werden. Die Ortsgemeinde übernimmt daher rund 1 Million Euro der Gesamtkosten, wovon rund 420.000 Euro über den Investitionsstock des Landes Rheinland-Pfalz gefördert werden.



So wird die Mehrzweckhalle nach Fertigstellung aussehen

Durch die verschiedenen Nutzungsmöglichkeiten wird die neue Mehrzweckhalle viel Raum für schulische Aktivitäten, Sport-Events oder Kulturveranstaltungen bieten. In den Planungen wurde aber zusätzlich bereits 2019 vorausschauend berücksichtigt, dass die Halle im Katastrophenfall (z.B. Black-Out des Stromnetzes, Hochwasserlage etc.) als Zufluchtsort und Sammelpunkt für die Bürgerinnen und Bürger, sowie Hilfeleistende, im Bereich des Saargaus und des Moseltals auf deutscher und luxemburgischer Seite dienen soll. Sie ist konzipiert zur schnellen Einrichtung eines Lagezentrums für die Rettungskräfte, stellt gleichzeitig eine Betreuung/Versorgung der Rettungskräfte sicher und könnte die Funktion einer Krisenleitstelle aufnehmen.



Die Bauarbeiten sind bereits in vollem Gange

## Baumaßnahme an der Grundschule St. Laurentius in Saarburg



Im September wurden in einer gemeinsamen Sitzung des Bauausschusses sowie des Haupt- und Finanzausschusses des Verbandsgemeinderates Saarburg-Kell erste Ergebnisse einer Machbarkeitsstudie zur geplanten Sanierung und Erweiterung der Turnhalle der Grundschule St. Laurentius vorgestellt. Aufgrund von Sicherungsmaßnahmen werden nun an der Außenfassade der Halle die Gittermatten-Elemente zur Heckingstraße hin abgenommen. Die Arbeiten hierzu beginnen am 25. November 2024. Zur Entsorgung der Elemente wird vor der Turnhalle ein Container aufgestellt.

- Die Bushaltestelle vor der Grundschule bleibt während der Arbeiten zu den regulären Zeiten uneingeschränkt nutzbar.
- Die Parkplätze vor der Grundschule stehen während der Bauarbeiten nicht zur Verfügung.
- Der Schulbetrieb selber wird durch die Maßnahme nicht beeinträchtigt.

Die Verbandsgemeinde Saarburg-Kell bittet um Verständnis für mögliche Unannehmlichkeiten und dankt allen Betroffenen für ihre Geduld und Kooperation.



### Saarburg

Stadtbürgermeister: Andreas Reymann  
 Rathaus - Stadt Saarburg  
 Graf-Siegfried-Straße 32  
 Telefon: 06581 82736080  
 E-Mail: [stadtbuergermeister@saarburg.de](mailto:stadtbuergermeister@saarburg.de)

### Volkstrauertag in Saarburg



Zum Volkstrauertag am 17. November hat die Stadt Saarburg gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern der Opfer von Krieg und Gewalt gedacht. An drei Gedenkstätten – Burgberg in Saarburg, in Niederleuken und in Beurig – wurden Kränze niedergelegt.

In seiner Ansprache betonte Stadtbürgermeister Andreas Reymann, dass der Volkstrauertag mehr als nur ein Gedenktag sei. Er erinnerte an die Opfer der beiden Weltkriege, aber auch an die

aktuellen Konflikte in der Welt und unterstrich die Bedeutung von Frieden und Toleranz in der Gesellschaft.

## Straßensperrung L 132 Richtung Kahren

Der Landesbetrieb Mobilität (LBM) Trier teilt mit, dass mit Sanierungsarbeiten an der L 132 bei Saarburg-Kahren begonnen wird. Auf einer Länge von etwa 500 m wird die schadhafte Asphaltdecke erneuert. Es betrifft die L 132 Saarburg-Kahren zwischen der Bundesstraße 407 (hinter der dort ansässigen Straßenmeisterei) und des Stadtteils Kahren. **Die Arbeiten beginnen am Donnerstag, 21.11.2024 und dauern voraussichtlich bis 29.11.2024 an.**

Infolge der geringen Fahrbahnbreite sind die Arbeiten aufgrund verkehrstechnischer und arbeitsschutzrechtlicher Belange ausschließlich unter Vollsperrung möglich.

Eine Umleitung ist entsprechend in der Örtlichkeit ausgeschildert und verläuft wie folgt: über B 407, Trassem, K 121, Portz, L 132 Kahren.

Die Bauarbeiten werden durch die Firma Lehnen aus Sehlem ausgeführt. Verkehrsteilnehmende werden um Verständnis und Geduld gebeten.

## Weihnachts-Spezial-Angebot und Saisonbilanz

### Weihnachtliche Reise durch die Zeit per VR

Mehr als 1000 Besucher haben in diesem Jahr die Gelegenheit genutzt, mit der Elektrokutsche durchs historische Saarburg zu reisen. Ob als Einzelperson oder in der Gruppe - die Begeisterung für dieses Erlebnis ist groß. Die wöchentlichen, fest terminierten Touren haben die vier städtischen Kutscher zwar beendet, doch die Saison kann weiter gehen. Dazu wurde ein besonderes Weihnachtsangebot erstellt:

Erleben Sie die faszinierende Geschichte Saarburgs in einer gemütlichen Kutschfahrt mit VR-Erlebnis. Interessierte können bis 10. Februar 2025 einen Spezial-Gutschein für eine VR-Tour mit bis zu sechs Personen online kaufen und sparen: Erwachsene 130 Euro, familienermäßig mit mindestens einem Kind 105 Euro, plus Online-Gebühren. Bitte beachten, dass der Gutschein nur bis 30. April 2025 einlösbar ist (Scandatum).

Zusätzlich gibt es als Geschenkidee für die Weihnachtszeit ab sofort bis 27. Dezember fünf Prozent Ermäßigung auf den gesamten Ticketkauf: Gutscheincode SJ08CNAEWYF.

Beide Angebote sind miteinander kombinierbar.

Das erwartet die Teilnehmenden: Ab in die Kutsche, VR-Brille auf und schon begeben sie sich auf eine Reise zurück in die Zeit. An sieben Stationen gibt es historische Einblicke in den früheren Stadtalltag und prägende geschichtliche Ereignisse (Dauer rund 50 Minuten). Die Teilnehmenden sind mit dabei, wenn die Burg erbaut, die Leuk umgeleitet und am Wasserfall die erste Mühle betrieben oder der Buttermarkt erstmals mit Strom erleuchtet wird. Die Weihnachts-Spezial-Gutscheine können ab sofort erworben werden unter: <https://stadt-saarburg.ticket.io/>.

Zur späteren Einlösung des Gutscheins bitte eine Terminanfrage über das Anfrageformular auf [www.saarburg.de/vr](http://www.saarburg.de/vr) stellen.

Die Stadt Saarburg hat mit der VR-Tour einen wichtigen Schritt in Richtung digitaler touristischer Angebote geschaffen. „Diese werden wir demnächst mit einer musealen Mixed-Reality sowie einem weiteren Audiotour-Angebot im Rahmen der Lauschtour-App erweitern“, ergänzt Stadtbürgermeister Andreas Reymann.



Städtische Kutschfahrer Markus Kautenburger, Walter Gimdt, Stefan Seer, Peter Roth und Stadtbürgermeister Andreas Reymann (Mitte)  
Foto: Sandra Gehlen

## Beirat für Migration und Integration der Stadt Saarburg hat viel bewirkt und zieht positive Bilanz

### Tätigkeitsbericht 2019-2024

Der Beirat für Migration und Integration der Stadt Saarburg hat in den letzten fünf Jahren viele Projekte zur Förderung der Integration umgesetzt und ist zu einer festen Säule des gesellschaftlichen Zusammenlebens in Saarburg geworden. Im Tätigkeitsbericht 2019-2024 unterstreicht der Beirat seine vielfältigen Aufgaben als Anlaufstelle für Menschen mit Migrationshintergrund, als Berater und Vermittler zwischen verschiedenen Kulturen.

Wichtige Erfolge und Projekte:

- **Integrationskonzept:** Erstellung eines umfassenden Konzepts zur Förderung der gesellschaftlichen Teilhabe von Menschen mit Migrationshintergrund in Saarburg
- **Integreat:** Schaffung einer digitalen Plattform zur mehrsprachigen Integrationsförderung, bestehend aus einer App, einer Website und einer Broschüre: <https://integreat.app/saarburg-kell/de>
- **Bildungsprojekte:** Initiierung der Projekte „Meine fröhliche Büchertasche“ und „Mehrsprachige Bücherbox“, die das Lesen fördern und die sprachliche Entwicklung von Kindern unterstützen
- **Netzwerkbildung:** Aufbau eines starken Netzwerks mit Schulen, Kindergärten, Vereinen und anderen Institutionen, um die Integration voranzutreiben
- **Ehrenamtliches Engagement:** Förderung des ehrenamtlichen Engagements, insbesondere im Bereich der Dolmetschertätigkeit

Der Beirat sieht sich auch in Zukunft als wichtiger Partner bei der Gestaltung einer inklusiven Gesellschaft. Zentrale Aufgaben sind die Förderung der interkulturellen Öffnung der Verwaltung, die Stärkung der Bildungsangebote für Menschen mit Migrationshintergrund sowie die Anpassung des Integrationskonzepts an neue Herausforderungen.

„Wir sind stolz auf das, was wir in den vergangenen Jahren erreicht haben“, so Vorsitzender Karl Josef Zimmer. „Die Integration von Menschen mit Migrationshintergrund ist ein kontinuierlicher Prozess, der unser gemeinsames Engagement erfordert.“

Stadtbürgermeister Andreas Reymann unterstrich die Bedeutung des Beirats für Saarburg: „Der Beirat leistet einen unschätzbaren Beitrag zur Gestaltung einer weltoffenen und vielfältigen Stadt. Ich danke den bisherigen Mitgliedern des Beirats Karl-Josef Zimmer, Jack und Irene Weil, Machteld Woudsma-Stevens und Elena Schritter für ihr Engagement und freue mich auf die Zusammenarbeit mit den neu gewählten Mitgliedern in den nächsten fünf Jahren.“

Die Wahl des Beirats für Migration und Integration der Stadt fand am 10. November statt. Mehr Infos zur Arbeit des Beirats unter [www.saarburg.de/migration](http://www.saarburg.de/migration)



Stadtbürgermeister Andreas Reymann und Karl Josef Zimmer (vorne). Hintere Reihe v.l.: Jack Weil, Irene Weil, Elena Schritter, Machteld Woudsma-Stevens

## Einbahnstraßenregelung auf der L135

Aufgrund des Wintermarkts im Greifvogelpark Saarburg am **Sonntag, 24.11.2024** wird **von 12 Uhr bis 18 Uhr** eine Einbahnstraßenregelung auf der L 135 zwischen Greifvogelpark und der Abfahrt Tawern eingerichtet. Die Verkehrsteilnehmer werden um Verständnis gebeten.

## Stadt Saarburg wird Bewerbung für Landesgartenschau nicht weiterverfolgen

Die Stadt Saarburg wird keine Bewerbung für die Landesgartenschau im Jahr 2032 einreichen. Dies hat der Stadtrat Saarburg in seiner Sitzung am 7. November beschlossen. Hintergrund für die Entscheidung des Stadtrates sind die Zeitknappheit, die aus der langen Übergangszeit zwischen der Kommunalwahl im Juni und der Konstituierung des neuen Stadtrats Ende August entstanden ist sowie die zu erwartenden hohen Kosten.

Nachdem die Stadt im Januar eine formlose Interessensbekundung an der Bewerbung zur Landesgartenschau abgegeben hatte, wurden in den folgenden Monaten erste Planungen durchgeführt. So wurde beispielsweise ein noch zu entwickelndes Gelände der Kaserne, Flächen am Saarufer, im Bereich der Burganlage sowie Flächen in den umliegenden Ortsgemeinden betrachtet. Im Mai wurde der Beschluss gefasst, die Planung zu konkretisieren, die Finanzierung der Bewerbungsphase sicher zu stellen und die Planungsleistungen zur Bewerbung auszuschreiben und zu beauftragen. Ein erstes Konzept wurde im Juli dem neuen und alten Stadtrat vorgestellt. Auf die Ausschreibung der Planungsleistungen im August hatte sich jedoch kein Planungsbüro beworben. Nach der Ausschreibung fand ein Beratungsgespräch mit einem erfahrenen Planungsbüro statt, das seine Unterstützung anbot. Dieses stufte die Bewerbung aufgrund der mangelnden Bearbeitungszeit als riskant ein und schätzte sowohl die Kosten für Investition als auch für die Durchführung der Gartenschau höher als erwartet ein. Die ausgearbeitete Bewerbung hätte in Zusammenarbeit mit einem Planungsbüro bis 15. März 2025 beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau eingereicht werden müssen. Die Entscheidung, auf die Bewerbung zu verzichten, fiel nach eingehender Prüfung der zeitlichen und finanziellen Rahmenbedingungen durch den Stadtrat. Das Risiko wurde als zu hoch bewertet. „Die Entscheidung, auf die Bewerbung zu verzichten, ist uns nicht leichtgefallen“, betont Stadtbürgermeister Andreas Reymann. „Eine Landesgartenschau wäre eine großartige Chance für unsere Stadt gewesen. Angesichts der aktuellen Herausforderungen sind wir jedoch zu dem Schluss gekommen, dass die damit verbundenen Risiken unverhältnismäßig wären. Wir werden uns weiterhin für eine nachhaltige Entwicklung einsetzen und in die Verbesserung der Lebensqualität der Bürgerinnen und Bürger investieren. Aus diesem Verzicht ergibt sich für uns nun die Möglichkeit, ein nachhaltiges städtebauliches Konzept mit mehr Zeit und unter umfassender Beteiligung der Bevölkerung zu entwickeln“, so Reymann.

## Wahl des Beirats für Migration und Integration der Stadt Saarburg

### Bekanntmachung des Wahlergebnisses zum Beirat für Migration und Integration der Stadt Saarburg am 10. November 2024

Der Wahlausschuss für die Wahl des Beirates für Migration und Integration hat in seiner Sitzung am 12.11.2024 das Ergebnis der Wahl zum Beirat für Migration und Integration der Stadt Saarburg wie folgt festgestellt:

I.

Zur Wahl zum Beirat für Migration und Integration der Stadt Saarburg waren 1.660 Personen wahlberechtigt, davon haben 106 Personen an der Wahl teilgenommen. Die Wahlbeteiligung betrug 6,39 v.H.

II.

Die Stimmabgabe von 95 Wählerinnen und Wählern war gültig, von 11 Wählerinnen und Wählern ungültig, das entspricht 10,38 v.H.

III.

In den Beirat für Migration und Integration der Stadt Saarburg gewählt sind:

1. Schritter Elena mit 49 Stimmen
2. Schmitt Robin mit 47 Stimmen
3. Hecker Tetyana mit 41 Stimmen
4. Maslowski Szymon mit 33 Stimmen
5. Hajdarevic Jasminka mit 31 Stimmen

IV.

Ersatzleute für den Beirat für Migration und Integration der Stadt Saarburg sind:

1. Cordova Paredes Johny Alex mit 24 Stimmen
2. Zahreddin Ali mit 23 Stimmen
3. Khoshnam Mina mit 23 Stimmen
4. Karimova Matanat mit 20 Stimmen
5. Rahmani Omran mit 20 Stimmen

Saarburg, 12.11.2024

Gez. Andreas Reymann, Wahlleiter



### Ayl

Ortsbürgermeisterin: Kornelia Hilsamer  
Im Wiegenthal 21a, 54441 Ayl  
Mobil: 0151 68125760  
E-Mail: ayl@saarburg-kell.de  
Sprechstunden: Mi., 18-19 Uhr Bürgerhaus Ayl  
jeden ersten Samstag im Monat 10-11 Uhr  
Feuerwehrhaus Biebelhausen



### Baldringen

Ortsbürgermeisterin: Jennifer-Laura Höfer  
Sprechstunde: nach Vereinbarung  
Telefon: 06587 2300908  
E-Mail: baldringen@gmx.net

### Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Ortsgemeinderates Baldringen** findet am **Donnerstag, 28. November 2024, 19.00 Uhr**, im Bürgerhaus in Baldringen statt.

#### Tagesordnung

##### A. Öffentliche Sitzung

1. Erlass einer Hebesatzung Grundsteuer für das Jahr 2025
2. Austausch von Heizöltanks im Bürgerhaus Baldringen; Anerkennung der Finanzierung / überplanmäßige Ausgabe
3. Informationen und Anfragen
- 3.1 Vergaberecht;
  1. Allgemeine Vergabegrundsätze
  2. Vergaberechtliche Vorgaben zur Öffentlichkeit bzw. Nichtöffentlichkeit von Vergaben

##### B. Nichtöffentliche Sitzung

1. Informationen und Anfragen



Mehr zur Sitzung unter <https://saarburg.more-rubin1.de> oder über den QR-Code.

Baldringen, 18. November 2024

Ortsgemeinde Baldringen

gez. Jennifer-Laura Höfer, Vorsitzende



### Fisch

Ortsbürgermeister: Otmar Wacht  
Sprechstunde nach Vereinbarung  
Telefon: 06581 6625  
E-Mail: buergermeister@gemeinde-fisch.de  
Internet: www.gemeinde-fisch.de



### Freudenburg

Ortsbürgermeister: Alois Zehren  
Telefon: 06582 9922703  
Sprechstunde: Mi. 17.30-19 Uhr  
im Bürgerhaus, Schulstraße 1a  
E-Mail: buergermeister@freudenburg.de  
Internet: www.gemeinde-freudenburg.de



## Greimerath

Ortsbürgermeister: Victor Giessbrecht  
 Sprechstunde: alle 14 Tage Di., 17.00-18.00 Uhr  
 sowie Mo./Di./Do. nach Vereinbarung  
 Telefon: 06587 9924296  
 Internet: [www.greimerath-hochwald.de](http://www.greimerath-hochwald.de)  
 E-Mail: [ortsbuergemeister@greimerath-hochwald.de](mailto:ortsbuergemeister@greimerath-hochwald.de)

### Sprechstunden

Die nächsten Sprechstunden bietet Ortsbürgermeister Victor Giessbrecht am **3. Dezember** und am **17. Dezember** von 17 bis 18 Uhr an.

### Mitteilung der Verbandsgemeindewerke

Das Ingenieurbüro Fuchs GmbH aus Hermeskeil wurde von den Verbandsgemeindewerken Saarburg-Kell zur Erstellung der Leitungsdatenbank in der Ortsgemeinde Greimerath bezüglich Trinkwasser und Abwasser beauftragt. Mitarbeiter des Ingenieurbüros werden voraussichtlich in den **Kalenderwochen 47 bis 52** die Grundstücke der Anwohner zu Aufmaß- und Recherche-Zwecken betreten.

#### Die Mitarbeiter können sich entsprechend ausweisen.

Die Anwohner werden gebeten, diese Tätigkeiten zu dulden und zu unterstützen.

### Diamantene Hochzeit

Die Eheleute Rosa und Josef Treinen aus Greimerath feierten am 26.10.2024 das Fest der Diamantenen Hochzeit. Die Ehe wurde vor 60 Jahren vor dem Standesamt Zerf geschlossen.

Die Feierlichkeiten fanden am 17. November im Seniorenheim St. Franziskus in Saarburg statt.

Dem Jubelpaar gratulierten Familie, Freunde und Bekannte. Die Glückwünsche der Ortsgemeinde Greimerath überbrachte Ortsbürgermeister Victor Giessbrecht und für die Verbandsgemeinde Saarburg-Kell gratulierte die Erste Beigeordnete Simone Thiel.



## Heddert

Ortsbürgermeister: Matthias Scherf  
 Sprechstunde nach Vereinbarung  
 Telefon: 0152 23202624  
 Internet: [www.heddert.de](http://www.heddert.de)  
 E-Mail: [heddert@saarburg-kell.de](mailto:heddert@saarburg-kell.de)



## Hentern

Ortsbürgermeisterin: Nadine Wagner  
 Schulstraße 22, 54314 Hentern  
 Mobil 0160 91180533  
 Sprechzeiten nach Vereinbarung  
 E-Mail: [hentern@saarburg-kell.de](mailto:hentern@saarburg-kell.de)  
 Internet: [www.hentern.de](http://www.hentern.de)

### Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Ortsgemeinderates Hentern** findet am **Montag, 25. November 2024, 19 Uhr**, im Vereinsheim des SV Hentern am Sportplatz in Hentern statt.

### Tagesordnung

#### A. Öffentliche Sitzung

1. Beratung zur Durchführung von Investitionsmaßnahmen in den Haushaltsjahren 2025/2026 und Folgejahre in der OG Hentern
2. Erlass einer Hebesatzung Grundsteuer für das Jahr 2025
3. Osterrallye des Motorsportclub Zerf e.V. für das Jahr 2025
4. Auswertung der Verkehrsmessung in der Straße „Mühlendriesch“, Hentern
5. Informationen und Anfragen
- 5.1 Vergaberecht;
  1. Allgemeine Vergabegrundsätze
  2. Vergaberechtliche Vorgaben zur Öffentlichkeit bzw. Nichtöffentlichkeit von Vergaben
- 5.2 Ergebnisse der Arbeitssicherheitsunterweisung

#### B. Nichtöffentliche Sitzung

1. Informationen und Anfragen



Mehr zur Sitzung unter <https://saarburg.more-rubin1.de> oder über den QR-Code.

*Hentern, 18. November 2024  
 Ortsgemeinde Hentern  
 gez. Nadine Wagner, Vorsitzende*



## Irsch

Ortsbürgermeister: Norbert Thielen  
 Im Keltergarten 1, 54451 Irsch  
 Sprechstunde: nach Vereinbarung  
 Telefon: 06581 993027  
 E-Mail: [gemeinde@irsch-saar.de](mailto:gemeinde@irsch-saar.de)  
 Internet: [www.irsch-saar.de](http://www.irsch-saar.de)

### Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Bau- und Liegenschaftsausschusses des Ortsgemeinderates Irsch** findet am **Montag, 25. November 2024, 19 Uhr**, im Sitzungsraum in der Grundschule Irsch statt.

#### Tagesordnung

##### A. Öffentliche Sitzung

1. Verpflichtung der Ausschussmitglieder
2. Sanierung der Turn- und Mehrzweckhalle der Ortsgemeinde Irsch; Grundsatzberatung und Beschlussfassung über die weitere Vorgehensweise
3. Solidarpakt Windenergie der Verbandsgemeinde Saarburg-Kell; Antrag zum Beitritt der Ortsgemeinde Irsch
4. Informationen und Anfragen
- 4.1 Bekanntgabe einer Eilentscheidung über die Beauftragung eines Brandschutzgutachters und Gebäudeplaners für die Sanierung der Turn- und Mehrzweckhalle der Ortsgemeinde Irsch

##### B. Nichtöffentliche Sitzung

1. Informationen und Anfragen



Mehr zur Sitzung unter <https://saarburg.more-rubin1.de> oder über den QR-Code.

*Irsch, 14. November 2024  
 Ortsgemeinde Irsch  
 gez. Norbert, Thielen, Vorsitzender*



## Kastel-Stadt

Ortsbürgermeister: Reiner Schmitt  
 König-Johann-Straße 29  
 Sprechstunde nach Vereinbarung  
 Telefon: 06582 9929899  
 E-Mail: [gemeinde@kastel-stadt.de](mailto:gemeinde@kastel-stadt.de)

### Aufruf an Hundehaltende

#### Anmeldung zur Hundesteuer

Die Verbandsgemeindeverwaltung Saarburg-Kell bittet Hundehalter, die es bisher versäumt haben, ihre im Haushalt lebenden Hunde zur Hundesteuer anzumelden.

Ein nicht gemeldetes Tier stellt eine **Ordnungswidrigkeit** dar, die laut Hundesteuersatzung der jeweiligen Ortsgemeinden/Stadt mit einer **Geldbuße von bis zu 10.000 Euro** geahndet werden kann. Hundehalter, die ihre Hunde bisher nicht angemeldet haben, werden gebeten, sich mit der Verbandsgemeindeverwaltung Saarburg-Kell entweder telefonisch 06581 81-420 bzw. -421 oder per E-Mail: [abgaben@saarburg-kell.de](mailto:abgaben@saarburg-kell.de) in Verbindung zu setzen. Hierfür steht auch ein Anmeldeformular auf der Homepage der Verwaltung unter [www.saarburg-kell.de](http://www.saarburg-kell.de) (unter „Bürger und Verwaltung“ - „Formulare und Vordrucke“) zum Download bereit.



## Kell am See

Ortsbürgermeister: Markus Lehnen  
Sprechstunde: Mo. bis Do. n. tel. Vereinbarung  
Telefon: 06589 7121  
E-Mail: [markus-lehnen@t-online.de](mailto:markus-lehnen@t-online.de)  
Internet: [www.kellamsee.de](http://www.kellamsee.de)

## Kreisverwaltung Trier-Saarburg

### Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung des nachstehenden Grundstücks ist nach dem Grundstücksverkehrsgesetz (GrdstVG) zu entscheiden:

Gemarkung	Gewann/Lage	Wirtschaftsart	Größe (ar)
Kell	Aufm Galgenkopf	Waldfläche	73,08

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebs am Erwerb des oben aufgeführten Grundstücks interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 4, Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651 715-411, Fax 0651 715-17633, bis spätestens 29.11.2024 schriftlich mitzuteilen.

Trier, 15.11.2024  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
- Untere Landwirtschaftsbehörde -



## Kirf

Ortsbürgermeister: Reinhold Anton  
Brunnenhof, 54441 Kirf  
Sprechstunde nach Vereinbarung  
Telefon: 06582 8114047 oder 0171 6487632  
E-Mail: [anton-r@t-online.de](mailto:anton-r@t-online.de)



## Lampaden

Ortsbürgermeister Klaus-Jürgen Treinen  
Sprechstunde: nach Vereinbarung  
Telefon 0172 6691791  
E-Mail: [klaus-juergen.treinen@gmx.de](mailto:klaus-juergen.treinen@gmx.de)

## Deutsch-Französischer Kirmes-Kulturabend in Lampaden

Im Rahmen der Partnerschaft zwischen Cocheren und Lampaden wurde am 08.11.2024 in der Kirche St. Quintinus in Lampaden ein besonderes Ereignis gefeiert: der deutsch-französische Kirmes-Kulturabend unter dem Motto „Was heißt hier wir?“. Die Veranstaltung, die anlässlich der St.-Quintinus-Kirmes und des bevorstehenden 40-jährigen Partnerschaftsjubiläums stattfand, bot Raum zum Austausch über die Themen Frieden und Demokratie. Begleitet von Musik, einer Podiumsdiskussion und einem Theaterstück, wurde die Partnerschaft mit Leben gefüllt.

Nach Begrüßung der Gäste durch Martin Marx (Interkulturelles Lampaden) und Ortsbürgermeister Klaus-Jürgen Treinen wurde das Programm eröffnet. Herzstück des Abends bildete das Theaterstück, aufgeführt von der Stuttgarter Gruppe „Eure Formation“ mit den Künstlern Lukas Ullrich und Till Florian Beyerbach. In der Inszenierung wurden die Fragen nach deutscher Identität und den aktuellen gesellschaftlichen Herausforderungen thematisiert. Mit Blick auf die politische Lage setzten die Akteure ein Zeichen für Demokratie und Frieden. Die Inszenierung verband historische und aktuelle politische Themen, die mit multimedialen Elementen

anschaulich dargestellt wurden. Die Figuren Jakob und Leopold, die als ehemalige Opfer des Nationalsozialismus inszeniert sind, treten in Dialog mit heutigen politischen Positionen und hinterfragen die rhetorischen Strategien der parlamentarischen Arena. Die ergreifende Aufführung regte zum Nachdenken an und zeigte eindrucksvoll, wie Demokratie gemeinsam gestaltet und erhalten werden kann.

Musikalisch untermauert wurde die Veranstaltung durch die Gruppen „De Lamperder“ aus Lampaden und „Leitsgeheijer“ aus Reinsfeld. Nach der Theateraufführung lud eine Podiumsdiskussion zur Diskussion über die Themen des Abends ein, bei der Teilnehmende eigene Gedanken und Ideen einbringen konnten.



*Diskussionsrunde: (v.l.) Lukas Ullrich, Till Florian Beyerbach, Aaron Marx, Klaus-Jürgen Treinen, Lutwin Ollinger, Martin Marx*

Die Gäste aus Cocheren bedankten sich für den interkulturellen Austausch an diesem Abend. Gemeinsam stärkte der Kirmes-Kulturabend die europäischen Werte. Dieser deutsch-französische Austausch unterstreicht, wie wichtig kulturelle und demokratische Aktivitäten für die Bürgerschaft und die Zukunft Europas sind.



Fazit: Auf der Suche nach dem „Wir“ steht im Mittelpunkt, dass jeder Mensch in seiner Einzigartigkeit wertvoll ist und Anerkennung sowie Respekt verdient. Die Vielfalt der Gesellschaft wertzuschätzen ist entscheidend, um Chancengleichheit zu fördern und Benachteiligungen zu verringern. Vielfalt umfasst individuelle, soziale und strukturelle Unterschiede – darunter ethnischer Hintergrund, Geschlecht, sexuelle Orientierung, Alter, körperliche und geistige Fähigkeiten, Religion und soziale Herkunft. Die Vorfahren beider Nationen haben sich für Werte wie „Einigkeit und Recht und Freiheit“ sowie „Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit“ eingesetzt. Sollten diese Errungenschaften nicht bewahrt und geschätzt werden? Ein Dank gilt allen Sponsoren der Veranstaltung, darunter Firma Grundhöfer aus Zerf, MR. Ingenieure aus Trier, Schoenergie aus Föhren, Demokratie Leben VG Saarburg-Kell, WEAG Windpark Dreikopf aus Neumagen-Dhron, Henscheid Baumaschinen-Vermietung-Service aus Pellingen, Partnerschaftsverein Landkreis Trier-Saarburg e.V., Sparkasse Trier sowie allen Organisatoren, Helfenden und Teilnehmenden.

*Ortsbürgermeister Klaus-Jürgen Treinen  
Martin Marx (Interkulturelles Lampaden)*

### Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Klimaschutzkonzept des Kreises liegt vor
- Zahngesundheitstag für Schüler:innen

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



## Mandern

Ortsbürgermeister: Tim Kohley  
 Sprechstunde: nach Vereinbarung  
 Telefon: 0152 335 403 84  
 Internet: [www.gemeinde-mandern.de](http://www.gemeinde-mandern.de)  
 E-Mail: [kohleytim@yahoo.de](mailto:kohleytim@yahoo.de)

### Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Ortsgemeinderates Mandern** findet am **Mittwoch, 27. November 2024, 19 Uhr**, im Dorfladen Mandern statt.

#### Tagesordnung

##### A. Öffentliche Sitzung

2. Änderung des Bebauungsplans für das Teilgebiet „Ober Peschels“ in der Ortsgemeinde Mandern
- Beratung zur Durchführung von Investitionsmaßnahmen in den Haushaltsjahren 2025/2026 und Folgejahre
- Erlass einer Hebesatzung Grundsteuer für das Jahr 2025
- Informationen und Anfragen

##### B. Nichtöffentliche Sitzung

- Informationen und Anfragen



Mehr zur Sitzung unter <https://saarburg.more-rubin1.de> oder über den QR-Code.

Mandern, 18. November 2024  
 Ortsgemeinde Mandern  
 gez. Tim Kohley, Vorsitzender

## Jagdgenossenschaft Mandern

### Einladung zur Jagdgenossenschaftsversammlung des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Mandern

Am 11.12.2024 um 19.00 Uhr, findet in der Siebenbornhalle in Mandern eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Mandern statt, zu der hiermit gemäß § 5 Abs. 2 der Satzung der Jagdgenossenschaft Mandern vom 20. März 2012 eingeladen wird.

Jede/r Jagdgenossin/-genosse kann sich mit **schriftlicher Vollmacht** vertreten lassen durch:

- die Ehegattin/den Ehegatten bzw. die Lebenspartnerin/den Lebenspartner oder
- eine Verwandte / einen Verwandten in gerader Linie oder
- eine ständig von dem Mitglied beschäftigte Person oder
- ein volljähriges Mitglied der Jagdgenossenschaft Paschel oder
- eine die Grundfläche land-, forst- oder fischerwirtschaftlich bewirtschaftende Person.

Ein/e Jagdgenossin/-genosse kann höchstens drei Vollmachten in einer Person vereinigen - § 7 Satzung der Jagdgenossenschaft Mandern.

#### Tagesordnung:

- Begrüßung und Eröffnung durch den Jagdvorsteher
- Bericht über das Jagdjahr 2023/2024 mit Aussprache
- Beratung und Beschlussfassung über die anderweitige Verwendung des Reinertrages; Jagdjahr 2023/2024
- Entlastung des Vorstands nach § 6 der Satzung der Jagdgenossenschaft Mandern für das Jagdjahr 2023/2024
- Beratung und Beschlussfassung über die vorzeitige Kündigung des bestehenden Jagdpachtvertrags; gemäß vorliegendem Antrag vom 13.11.2024
- Neuwahl des Jagdvorstands der Jagdgenossenschaft Mandern für die Amtszeit 01.04.2025 bis 31.03.2030
- Verschiedenes/ Informationen/ Anfragen

Zur Einsichtnahme durch die Jagdgenossen liegt das Grundflächenverzeichnis (Jagdkataster) in der Zeit vom 21.11.2024 bis 05.12.2024 beim Jagdvorsteher Tim Kohley, Niederkell 18, 54429 Mandern sowie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Saarburg-Kell, Schlossberg 3, 54439 Saarburg, Zimmer 108, während der Dienststunden aus (telefonische Vereinbarung vorab notwendig). Veränderungen zum Grundflächenverzeichnis sind durch die Jagdgenossen innerhalb der vorgenannten Frist durch die Vorlage von amtlichen Nachweisen über die Eigentumsänderung (Grundbuchauszug) anzuzeigen.

Gemäß § 2 (2) der Satzung der Jagdgenossenschaft Mandern vom 20. März 2012 sind Eigentumsveränderungen dem Jagdvorstand zur Berichtigung des Grundflächenverzeichnisses unverzüglich anzuzeigen.

Mandern, 15.11.2024  
 Tim Kohley, Jagdvorsteher



## Mannebach

Ortsbürgermeister: Thomas Lellig  
 Brunnenstraße 1  
 Telefon: 0151 28794016  
 E-Mail: [gemeinde@mannebach.info](mailto:gemeinde@mannebach.info)

### Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Ortsgemeinderates Mannebach** findet am **Dienstag, 26. November 2024, 19 Uhr**, im Bürgerhaus in Mannebach statt.

#### Tagesordnung

##### A. Nichtöffentliche Sitzung

- 1./2 Grundstücksangelegenheiten
3. Informationen und Anfragen

##### B. Öffentliche Sitzung (Beginn: ca. 20.15 Uhr)

1. Erlass einer Hebesatzung Grundsteuer für das Jahr 2025
2. Bebauungsplan für das Teilgebiet „Beim Brunn“, Ortsgemeinde Mannebach;
  1. Abwägung über die im Zuge der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung eingegangenen Anregungen und Stellungnahmen
  2. Satzungsbeschluss
3. Neufassung der Haus- und Benutzungsordnung sowie Gebührenordnung zur Nutzung des Bürgerhauses und der Freizeitanlage der Ortsgemeinde Mannebach; Vereinheitlichung des Abrechnungsverfahrens
4. Beratung zur Durchführung von Investitionsmaßnahmen in den Haushaltsjahren 2025/2026 und Folgejahre in der OG Mannebach
5. Informationen und Anfragen
- 5.1 Bekanntgabe einer Eilentscheidung über eine überplanmäßige Ausgabe; Rechtsanwaltskosten im Rahmen der Ausübung eines Vorkaufrechts/Prüfung Privilegierung
- 5.2 Vergaberecht; 1. Allgemeine Vergabegrundsätze  
 2. Vergaberechtliche Vorgaben zur Öffentlichkeit bzw. Nicht-öffentlichkeit von Vergaben



Mehr zur Sitzung unter <https://saarburg.more-rubin1.de> oder über den QR-Code.

Mannebach, 14. November 2024  
 Ortsgemeinde Mannebach  
 gez. Thomas Lellig, Vorsitzender

### Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Ortsgemeinderates Mannebach** findet am **Mittwoch, 27. November 2024, 19.00 Uhr**, im Bürgerhaus in Mannebach statt.

#### Tagesordnung

##### A. Öffentliche Sitzung

1. Wahl des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses

##### B. Nichtöffentliche Sitzung

1. Prüfung des Jahresabschlusses der Ortsgemeinde Mannebach für das Haushaltsjahr 2020
2. Prüfung des Jahresabschlusses der Ortsgemeinde Mannebach für das Haushaltsjahr 2021

Mannebach, 14. November 2024  
 Ortsgemeinde Mannebach  
 gez. Thomas, Lellig, Ortsbürgermeister



## Merzkirchen

Ortsbürgermeister: Peter Hemmerling  
Sprechstunde nach Vereinbarung  
Telefon: 06581 4174  
E-Mail: merzkirchen@saarburg-kell.de

### Glasfaserausbau im Ortsteil Merzkirchen

#### Kostenlose Beratertage

Derzeit haben Privathaushalte und Unternehmen im **Ortsteil Merzkirchen** die Möglichkeit, sich einen kostenlosen Glasfaseranschluss zu sichern, um ans schnelle, stabile und nachhaltige Internet mit bis zu 1000 Megabit pro Sekunde angeschlossen zu werden.

Wer sich für das Angebot interessiert, ist zu den kostenlosen **Beratertagen** am **Samstag, 23. November 2024** von **10 bis 14 Uhr** sowie am **Donnerstag, 28. November 2024** von **14 bis 18 Uhr** im Pfarrheim Merzkirchen, Kirchstraße 1a, eingeladen. Hierbei beantworten Experten alle Fragen rund um den Glasfaserausbau und die E.ON Highspeed Produkte.

Unter der **Rufnummer 0651 812 2080** können Bürgerinnen und Bürger des Ortsteils Merzkirchen **individuelle Beratungstermine** vereinbaren. Auskünfte über Produkte und Services gibt es online unter [www.eon-highspeed.com/merzkirchen](http://www.eon-highspeed.com/merzkirchen). Auf der Internetseite können Anwohner sowie Gewerbetreibende über den Verfügbarkeitscheck prüfen, ob ihr Gebäude im Vermarktungsgebiet liegt, gleichzeitig die Grundstückseigentümergeklärung einreichen und ein E.ON Highspeed Produkt buchen.

Damit der Bau eines kostenfreien Glasfaseranschlusses im Sinne der Eigentümer erfolgen kann, benötigt Westconnect zur Abstimmung die unterschriebene Grundstückseigentümergeklärung (GEE) der jeweiligen Eigentümer. Nur mit dieser Genehmigung kann eine reibungslose terminliche Koordination und bauliche Durchführung garantiert werden, um das Glasfaserkabel auf dem privaten Grundstück zu verlegen.



## Ockfen

Ortsbürgermeister: Gerd Benz Müller  
Hauptstraße 53  
Sprechstunde: nach Vereinbarung  
Telefon: 06581 9850100  
E-Mail: [gemeinde@ockfen.de](mailto:gemeinde@ockfen.de)  
Internet: [www.ockfen.de](http://www.ockfen.de)

### Jagdgenossenschaft Feldjagd Ockfen

#### Jagdgenossenschaftsversammlung

Die Jagdgenossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Feldjagd Ockfen findet am **Montag, 09.12.2024 um 19.00 Uhr** in der Vinothek der Klostermühle Ockfen statt, zu der hiermit gemäß §5 Abs.2 der Satzung der Jagdgenossenschaft eingeladen wird.

Jede/r Jagdgenossin / Jagdgenosse kann sich mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen durch:

- Ehegattin/Ehegatten bzw. Lebenspartnerin/Lebenspartner,
- eine/n Verwandte/n in gerader Linie,
- eine ständig von dem Mitglied beschäftigte Person,
- ein volljähriges Mitglied der gleichen Jagdgenossenschaft,
- eine die Grundfläche land-, forst- oder fischereiwirtschaftlich bewirtschaftende Person

Ein/e Jagdgenossin / Jagdgenosse kann höchstens drei Vollmachten in einer Person vereinigen - §7 Satzung der Jagdgenossenschaft Ockfen

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung durch den Jagdvorsteher
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstands
4. Bericht des Kassenverwalters
5. Beratung und Beschlussfassung über die Verwendung der gebildeten Rückstellungen für das laufende Flurbereinigungsverfahren
6. Verschiedenes

Hinweis: Gemäß §2 Absatz 2 der Satzung der Jagdgenossenschaft Feldjagd Ockfen sind Änderungen der Eigentümerverhältnisse dem Jagdvorstand zur Berichtigung des Grundflächenverzeichnisses unverzüglich mitzuteilen.

Ockfen 15.11.2024  
Jagdgenossenschaft Feldjagd Ockfen  
gez. Werner Holbach, Jagdvorsteher



## Palzem

Ortsbürgermeister: Florian Wagner  
Telefon: 06583 844  
E-Mail: [flowapa@t-online.de](mailto:flowapa@t-online.de)

### Grillhütte Dilmar

#### Wiederaufnahme der Vermietung

Nach den starken Schäden durch einen Brand vor drei Jahren öffnet die Grillhütte in Dilmar nun wieder ihre Türen zur Vermietung. Der Wiederaufbau ist abgeschlossen, ab sofort können die Räumlichkeiten wieder für private Feiern, Vereinsfeste oder andere Veranstaltungen gebucht werden.

Durch den Brand, der die Grillhütte zerstörte, wurde deutlich, dass sie nicht nur ein beliebter Treffpunkt war, sondern auch ein Ort, der für das Zusammenleben und die Gemeinschaft von großer Bedeutung ist.

Der Wiederaufbau wurde von vielen freiwilligen Helfern sowie lokalen Handwerkern unterstützt. Dabei wurde Wert darauf gelegt, den ursprünglichen Charme der Hütte zu bewahren, während gleichzeitig moderne Sicherheitsstandards und nachhaltige Materialien integriert wurden.

Die neue Grillhütte ist nun nicht nur funktional und sicher, sondern auch noch einladender als zuvor. Die umfangreiche Renovierung beinhaltete unter anderem die Installation eines modernen Kaminofens und neuer sanitärer Anlagen.

Die Grillhütte kann ab sofort für unterschiedliche Anlässe gemietet werden. Interessierte können die Räumlichkeiten über unsere Dilmarer Facebook Seite oder bei der Unterzeichnerin telefonisch unter 0175 1029801 buchen.

Wir sind froh, dass wir diesen wichtigen Ort für unsere Bürgerinnen und Bürger wieder zugänglich machen können.

*Claudia Jacob, Ortsvorsteherin*

### Leinenpflicht für Hunde

Liebe Hundehalterinnen und Hundehalter, aus gegebenem Anlass sehe ich mich gezwungen, die allgemein gültigen Regeln zum Umgang mit Hunden in der Öffentlichkeit wieder in Erinnerung zu rufen:

Hunde sind innerhalb der Ortslage grundsätzlich immer anzuleinen. Außerhalb der Ortslage muss sich jeder Hundehalter zunächst davon überzeugen, ob sich jemand in Sichtweite befindet. Nur wenn dies nicht der Fall ist und der Hund sicher gehorcht, darf die Leine entfernt werden. Ich bitte alle Hundehalter auch zu berücksichtigen, dass es Menschen gibt, die Angst vor Hunden haben, auch wenn Hundehalter das grundsätzlich nicht verstehen können oder wollen. Zuwiderhandlungen gegen die hier aufgeführten Regelungen stellen eine Ordnungswidrigkeit dar und werden zukünftig bei Beschwerden zur Anzeige gebracht.

Gegenseitige Rücksichtnahme und gegenseitiges Verständnis kann das konfliktfreie Zusammenleben sicher deutlich vereinfachen. Jegliches Unverständnis für die jeweilige Gegenseite führt nur zu Abwehrhaltungen und im schlimmsten Fall zu Hass, was in jedem Fall zu vermeiden ist. Ich bitte deshalb alle um Beachtung.

*Markus Strupp, Ortsvorsteher Kreuzweiler*



## Paschel

Ortsbürgermeister: Patrick Francois  
Sprechstunde: nach Vereinbarung  
Mobil: 0173 99 37 545  
E-Mail: [paschel@saarburg-kell.de](mailto:paschel@saarburg-kell.de)  
Internet: [www.gemeinde-paschel.de](http://www.gemeinde-paschel.de)

### Kreisverwaltung Trier-Saarburg

#### Bekanntmachung

Über die Genehmigung zur Veräußerung der nachstehenden Grundstücke ist nach dem Grundstückverkehrsgesetz (GrdstVG) zu entscheiden:

#### Gemarkung Paschel

Gewinn/Lage	Wirtschaftsart	Größe (Ar)
Birkenweg	Gebäude-/Freifläche	11,80

Vor dem Mauschwald	Gebäude-/Freifläche,	149,94
	Landwirtschafts-/Verkehrsfläche	
Vor dem Mauschwald	Landwirtschafts-/Verkehrsfläche	0,42

Landwirte bzw. Forstwirte, die zur Aufstockung ihres Betriebs am Erwerb der oben aufgeführten Grundstücke interessiert sind, werden gebeten, dies der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 4, Grundstücksverkehr, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, Telefon 0651 715-411, Fax 0651 715-17633, bis spätestens 29.11.2024 schriftlich mitzuteilen.

Trier, 14.11.2024  
Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
- Untere Landwirtschaftsbehörde -

**Tagesordnung**  
**A. Öffentliche Sitzung**

1. Wahl des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden des Rechnungsprüfungsausschusses

**B. Nichtöffentliche Sitzung**

1. Prüfung des Jahresabschlusses der Ortsgemeinde Trassem für das Haushaltsjahr 2020
2. Prüfung des Jahresabschlusses der Ortsgemeinde Trassem für das Haushaltsjahr 2021

Trassem, 15. November 2024  
Ortsgemeinde Trassem  
gez. Udo Hölzemer, Ortsbürgermeister



**Schillingen**

Ortsbürgermeister: Markus Franzen  
Sprechstunde: Mi. 17-18 Uhr, Wiesenstr. 3  
Telefon: 06589 95045 oder 0170 8097538  
Internet: www.schillingen.de  
E-Mail: schillingen@saarburg-kell.de

**Dämmerschoppen**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
wie gewohnt findet an jedem 3. Donnerstag im Monat ab 18.00 Uhr der Dämmerschoppen auf dem Kirchplatz statt.  
Am kommenden Donnerstag, 21.11.2024 ist es wieder so weit.  
Herzliche Einladung an alle.

Markus Franzen, Ortsbürgermeister



**Schoden**

Ortsgemeinde Schoden  
c/o Verbandsgemeinde Saarburg-Kell  
Schlossberg 6, 54439 Saarburg  
E-Mail: schoden@saarburg-kell.de



**Schömerich**

Ortsbürgermeister Michael Lauer  
Sprechstunde: nach Vereinbarung  
Telefon: 06587 9103882  
Internet: www.schoemerich.de  
E-Mail: ob@ogschoemerich.de



**Serrig**

Ortsbürgermeisterin: Vanessa Hallmanns  
Sprechstunde: 1. und 3. Donnerstag im Monat  
18.00 bis 19.00 Uhr, Grundschule Bürgersaal  
Telefon: 0163 7303901  
E-Mail: serrig@saarburg-kell.de



**Taben-Rodt**

Ortsbürgermeister: Hans-Joachim Wallrich  
Am Rodter Fels 7  
Sprechstunde: im Bürgerhaus nach telef. Vereinbarung  
Telefon: 06582 7676  
E-Mail: ortsbuergermeister@taben-rodt.de



**Trassem**

Ortsbürgermeister: Udo Hölzemer  
Spechstunde nach Vereinbarung  
Telefon: 06581 2990  
E-Mail: gemeinde@trassem.de

**Bekanntmachung**

Die nächste **Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Ortsgemeinderates Trassem** findet am **Donnerstag, 28. November 2024, 18 Uhr**, im Jugend- und Bürgerhaus in Trassem statt.



**Vierherrenborn**

Ortsbürgermeister: Frank Tapprich  
Telefon: 0171 2733904  
Internet: www.vierherrenborn.de  
E-Mail: gemeinde@vierherrenborn.de  
Vermietung Bürgerhaus: 06587 910 3685

**Nachruf**

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

**Andreas Pütz**

der am 5. November 2024 im Alter von 63 Jahren verstorben ist.

Andreas Pütz war von 1994 bis 2009 kommunalpolitisch engagiert. Er war Mitglied des Ortsgemeinderates Vierherrenborn von 1999 bis 2009 sowie von 1994 bis 2004 Mitglied im Verbandsgemeinderat der ehemaligen Verbandsgemeinde Kell am See. Er war außerdem mehr als 35 Jahre aktives Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Vierherrenborn.

Wir verlieren mit Andreas Pütz einen engagierten Kommunalpolitiker und allseits beliebten Mitbürger. Wir danken ihm für seinen Einsatz zum Wohle seiner Heimatgemeinde und der gesamten Region und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt seiner Ehefrau Silke, seinen Kindern sowie allen trauernden Angehörigen.

**Für die Verbandsgemeinde Saarburg-Kell**

Jürgen Dixius  
Bürgermeister

**Für die Ortsgemeinde Vierherrenborn**

Frank Tapprich  
Ortsbürgermeister

**Bekanntmachung**

Die nächste **Sitzung des Ortsgemeinderates Vierherrenborn** findet am **Dienstag, 26. November 2024, 20.00 Uhr**, im Bürgerhaus „Alte Schule“ in Vierherrenborn statt.

**Tagesordnung**

**A. Öffentliche Sitzung**

1. Erlass einer Hebesatzung Grundsteuer für das Jahr 2025
2. Informationen
- 2.1 Vergaberecht;
  1. Allgemeine Vergabegrundsätze
  2. Vergaberechtliche Vorgaben zur Öffentlichkeit bzw. Nicht-Öffentlichkeit von Vergaben
3. Anfragen gemäß § 19 Abs. 1 Geschäftsordnung

**B. Nichtöffentliche Sitzung**

1. Mietangelegenheit
2. Informationen
3. Anfragen gemäß § 19 Abs. 1 Geschäftsordnung

Mehr zur Sitzung unter <https://saarburg.more-rubin1.de> oder über den QR-Code.



Vierherrenborn, 14. November 2024  
Ortsgemeinde Vierherrenborn  
gez. Frank Tapprich, Vorsitzender



## Waldweiler

Ortsbürgermeister: Manfred Rauber  
Sprechstunde nach Vereinbarung  
Telefon: 06589 6579170  
Internet: www.waldweiler.de  
E-Mail: waldweiler@saarburg-kell.de

### Einladung zum Seniorennachmittag

Liebe Seniorinnen und Senioren der Ortsgemeinde Waldweiler, am Sonntag, 8. Dezember (2. Advent) veranstalten wir ab 14.30 Uhr den diesjährigen Seniorennachmittag in der Pension Simon-Mühle in Waldweiler.

Hierzu sind alle Seniorinnen und Senioren ab dem 65. Lebensjahr recht herzlich eingeladen. Wie bereits in den letzten Jahren war ich auch in diesem Jahr wieder bemüht, Ihnen einen angenehmen und gemütlichen Nachmittag in vorweihnachtlicher Stimmung zu organisieren.

Aus organisatorischen Gründen wird um Anmeldung bis 1. Dezember entweder beim Unterzeichner, der Pension Simon-Mühle (06589 9198506) oder im Dorfcafé Waldweiler (06589 9177040) gebeten.

*Ihr Ortsbürgermeister Manfred Rauber*



## Wincheringen

Ortsbürgermeister: Elmar Schömann  
Sprechstunde: mittwochs im 14-tägigen Rhythmus von 18.30 – 19.30 Uhr im Warsberghaus  
Telefon: 0151 58417249  
E-Mail: wincheringen@gmx.net

### Sprechstunden

Die nächsten Sprechstunden bietet Ortsbürgermeister Elmar Schömann am 20. November und am 4. Dezember von 18.30 bis 19.30 Uhr an.

### Bekanntmachung

Die nächste **Sitzung des Ortsgemeinderates Wincheringen** findet am **Donnerstag, 28. November 2024, 19.30 Uhr**, im Gemeinderaum Kirchenberg in Wincheringen statt.

#### Tagesordnung

##### A. Öffentliche Sitzung

1. Bebauungsplan für das Teilgebiet „Gerstengarten“ in der Ortsgemeinde Wincheringen, Ortsteil Bilzingen
2. Bundesimmissionsschutzgesetz (BlmSchG)-Verfahren Windpark „Wincheringen-Palzem“ - Einvernehmen
3. Erlass einer Hebesatzung Grundsteuer für das Jahr 2025
4. Neufassung der Haus- und Benutzungsordnung für den Gemeinderaum am Kirchenberg Wincheringen sowie Vereinheitlichung des Abrechnungsverfahrens
5. Beratung zur Durchführung von Investitionsmaßnahmen in den Haushaltsjahren 2025/2026 und Folgejahren in der OG Wincheringen
6. Bauantrag zur Errichtung eines Gartenhauses mit Sauna, Gemarkung Wincheringen, Flur 1, Flurstück 214/75
7. Bauvoranfrage zur Aufstellung eines Containers, Gemarkung Wincheringen, Flur 4, Flurstück 84
8. Informationen
- 8.1 Vergaberecht; 1. Allgemeine Vergabegrundsätze 2. Vergaberechtliche Vorgaben zur Öffentlichkeit bzw. Nichtöffentlichkeit von Vergaben
9. Anfragen gemäß § 19 Abs. 1 Geschäftsordnung

##### B. Nichtöffentliche Sitzung

1. Informationen
2. Anfragen gemäß § 19 Abs. 1 Geschäftsordnung

Mehr zur Sitzung unter <https://saarburg.more-rubin1.de> oder über den QR-Code.



*Wincheringen, 18. November 2024  
Ortsgemeinde Wincheringen  
gez. Elmar Schömann, Vorsitzender*



## Zerf

Ortsbürgermeister: Rainer Hansen  
Sprechstunde: Mi. von 18-19 Uhr im Bürgerhaus  
Telefon: 0160 8013236  
Internet: www.gemeinde-zerf.de  
E-Mail: zerf@saarburg-kell.de

### Gedenkfeier zum Volkstrauertag

Die Ortsgemeinde lädt zur Gedenkfeier zur Ehrung der Toten der beiden Weltkriege und der Opfer von Gewaltherrschaft ein. Diese findet am **Sonntag, 24. November 2024 um 11.15 Uhr** auf dem Kirchenvorplatz statt.

Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.

*Rainer Hansen, Ortsbürgermeister*

### Kindertagesstätte Zerf

Die Kita Zerf Einrichtung verfügt über 137 Kita-Plätze in sechs Gruppen, davon sind zehn Plätze für Kinder unter zwei Jahren und 24 Plätze für Kinder im Alter von zwei bis drei Jahren. Leider wird es so sein, dass im Januar 2025 schon alle Plätze für Kinder im Alter von zwei bis drei Jahren ausgeschöpft sind und somit nicht mehr jedes Kind einen Kita-Platz bekommen kann. Ebenfalls werden die Gesamtkitaplätze von 137 im März 2025 auch ausgeschöpft sein, so dass wir erst im August 2025 wieder Kinder aufnehmen können.

*Manuela Berna, Kita-Leiterin*

*Bruno Thiel, Erster Ortsbeigeordneter*

## Feuerwehrrnachrichten

### Freiwillige Feuerwehr Saarburg - Löschzug Mitte

#### Neuwahl eines zweiten stellv. Wehrführers/einer zweiten stellv. Wehrführerin

Bei der Freiwilligen Feuerwehr Saarburg-Mitte ist die Funktion eines zweiten stellv. Wehrführers/einer zweiten stellv. Wehrführerin zu wählen und zu bestellen. Gemäß § 14 Abs. 1 Nr. 3 des Landesgesetzes über den Brandschutz, die Allgemeine Hilfe und den Katastrophenschutz Rheinland-Pfalz – LBKG – vom 02.11.1981 (GVBl. S. 247 ff), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 21.12.2020 (GVBl. S. 747), BS 213-50, laden wir zu einer Versammlung der aktiven Wehrangehörigen der Freiwilligen Feuerwehr Saarburg-Mitte am **Freitag, 20.12.2024 um 18 Uhr in die Zentrale Feuerwache, Saarufer 6 in Saarburg** recht herzlich ein.

#### Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Wahl zweite/r stellvertretende/r Wehrführer/in
3. Verschiedenes/Aussprache

Die Verwaltung bittet um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

*Saarburg, 15.11.2024*

*Verbandsgemeinde Saarburg-Kell*

*gez. Jürgen Dixius, Bürgermeister*

## Tourismus

### SAAR-OBERMOSSEL-TOURISTIK E.V.



Tourist-Information  
Graf-Siegfried-Straße 32, 54439 Saarburg  
Telefon 06581/99598-0  
e-Mail: info-saarburg@saar-obermosel.de  
Internet: www.saar-obermosel.de

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 09.00 - 16.00 Uhr

**Vorverkaufsstelle Ticket Regional**

### Tourismus an Mosel-Saar erwirtschaftet jährlich zwei Milliarden Euro

Der Tourismus ist ein wesentlicher Wirtschaftsfaktor für die Region Mosel-Saar, von dem insbesondere Gastgewerbe, Weinwirtschaft, Einzelhandel und Dienstleistungs profitieren. Welchen wirtschaftlichen Stellenwert die Tourismusbranche für die Region hat, zeigt die neue Wertschöpfungsstudie „Wirtschaftsfaktor Tourismus“ der

dwif-consulting GmbH, die im Rahmen des Moselkongress vorgestellt wurde. Entstanden ist sie im Auftrag der Mosellandtouristik GmbH gemeinsam mit den Industrie- und Handelskammern Trier und Koblenz. Die Studie zeigt die große Bedeutung der Tourismusbranche für die lokale Wirtschaft und die Kommunen und macht deutlich, wie wertvoll die tourismusbedingte regionalökonomische Wertschöpfung für die Region ist. Demnach hat der Tourismus in der Region Mosel-Saar im vergangenen Jahr 9,142 Millionen Übernachtungen in Beherbergungsbetrieben und auf Camping-/Reisemobilstellplätzen generiert. Die Zahl der Übernachtungen liegt mit 3,34 Millionen Übernachtungen höher als in der amtlichen Statistik angegeben. Grund dafür ist die Erfassung aller Übernachtungen, auch über die an das Statistische Landesamt Rheinland-Pfalz berichtspflichtigen Übernachtungen hinaus.

Hinzu kommen 29 Millionen Tagesausflüge sowie 3,08 Millionen Übernachtungen bei Verwandten und Bekannten, was der Region Mosel-Saar einen Tourismus indizierten Bruttoumsatz von jährlich zwei Milliarden Euro beschert. Der Beitrag des Tourismus am Gesamteinkommen in der Region beträgt 7,7 Prozent.

Erstmals wurde die ökonomische Bedeutung der Marktsegmente Wein, Kultur, Wandern und Radfahren untersucht. Wein, Kulinarik, Kulturerlebnis, Radfahren und Wandern sind die beliebtesten Urlaubs- und Freizeitaktivitäten in der Region und spielen eine entscheidende Rolle für den Umsatz und die wirtschaftliche Entwicklung des Tourismus. Insgesamt generieren die vier Marktsegmente einen Bruttoumsatz von jährlich 927,9 Millionen Euro. Davon werden rund 421,7 Millionen Euro in der Region mit weinbezogenen Aktivitäten erwirtschaftet.

Ein weiteres starkes Reiseumotiv ist das aktive Landschaftserlebnis beim Wandern und Radfahren. 178,7 Millionen Euro werden durch den Wandertourismus und 150 Millionen Euro durch den Radtourismus erwirtschaftet. Das Marktsegment Kultur ist besonders stark im Bereich Tagesreisen und generiert einen Bruttoumsatz von 177,5 Millionen Euro. Das Thema Wein und die damit verbundenen touristischen Aktivitäten vor Ort bilden ein starkes Motiv für einen Aufenthalt in der Ferienregion Mosel-Saar. Für den Tourismus ist der Weinanbau an Mosel, Saar und Ruwer und die Kombination von Wein mit wander-, rad-, und kulturtouristischen Angeboten für die Profilierung der Region im In- und Ausland von zentraler Bedeutung. Als Umsatzbringer zieht der Tourismus hohe Steuereinnahmen für die kommunale Ebene nach sich und leistet einen erheblichen Beitrag zur Finanzierung öffentlicher Haushalte. Allein aus Mehrwert-/Einkommensteuer resultieren 2023 etwa 185,5 Mio. € aus dem Tourismus, die als Gemeinschaftssteuer Bund, Ländern und Kommunen zukommen. Hinzu kommen Steuereinnahmen durch Grundsteuer, Gästebeitrag und Tourismusabgabe. Wo erfolgreicher Tourismus stattfindet, stimmt auch die Lebensqualität, so können immer mehr Menschen ein ausreichendes Einkommen direkt vor Ort erzielen. Der touristische Einkommensbeitrag entspricht laut Studie einem Äquivalent von 32.560 Personen, die durch die touristische Nachfrage in der Region Mosel-Saar rein rechnerisch ein durchschnittliches Primäreinkommen pro Kopf und Jahr beziehen könnten.



### Hochwald-Ferienland e.V.

Tourist-Information  
Rathausstraße 2, 54427 Kell am See  
Tel.: 06589/1044, Fax: 1002  
e-Mail: info@hochwald-ferienland.de  
Internet: www.hochwald-ferienland.de

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 16.00 Uhr

**Vorverkaufsstelle Ticket Regional**

## Jugend



**Öffnungszeiten**

Dienstag und Donnerstag 9.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch 9.00 - 17.00 Uhr

Freitag 9.00 - 22.00 Uhr

Der Eingangsraum des Jugendzentrums ist aufgrund von Sanierungsarbeiten vorübergehend geschlossen. Das Angebot des Offenen Treffs (Billard, Kicker, Darts, Playstation, Nintendo Switch, Brettspiele etc.) verteilt sich auf die restlichen zur Verfügung stehenden beiden Räume. Die Öffnungszeiten sind dadurch nicht beeinträchtigt.

**Kochworkshop:** Der Kochworkshop muss leider aufgrund der Sanierungsarbeiten bis auf Weiteres pausieren.

## Kinder- und Jugendtelefon

„Nummer gegen Kummer“ 116 111

Telefonische Beratung kostenlos und anonym

Montag-Samstag 14-20 Uhr

## Soziales

**DRK-Kreisverband Trier-Saarburg e.V.**

Brunostraße 25, 54329 Konz 06501 92920

E-Mail: info@kv-trier-saarburg.drk.de

www.kv-trier-saarburg.drk.de

**DRK-Ortsverein Saarburg e.V.**

Heckingstraße 26a, 54439 Saarburg 06581 95511

E-Mail: info@drk-saarburg.de

www.drk-saarburg.de

**Deutsches Rotes Kreuz**

Sozialstation Saarburg, Güterstraße 2a 06581 91910

Sozialstation Hermeskeil, Kunickerstraße 17 06503 91910

**Tagespflege DRK Kell am See**

**06589 9190-200**

**Pflegestützpunkt Saarburg**

Kostenlose Beratung für ältere, behinderte und pflegebedürftige

Menschen und Angehörige,

Irscher Straße 38 c 06581 9967990 und -9967991

**Pflegestützpunkt Hermeskeil**

Kunickerstraße 17 06503 9522750 und -9522751

**Malteser Hilfsdienst e. V.**

Ambulanter Hospiz- und 0651 1464825

Palliativberatungsdienst Saarburg

E-Mail: hospizdienst@malteser-trier.de

Sprechzeiten im Krankenhaus Saarburg Donnerstags 14-17 Uhr

Besuchs- und Begleitungsdienst 0651 146480

Erste-Hilfe-Kurse 0651 14648-14

E-Mail info@malteser-trier.de

**Ambulanter Hospiz- und**

**Palliativberatungsdienst Hermeskeil** 06503 9214766

Koblenzer Straße 6, Hermeskeil

E-Mail: hospiz.her@marienhau.de,

www.ambulantes-hospiz-hochwald.de

Trauercafé für Trauernde jeden 1. Mittwoch im Monat von 17-19

Uhr

**Lebensberatung Saarburg**

Brückenstraße 11-13, 54439 Saarburg, Telefon 06581 2097

E-Mail: sekretariat.lb.saarburg@bistum-trier.de

www.saarburg.lebensberatung.info

**SAPV - Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung Team Hospiz Trier**

Einsatzgebiet Kreis Trier-Saarburg

Telefon: 0651 9949801 E-Mail: sapv@hospiz-trier.de

## Veranstungskalender 2025

**Aufruf an alle Ortsgemeinden, Vereine, Verbände und sonstige Organisationen im Hochwald-Ferienland**

Die Tourist-Information Hochwald-Ferienland e.V. bittet die Ortsgemeinden, Vereine und sonstige Organisationen im Hochwald ihre geplanten Veranstaltungen für das Jahr 2025 mit **offizieller Bezeichnung, Datum sowie Nennung des Veranstalters** zu melden, damit die Events im Veranstaltungskalender auf der Homepage www.hochwald-ferienland.de eingestellt werden können. Benötigt wird die offizielle Bezeichnung, Datum, Uhrzeit sowie Veranstalter. Das Team des Hochwald-Ferienlands bedankt sich für die Hilfe.

**SAPV - Spezialisierte Ambulante Palliative Versorgung Saar-schleife**

Einsatzgebiet Kreis Trier-Saarburg  
 Montag-Freitag Telefon 06861 9383156  
 Rufbereitschaft 0151 59414490

**SEKIS e.V. - Selbsthilfe Kontakt- und Informationsstelle**

Beratung rund um das Thema Selbsthilfe (u.a. Vermittlung an Selbsthilfegruppen, Hilfe bei Gruppengründungen)  
 Telefonische Sprechzeiten:

Montag 9-12 Uhr und 16-19 Uhr  
 Mittwoch 14-16 Uhr  
 Donnerstag, Freitag 9-12 Uhr  
 Telefon 06581 141180, E-Mail: kontakt@sekis-trier.de,  
 www.sekis-trier.de

**SKFM Saarburg e.V. - staatlich anerkannter Betreuungsverein**

Brückenstraße 8, 54439 Saarburg  
 Kostenlose Beratung zum Thema Vorsorge (Betreuungsverfügung, Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung) und Beratung von ehrenamtlichen Betreuern zu Fragen der Betreuungsführung.  
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-12 Uhr (Termine nach Vereinbarung)  
 Telefon 06581 91560, E-Mail: info@skfm-saarburg.de,  
 www.skfm-saarburg.de

**Betreuungsverein der AWO Trier-Saarburg e.V.** 06503 981330

E-Mail: info@awo-btv-trier-saarburg.de  
 Trierer Straße 1 in Hermeskeil

**Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e.V.**

Kostenfreie psychosoziale Beratung für Menschen mit einer Krebserkrankung & Angehörige im Mehrgenerationenhaus Saarburg (Staden 130)  
 Termine nach Vereinbarung  
 Telefon 0651 4 05 51  
 E-Mail: trier@krebsgesellschaft-rlp.de  
 www.krebsgesellschaft-rlp.de

**Selbsthilfegruppe Darmerkrankungen**

bietet Betroffenen (Stomaträger, Darmkrebs, Morbus Crohn, Colitis ucerosa) einen offenen Raum zum Erfahrungsaustausch.  
 Treffen jeden 2. Montag im Monat um 18 Uhr im Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier, Saal Matthias.  
 Infos: Thea Poth, Hermeskeil 0171 3250992

**Frauennotruf** 0651 9496-100

**Hebammenzentrale Trier/Trier-Saarburg**  
 Zugang über www.Hebammenzentrale-Trier.de (Anmeldeformular ist hinterlegt)  
 Tel. 0651 46302145 (Mo-Do 9 - 11 Uhr)

**Not- und Katastrophenhilfe Heddert e.V.** 06589 1314

**Telefonseelsorge** (gebührenfrei und vertraulich) 0800 1110111

**SozialraumZentrum Saarburg**

Anlaufstelle für Familien, Kinder und Jugendliche mit Problemen im familiären, erzieherischen Alltag.  
 Bahnhofstraße 9, 54439 Saarburg  
 Telefon 06581 99701-83  
 E-Mail: info@sozialraumzentrum-saarburg.de

**SozialRaumZentrum Hermeskeil**

Anlaufstelle für Familien, Kinder und Jugendliche mit Problemen im familiären, erzieherischen Alltag  
 Schulstraße 6a, Hermeskeil  
 Telefon 06503 9818840  
 E-Mail: info@srz-hermeskeil.de

**Kinder- und Jugendtelefon**

„Nummer gegen Kummer“ 116 111

**Jungen- und Männerberatung**

**Beratung in schwierigen Lebensphasen und Krisensituationen**  
 SKM - Kath. Verein für soziale Dienste  
 Röntgenstraße 4, 54292 Trier  
 Telefon 0651 1478819

E-Mail: machetanz@skm-trier.de

Infos unter www.skm-trier.de

**Schuldner- und Insolvenzberatung des Caritasverbands Trier e.V.**

Robert-Walser-Haus in Saarburg, Bahnhofstraße 17

Montag von 9.30 bis 12 Uhr  
 Termine telefonisch vereinbaren unter 0651 2096222  
**AWO Ortsverein Saarburg e.V.**  
 Elena Schritter (Vorsitzende) Mobil 0152 09496221  
 Francois Large (Stellvertreter), Mobil 0175 7309164  
 E-Mail: awo.saarburg@gmail.com

Entfernt gemäß DSGVO

**Vollblut-Helden**  
 Blut spenden. Leben retten.

Freitag  
**29.**  
 November

**Schillingen**  
 Turnhalle Grundschule  
 Schulstraße 21  
 17:00 – 20:30 Uhr  
 Online Termin buchen.

Sie sollten vor der Blutspende mind. 1,5 - 2 Liter getrunken und etwas gegessen haben. Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Weitere Informationen und Spendemöglichkeiten:  
 Kostenlose Hotline **0800 11 949 11**  
 oder [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt)

**Deutsches Rotes Kreuz**  
 Blutspendedienst West

**DRK-Ortsverein Saarburg e.V.**

**Blutspendetermin in Saarburg**

**Donnerstag, 28. November 2024 von 17.00 bis 20.30 Uhr**  
 Turnhalle des Gymnasiums Saarburg, Graf-Siegfried-Straße 72  
**Wer gesund ist, darf auch im Alter Blut spenden. Es gibt keine obere Altersgrenze für die Zulassung zur Blutspende mehr.**  
 Wer älter als 18 und gesund ist, darf prinzipiell Blut spenden. Wer sich fit fühlt, kann Blut spenden. Der individuelle Gesundheitszustand des Spendenden steht im Vordergrund. Wer sich unsicher ist, ob er - zum Beispiel wegen der Einnahme bestimmter Medikamente - Blut spenden darf, kann sich kostenfrei bei der Hotline des DRK-Blutspendedienstes unter 0800 1194911 erkundigen. Unter [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt) findet man einen Online-Check, um zu testen, ob eine Blutspende möglich ist.  
**Bitte Terminreservierung nutzen:** Das Rote Kreuz bittet darum, sich vor der Blutspende einen Termin zu reservieren. Wer unter [www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt) eine Blutspendezeit bucht, kann ohne Wartezeit Blut spenden. Wer Blut spenden möchte, muss mindestens 18 Jahre alt sein und sich gesund fühlen. Zum Blutspendetermin bitte Personalausweis oder Führerschein mitbringen. Die Blutspende dauert etwa fünf bis zehn Minuten. Danach bleibt man noch zehn Minuten lang entspannt liegen. Zum Abschluss gibt es einen kleinen Imbiss.



### KulturGießerei

Lokales Bündnis  
für Familie e.V.  
Saarburg-Kell



### KulturGießerei

Mehrgenerationenhaus  
Saarburg-Kell



Mehr  
Generationen  
Haus  
Miteinander – Füreinander

## KulturGießerei

Staden 130 | Saarburg | 06581-2336  
info@kulturgieesserei-saarburg.de

## BERATUNG

**Die Tür – Suchtberatung Trier e. V.:** freitags von 10 bis 12 Uhr, Anmeldung zu den Beratungsterminen: ☎ 0651/170360

**SKFM Saarburg e. V.:** kostenlose Beratung zu Betreuung und Vorsorge für Interessierte und ehrenamtliche Betreuer jeden 1. Donnerstag in geraden Monaten von 17 bis 18 Uhr, Anmeldung erforderlich: ☎ 06581/91560

**Zentrum für Sozialpädiatrie und Frühförderung Trier (SPZ):** Beratung bei Fragen zu Kindern/Jugendlichen mit komplexen Auffälligkeiten. Offene Sprechstunde jeden 1. Mittwoch im Monat. Anmeldung: ☎ 06581/2336

**Krebsgesellschaft Rheinland-Pfalz e. V.:** psychosoziale und psychoonkologische Beratung für krebskranke Menschen und Angehörige. Anmeldung: ☎ 0561/40551

**Digitalbotschafter:** donnerstags, 10 bis 12 Uhr, kostenlose ehrenamtliche Einzelberatung für Seniorinnen und Senioren im Umgang mit neuen Medien (Computer/ Handy). Endgerät möglichst mitbringen. Anmeldung: ☎ 06581/ 2336

**Behindertenbeauftragter der Verbandsgemeinde:** Sprechstunde jeden ersten Montag im Monat von 10 bis 12 Uhr und jeden letzten Freitag im Monat von 14 und 16 Uhr

**Müttersprechstunde:** kostenfreies Beratungsangebot für (werdende) Mütter mit Kindern von 0 bis 3 Jahren, jeden Freitag von 10 bis 11:30 Uhr im Eltern-Kind-Zentrum, Heckingstraße 12 bis 14

## VERMITTLUNG

**Vermittlung qualifizierter Babysitterinnen:** montags bis donnerstags von 9 bis 13 Uhr, ☎ 06581/2336. Falls Sie Unterstützung bei der Betreuung Ihrer Kinder benötigen oder einen freien Abend genießen möchten, beraten wir Sie gern.

**Ehrenamtsbörse:** donnerstags 17 bis 20 Uhr, ☎ 06581/2336 oder ehrenamt@kulturgieesserei-saarburg.de

## OFFENE ANGEBOTE

**Babycafé Milchbar:** mittwochs 10 bis 11:30 Uhr, für Eltern und Großeltern mit Babys und Kleinkindern, 5 Euro inkl. Frühstück, offenes Angebot

**SHG-Kreuzbund:** Bei Suchtproblemen wegen Alkohol, Drogen oder Medikamenten, jeden Donnerstag, 19 Uhr, Café Urban

**Selbsthilfe SeelenWorte RLP für seelische Gesundheit:** jeden 1. Donnerstag im Monat, Anmeldung und weitere Informationen: ☎ 0178/2831417 oder E-Mail: seelenworte\_sh-rlp@hallo.ms

**Skat-Runde:** mittwochs, 17 bis 19 Uhr

**Stricken und mehr:** dienstags, ab 14 bis 17 Uhr

**Romme-Treff:** Montag, 25. November, 14 Uhr, Anfängerinnen und Anfänger willkommen

**Gießereiklänge:** Offener Musikkreis, Montag, 2. Dezember, 16 bis 17:30 Uhr

**Café Spätlese:** gemütliches Beisammensein, Mittwoch, 15. Januar, 15 bis 17 Uhr. Im Dezember findet kein Treffen statt.

**Lebenscafé:** Unterstützung für Menschen in Trauer, Infos und Termine unter: <https://lebenscafe-saarburg.de>

**Gemeinsam statt einsam – Wandern:** jeden 1. Dienstag im Monat, 14 bis 16 Uhr, Informationen und Anmeldung ☎ 06581/2336

**Offener Wandertreff:** Sonntag, 15. Dezember, 10:30 Uhr, Infos und Anmeldung: ☎ 06581/2336

**Nähen an der Nähmaschine:** freitags 15 bis 17 Uhr im Interkulturellen Begegnungszentrum, Heckingstraße 12 bis 14 Uhr

## Mehrgenerationenhaus KG

### Märchen und Lieder zur Adventszeit

Am Donnerstag, 5. Dezember, um 14 Uhr, lädt die Kulturgießerei, zu einem gemütlichen Nachmittag mit Märchen und Liedern zur Adventszeit ein. Eine kleine Gruppe von Musikern umrahmt die Geschichten und Märchen, die Ingeborg Kuckhoff erzählt. Kleine und große Gäste von 6 bis 99 Jahren sind herzlich eingeladen zum Lauschen und Mitsingen.

Die Veranstaltung ist kostenfrei und dauert maximal bis 17 Uhr. Bitte Decke und Sitzkissen mitbringen.

Anmeldung bitte bis 27. November unter ☎ 06581/2336 oder an counter@kulturgieesserei-saarburg.de

### Gemeinsam Wandern

Am Dienstag, 3. Dezember, findet die letzte Wanderung in diesem Jahr unter dem Motto "Gemeinsam statt einsam" statt. Start der ca. zweistündigen Runde in gemäßigttem Tempo ist um 14 Uhr in der Kulturgießerei. Ehrenamtliche des Mehrgenerationenhauses begleiten die Gruppe. Wer möchte, kann im Anschluss mit in das Café Urban der Kulturgießerei einkehren (Selbstzahler). Anmeldung bis 28. November unter ☎ 06581/2336

### Waldbaden in Freudenburg

Unter dem Motto „Ankommen – Eintauchen – Erholen“, wird in Freudenburg am 1. Dezember/1. Advent um 11 Uhr ein „Waldbaden“ zum Entschleunigen und Innehalten angeboten. Die Teilnehmenden tauchen in die winterliche Atmosphäre des Waldes ein und nehmen ihn als Kraftquelle wahr, die Entspannung und Regeneration bietet. Mit offenen Sinnen werden kleine Wahrnehmungs- und Achtsamkeitsübungen ausgeführt. Außerdem gibt es die Möglichkeit für eine Zeit allein im Wald oder zum Bauen kleiner Objekte (Land Art).

Anmeldungen bitte bis 26. November an die Kulturgießerei unter ☎ 06581/2336 oder an counter@kulturgieesserei-saarburg.de

Die Veranstaltung des Mehrgenerationenhauses Saarburg-Kell ist kostenfrei und dauert zwei bis drei Stunden (wetterabhängig). Auf Wunsch gibt es im Anschluss die Möglichkeit zur Einkehr.

Treffpunkt ist um 11 Uhr auf dem Parkplatz der Grillhütte, am Ende der Gartenstraße. Festes Schuhwerk, wetterangepasste Kleidung und ein Getränk sind sinnvoll.

### Romme-Treff

Alle 14 Tage montags, findet um 14 Uhr in der Kulturgießerei ein offener Rommee-Treff statt. Ziel des spannenden Kartenspiels ist, als Erster die eigenen Handkarten abzulegen. Auch Spielerinnen und Spieler, die Rommee gerne erlernen möchten, sind herzlich willkommen. Das Treffen ist kostenfrei und erfordert keine Anmeldung. Nächster Termin: 25. November

## Eltern-Kind-Zentrum KG

### Schlaf, Kindchen schlaf

Das Thema Baby- und Kinderschlaf ist ein häufiges Stressthema in den Familien, aber was ist denn eigentlich normales Schlafverhalten bei Kindern unterschiedlicher Altersstufen?

Was beeinflusst das kindliche Schlafverhalten von der Gesundheit und Entwicklung des Kindes und wie ist das Schlafverhalten durch Elternverhalten beeinflussbar?

Kann man ungünstige Schlafgewohnheiten überhaupt schonend beeinflussen und was ist von sogenannten Schlaftrainings zu halten? Wie finden Sie als Familie den passenden, richtigen Weg zu entspannten Nächten, der zu Ihrer Familie passt?

Der Schlafworkshop wird von Mechthild Hoehl von Kindergesundheit Trier geleitet und bietet auch Austausch für Ihre individuelle Fragen. Termin: 5. Dezember, 9:30 bis 11:30 Uhr

Kosten: 20 Euro pro Einzelperson, 30 Euro für Paare  
Anmeldung unter [elternkind@kulturgieesserei-saarburg.de](mailto:elternkind@kulturgieesserei-saarburg.de)

## SternenEltern Saarland e.V.

### Start einer digitalen Selbsthilfeplattform

Jährlich stehen viele Familien vor der unvorstellbaren Tragödie, ihr Kind während der Schwangerschaft oder kurz nach der Geburt zu verlieren. Diese tiefgreifende Erfahrung hat nicht nur emotionale Auswirkungen, sondern kann auch zu schwerwiegenden psychischen Belastungen für Eltern, Geschwister und Angehörige führen. Oft fühlen sich betroffene Familien in dieser Zeit allein und sind auf der Suche nach Unterstützung. In Reaktion auf diese Notwendigkeit hat der Verein SternenEltern Saarland e.V. eine digitale Selbsthilfeplattform ins Leben gerufen, speziell für Sterneneitern und Angehörige. Diese Plattform bietet einen sicheren Raum, in dem Betroffene miteinander kommunizieren, Infos austauschen und Unterstützung finden können.

Die Selbsthilfeplattform umfasst folgende Angebote:

- „Erste Hilfe“ zur Selbsthilfe: Trauerbewältigung und Hilfsangebote
- Geschützter Austausch: sicherer Raum für vertrauensvollen Austausch mit Betroffenen
- Prävention von Folgeerkrankungen: Unterstützung bei der Trauerverarbeitung, um das Risiko von Depressionen und Traumata zu minimieren

Mehr unter <https://sterneneltern.saarland>

## Ambulante Pflegedienste

### H.A.K. Elisabeth

54439 Saarburg,  
Graf-Siegfried-Str. 43

06581/95229

Anzeige

### Humania Ambulanter Pflegedienst

54450 Freudenburg, Appoignystr. 1

06582/9786

Anzeige

### Betreutes Wohnen St. Marien

54439 Saarburg-Beurig  
Wiesenweg 18, Ecke Boorwiese 15

06581/4945

Anzeige

### Tagespflege

Tagespflege Haus Rheinart  
54439 Saarburg, Am Fruchtmarkt 1

06581/95229

Anzeige

### Tagespflege

Am Sonnenhang  
54314 Zerf, Schulstr. 31

06587/9922030

Anzeige

### K-B Ambulante

#### Alten- und Krankenpflege

54314 Zerf, Triererstr. 10 a

06587/992284

Anzeige

### Zahnersatzberatungsstelle

Wir beraten Sie rund um Ihre Zähne kostenfrei.  
Ansprechpartner: Herr Hohn

06581/6057003

Anzeige

### Gesundheitsraum Familienglück Melissa Roth

Babymassage, Stillberatung, Mütterpflege  
www.gesundheitsraum-familienglueck.de

015735166303

5. Entlastung des Vorstands

6. Verschiedenes

Die Mitgliederversammlung ist unabhängig von der Anzahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig.

Der Vorstand

## MINT-Facharbeitenwettbewerb des Rotary Clubs Saarburg

### Gymnasiast des Saarburger Gymnasiums überzeugt mit Physik-Facharbeit

Der MINT-Facharbeitenwettbewerb des Rotary Clubs Saarburg richtet sich an alle Schülerinnen und Schüler der Gymnasien Konz und Saarburg, die im Verlauf ihrer Oberstufenzeit die Möglichkeit ergreifen, eine Facharbeit im Bereich der MINT-Fächer (Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften, Technik) anzufertigen. Die jährlich beim Rotary Club Saarburg eingereichten Facharbeiten durchlaufen eine Juriesichtung, wobei die besten Jungforscher zu einer Abendveranstaltung eingeladen werden, in deren Rahmen sie ihre Arbeitsergebnisse vor dem Plenum präsentieren.

Der erste Preis ging in diesem Jahr an Jacob Brossette, Abiturjahrgang 2025 - Gymnasium Saarburg, der sich im Rahmen seiner Physik-Facharbeit mit der holographischen Oberflächenanalyse unter Verwendung verschiedener Strahlungsquellen beschäftigte. Anhand einer selbst konstruierten Versuchsapparatur gelang es ihm verschiedene Hologramme aufzunehmen und für Oberflächenanalysen heranzuziehen, wobei unter anderem Oberflächenverformungen untersucht werden konnten.

Ein zweiter bzw. dritter Preis wurde im aktuellen Wettbewerbsjahr nicht verliehen. Pastpräsident Axel Horstmann und Wettbewerbskoordinator Jürgen Kopp des Rotary Clubs Saarburg gratulierten dem Jungforscher zu seinem Erfolg. Sie dankten Schulleiter Andreas Schreiner und Lehrkraft Yvonne Graber für die Schaffung der notwendigen Rahmenbedingungen zur Anfertigung derart fundierter Studien.



v.l.: Axel Horstmann, Jürgen Kopp, Schulleiter Andreas Schreiner, Preisträger Jacob Brossette  
Foto: Frederic Brossette

## Weiterbildung

### Bewegungsprogramme

#### Gymnastik- und Tanzgruppen ab 50 Jahren

Mit gesundheitsbewussten Übungen werden Ausdauer, Koordination und Gleichgewicht trainiert und Muskeln aufgebaut. Wer seine Beweglichkeit fördern und verbessern will, kann gerne an folgenden Tagen in die Gymnastik-/Tanzgruppen nach vorhergehender telefonischer Anmeldung schnuppern kommen.

**Schillingen Tanzgruppe**, dienstags von 18.30-20.00 Uhr im Pfarrheim

**Schillingen Gymnastik**, mittwochs von 15.00-16.00 Uhr im Pfarrheim

Anmeldung: DRK-Übungsleiterin Annemarie Mencher (06589 99010)

**Waldweiler Gymnastik**, dienstags von 15:00-16:00 Uhr in der Alten Schule

Anmeldung: DRK-Übungsleiterin Gaby Nilles 0160 972 25 750

Ein Einstieg in die fortlaufend stattfindenden Gruppen ist jederzeit möglich.

Infos erteilt: Rita Scheid, 06561 6020612 (9.30-12.30 Uhr),

E-Mail: rita.scheid@bildungswerk.drk.de

## Schulen

### Förderverein Grundschule Irsch

#### Mitgliederversammlung

Die diesjährige Mitgliederversammlung des Fördervereins Grundschule Irsch findet am **21.11.2024 um 19 Uhr** im Gemeinderaum in der Grundschule Irsch statt. Hierzu sind alle Mitglieder herzlich eingeladen.

Für die **Tagesordnung** sind folgende Punkte vorgesehen:

1. Begrüßung durch die erste Vorsitzende
2. Jahresbericht
3. Bericht Kassenwartes
4. Bericht Kassenprüfer

## Erste Hilfe - Kursangebote

### Die nächsten Kurse:

- Donnerstag, 21.11.2024 in Trier
- Samstag, 30.11.2024 in Trier
- Donnerstag, 05.12.2024 in Trier
- Freitag, 13.12.2024 in Konz

Anmeldungen unter [www.bildungswerk.drk.de](http://www.bildungswerk.drk.de) oder telefonisch unter 0651 97093-32 oder -31.

## Volkshochschule Saarburg

Folgende Kurse der VHS Saarburg startet demnächst und es gibt noch freie Plätze:

### DIY Workshop: Trendtechnik Makramee

Sie möchten sich kreativ austoben oder etwas Neues lernen? Dann ist dieser Workshop perfekt für Sie geeignet. Entdecken Sie die Welt des Makramee-Knüpferns und kreieren Sie Ihr eigenes Makramee. Im gut zweistündigen Workshop werden Ihnen zunächst die Grundlagen der Knüpftechnik beigebracht. Im Anschluss werden Sie zwei verschiedene Muster kennenlernen, um selbst kreativ zu werden und ein eigenes Projekt umzusetzen. Nach dem Workshop werden Sie das Makramee Basic Knowhow beherrschen, um individuelle Werke auch zuhause kneten zu können.

Fr., 22.11.2024, 18:30 - 20:45 Uhr

Saarburg, VHS-Mehrzweckraum, Graf-Siegfried-Str. 4

Sarah Kranz 13 € zzgl. ca. 15 € Materialkosten, die vor Ort an die Dozentin zu entrichten sind Z210SB501

### Klangbad in den Advent

Bei einem Klangbad sitzt oder liegt der Teilnehmende bequem auf einem Stuhl oder einer Matte. Klangschalen in verschiedenen Größen und Gongs werden im Raum aufgestellt. Beim Anklingen der Instrumente entstehen angenehme, obertonreiche Klänge, die sich als Vibrationen im Raum verteilen. Dies führt zu einer tiefen Entspannung und gleichzeitig wird der Körper behutsam massiert. Der Geist schaltet ab und es können Selbstheilungskräfte aktiviert werden. Ein Gefühl von Ruhe, Gelassenheit und Zufriedenheit stellt sich ein. Man muss nichts tun – nur lauschen, spüren und genießen.

Sa., 23.11.2024, 16:00 - 18:15 Uhr

Saarburg, Heckingstr. 24 a (links)

Bitte mitbringen: Decke und Kissen und ggf. eigene Matte (Matten sind auch vorhanden)

Beatrix Rassier, Klangmassagepraktikerin/Jean-Marc Marasi 30 € Z301SB500

**Anmeldung** telefonisch 06581 996656, [www.kvhs.trier-saarburg.de](http://www.kvhs.trier-saarburg.de) oder per Mail an [saarburg@kvhs.trier-saarburg.de](mailto:saarburg@kvhs.trier-saarburg.de)

## Andere Behörden und Stellen

### Aufbaugemeinschaft Nittel

#### Mitgliederversammlung

Die Aufbaugemeinschaft Nittel lädt hiermit alle Mitglieder zu einer Mitgliederversammlung ein. Diese findet am **Donnerstag, 05.12.2024 um 18 Uhr** im Steakhouse Zum Mühlengarten, Uferstraße 5 in Nittel statt. Um den rechtzeitigen Versammlungsbeginn zu ermöglichen, erfolgt die Stimmerfassung bereits ab 17.00 Uhr.

Die **Tagesordnung** sieht folgende Punkte vor:

1. Eröffnung der Mitgliederversammlung und Begrüßung durch Ortsbürgermeister Peter Leo Hein
2. Vorstellung des Ablaufs der Vorstandswahl durch den technischen Leiter des planmäßigen Wiederaufbaus, Daniel Regnery
3. Ernennung von Schriftführer und Stimmzählern
4. Durchführung der Neuwahl des Vorstands der Aufbaugemeinschaft
5. Informationen zum Bodenordnungsverfahren durch das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel
6. Verschiedenes

Stimmberechtigte Mitglieder der Aufbaugemeinschaft sind die Eigentümer von Rebflächen im Aufbaugebiet sowie Inhaber von dinglichen oder persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung dieser Rebflächen berechtigen und die Nutzung tatsächlich ausüben (z.B. Pächter) vgl. § 11 Abs. 2 S. 1 Weinbergaufbaugesetz. Die Mitglieder werden gebeten, zur Ermittlung der Stimmzahl vor Beginn der Versammlung ihre im Aufbaugebiet liegende Weinbergfläche zu Protokoll zu geben, da die Abstimmung gemäß § 11 der Satzung flächenmäßig vorgenommen werden muss. Für den Nachweis der Stimmzahl sind die EU-Weinbaukartei oder Grundbuchauszüge zur Mitgliederversammlung mitzubringen.

Um eine rasche Registrierung zu gewährleisten, werden die Mitglieder dringend ersucht, bereits vor der Stimmerfassung eine Addition ihrer im Aufbaugebiet (Gemarkungen Nittel, Köllig, Rehlingen) gelegenen Weinbergflächen vorzunehmen.

Jedes Mitglied erhält die in der Satzung festgelegte Stimmzahl. Sie ist auf die Rebfläche bezogen, die ein Mitglied innerhalb des Aufbaugebiets der Aufbaugemeinschaft besitzt oder nutzt. Für ein Grundstück kann ein Stimmrecht nur einmal einheitlich ausgeübt werden. Bei Pachtverhältnissen kann folglich je nach Pachtvertrag bzw. je nach Vereinbarung der Pächter oder der Verpächter das Stimmrecht ausüben.

Jedes Mitglied kann sich durch den Ehegatten, durch einen Verwandten gerader Linie oder durch eine im ständigen Dienst des Vertretenen beschäftigte Person vertreten lassen, soweit diese persönlich bekannt sind. Andernfalls benötigen sie eine schriftliche Vollmacht. Anwesende Mitglieder können ihr Stimmrecht oder ihre Stimmen nicht an andere Personen abtreten (§ 10 der Satzung).

An den Abstimmungen teilnehmen kann nur, wer seine Fläche in geeigneter Form nachweist. Eigentümer, die nicht selbst bewirtschaften, können ihre Fläche z. B. durch einen Kataster- oder Grundbuchauszug nachweisen. Bewirtschafter legen die Änderungsmeldung zur aktuellen EU-Weinbaukartei vor (nicht die Mitteilung zum Gesamthecktarertrag).

*gez. Peter Leo Hein, Ortsbürgermeister*

### Meldestelle für defekte Straßenleuchten

Defekte Straßenleuchten im Bereich der Verbandsgemeinde Saarburg-Kell können direkt bei Innogy unter folgendem Link gemeldet werden:

<https://helios.innogy.com/app/>

oder über die Störungshotline 0800 41 12244

Die Störungen können so schneller behoben werden.

Ende des amtlichen Teils

Allgäu

# Seenland erleben

Buchenberg · Sulzberg · Waltenhofen · Weitnau

Fordern Sie gleich Ihren  
gratis Prospekt mit  
Wandervorschlägen an!

- klare Naturseen
- Landleben pur
- zentrale Lage
- gemütliche Unterkünfte
- großes Wanderwegenetz

Hier geht's zu  
unserer Seite



AllgäuerSeenland.de



Rathausplatz 4  
87477 Sulzberg

☎ 08376 / 920119  
✉ info@allgaeerseeland.de

Das idyllische Städtchen liegt  
umrahmt von Felsen und Burgen  
in der malerischen Landschaft  
der Fränkischen Schweiz.

*Wanderhighlight in der  
Fränkischen Schweiz – Geführte  
Brauerei- und Kulturwanderung:*

*Ganztägige Tour  
über 12 km und  
4x Einkehren in  
Brauereien und Gaststätten.*

180 km Wanderwege Radfahren  
Klettern

Kajak - & Kanufahren  
Fliegenfischen  
Baden & Wellness  
Burgen, Schlösser &  
Tropfsteinhöhlen

## Luftkurort Waischenfeld



STADT  
WAISCHENFELD  
seit 1315

### Tourist-Information

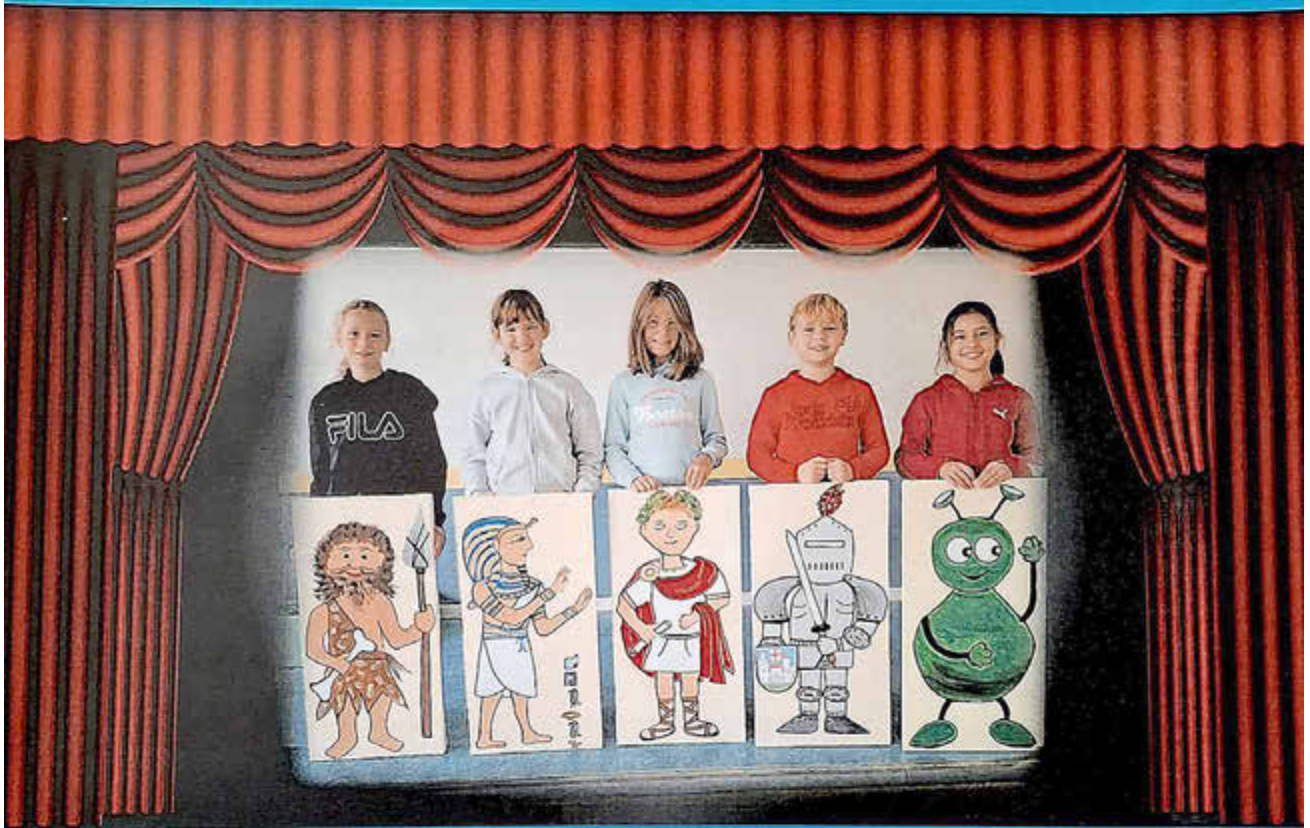
Telefon (0 92 02) 96 01-17, -27  
tourist-info@waischenfeld.bayern.de  
www.waischenfeld.de

# Vereinsnachrichten

Jahrgang 21  
Mittwoch, 20. November 2024 Ausgabe 47/2024

## Theateraufführung „Fünf Freunde auf Zeitreise“

unter der Leitung von Maja Brandscheit



in Zusammenarbeit mit der KulturGießerei und der Stadthalle Saarburg

### Stadthalle Saarburg

Aufführungen:

Freitag, 22.11.2024, 8.30 Uhr und 10.30 Uhr für Schulen

Samstag, 23.11.2024, 15.00 Uhr für alle

Eintritt: Kinder 5,-€, Erwachsene 10,- €

# Vereinsnachrichten

## Hinweis in eigener Sache:

**Vergabe Titelseite Saarburger Kreisblatt/  
Vereinsnachrichten**

**Sehr geehrte Damen und Herren,**

wenn Sie die **Titelseite** für den nichtamtlichen Teil „Vereinsnachrichten“ mit Ihrer Veranstaltung belegen möchten, senden Sie bitte eine Reservierungsanfrage an folgende Adresse:

**redaktion@wittich-foehren.de**

Vielen Dank.

*Ihre Redaktion*

## Verbandsgemeinde Saarburg-Kell

### SG Hochwald 2023 e.V.

**Hier ein Überblick über unsere nächsten Spiele:**

**SGH I (Rheinlandliga):** Samstag, den 23.11.2024 um 14:30 Uhr in **Zerf** gegen den **SV Rot-Weiss Wittlich**

**SGH II (Kreisliga):** Sonntag, den 24.11.2024 um 15:00 Uhr in **Trier-Tarforst** gegen den **FSV Trier-Tarforst II**

**SGH Jugend-Bereich:**

**A-Junioren (Bezirksliga):** Samstag, den 23.11.2024 um 17:30 Uhr in **Zerf** gegen die **JSG Südeifel-Irrel**

**A-Junioren (Kreisliga):** Samstag, den 23.11.2024 um 17:30 Uhr in **Trier-Kürenz** gegen den **SV Trier-Olewig**

**B-Junioren (Bezirksliga):** Samstag, den 23.11.2024 um 17:00 Uhr in **Tawern** gegen die **JSG Saar Tawern**

**B-Junioren (Leistungsklasse):** Sonntag, den 24.11.2024 um 13:00 Uhr in **Zerf** gegen die **JSG Wincheringen**

**C-Junioren (Bezirksliga):** Samstag, den 23.11.2024 um 15:15 Uhr in **Saarburg** gegen den **JFV Vulkaneifel**

**D-Junioren (Bezirksliga):** Samstag, den 23.11.2024 um 13:00 Uhr in **Schweich** gegen die **TuS Mosella Schweich**

**D-Junioren (Kreispokal):** Samstag, den 23.11.2024 um 16:15 Uhr in **Trier-Feyen** gegen die **DJK St. Matthias**

**E-Junioren (Kreispokal):** Samstag, den 23.11.2024 um 11:00 Uhr in **Zerf** gegen die **TuS Mosella Schweich IV**

#gemeinsam.stark.verwurzelt

## Saarburg

### Wandern: Gemeinsam statt einsam

Am Dienstag, 3. Dezember, findet die letzte Wanderung in diesem Jahr unter dem Motto „Gemeinsam statt einsam“ statt. Start der ca. zweistündigen Runde, in gemäßigtem Tempo, ist um 14 Uhr in der Kulturgießerei. Ehrenamtliche des Mehrgenerationenhauses begleiten die Gruppe. Wer möchte, kann im Anschluss mit in das Café Urban der Kulturgießerei einkehren (Selbstzahler). Anmeldung bis 28.11. an: Kulturgießerei, Tel. 06581 2336.

### KulturGießerei lädt ein

#### Märchen und Lieder zur Adventszeit

Am Donnerstag, 5. Dezember, 14 Uhr, lädt die Kulturgießerei Saarburg zu einem gemütlichen Nachmittag mit Märchen und Liedern zur Adventszeit ein. Eine kleine Gruppe von Musikern umrahmt die Geschichten und Märchen, die Ingeborg Kuckhoff erzählt. Kleine und große Gäste von 6 bis 99 Jahren sind herzlich eingeladen zum Lauschen und Mitsingen. Die Veranstaltung ist kostenfrei und dauert maximal bis 17 Uhr. Bitte Decke und Sitzkissen mitbringen. Anmeldung bis 27. November unter Telefon 06581 2336 oder an counter@kulturguesserei-saarburg.de (5-12 Personen).

## Konzert in der Stadthalle

### STILL COLLINS

The music of Phil Collins & Genesis – live in concert

**Datum: Freitag, 29.11.2024 | 20.30 Uhr**

Einlass: 19.00 Uhr

2022 gingen Genesis unter dem Motto „The Last Domino“ noch einmal gemeinsam mit Phil Collins auf Europa-Tournee. Zum Ende der Tour verkündete Collins endgültig sein letztes Konzert mit der Band. Der Beginn einer neuen Zeitrechnung also für STILL COLLINS, die gefragteste Phil Collins- und Genesis-Tributeband in Europa, die es nun allein richten muss. Dabei schaut die Band inzwischen auf mehr als 27 Jahre Bandgeschichte zurück und hat weit mehr als 1500 Konzerte gegeben. Brillanter Sound, aufwendiges Lichtdesign, modernste LED Videotechnik – gut gerüstet für nächste Konzerte in Top-Locations. Raffinierte musikalische Überraschungsmomente, ein buntes Treiben auf der Bühne oder oftmals mitten im Publikum, einfach eine Show, die nach vorne geht und einen kurzweiligen Abend verspricht. Das Repertoire reicht von den guten alten Genesis-Songs bis hin zu den aktuellen Phil Collins-Hits.

Die Illusion ist perfekt, die Musik geht unter die Haut und ins Bein, und die Partystimmung ist mitreißend.

Tickets: Stehplatz 29,60 € – Sitzplatz 32,90 € (freie Platzwahl)



Foto: Still Collins

## Theater in der Stadthalle

### Theater für groß und klein: Fünf Freunde auf Zeitreise

Die Schüler und Schülerinnen der Grundschule Irsch sowie 40 Kinder der Tanzgruppe Serrig führen das Theaterstück „Fünf Freunde auf Zeitreise“ nach der Idee von Maja Brandscheit in der Stadthalle Saarburg auf und hoffen auf viele Zuschauer.

**Freitag, 22.11.2024, 8.30 Uhr**

**Samstag, 23.11.2024, 15.00 Uhr**

Inhalt des Stücks:

Anna soll sich mit Ereignissen aus der Vergangenheit beschäftigen und ein Referat schreiben, doch sie kann sich auf keinen Zeitabschnitt einigen. Um ihr zu helfen versuchen ihre Freunde eine App zu installieren, die wie eine Zeitmaschine funktioniert. Mit der Zeit-App können sie nun in die verschiedenen Zeiten reisen, die Bedingung ist jedoch, sich einig zu sein.

So erleben die Kinder den Pyramidenbau in Ägypten, eine Schulstunde im römischen Trier, Graf Siegfried auf der Saarburg und vieles mehr. Als die Kinder in Streit geraten, funktioniert nichts mehr: Ivan der Schreckliche wird mit Mozart vertauscht, Cleopatra trifft Napoleon und Don Quichotte begegnet dem Pharao Ramses. Ob sie wieder ins Jahr 2024 zurückfinden, erfahren die Zuschauer im Theaterstück „Fünf Freund auf Zeitreise“.

Lieder und Tänze zeigen Merkmale der jeweiligen Zeitepoche. Die Botschaft, dass man gemeinsam an einem Strang ziehen muss um etwas zu erreichen, wird im Theaterstück vermittelt. Geschichtliche Ereignisse werden humorvoll wiedergegeben, so dass kleine und große Zuschauer bestimmt viel Spaß haben.

Eintrittskarten gibt es bei Bücher Volk in Saarburg und an der Abendkasse. Erwachsene zahlen 10 Euro, Kinder 5 Euro

## Verkehrs- und Verschönerungsverein initiierte Hubertusmesse in Pfarrkirche St. Marien Saarburg-Beurig



Am 04. November 2024 fand erstmals seit Jahren auf Initiative des VVV zu Ehren des heiligen St. Hubertus unter Mitgestaltung des Jagdbläserchors Saarburg eine Hubertusmesse statt. Bei der Begrüßungsansprache ging der II. Vorsitzende des VVV (K.H. Thiel) näher auf den Brauch der in das Mittelalter zurückführenden Messe ein. Dieser Brauch der zu Ehren des Schutzpatrons Hubertus von Lüttich stattfindet, sollte damit neu aufgeweckt werden. Gilt der heilige Hubertus doch besonders als Schutzpatron der Schützen und der Schützenbruderschaften. Besonders freute er sich in seiner Ansprache auf die große Resonanz in der Kirche, die in feierlichem Rahmen stattfand und musikalisch vom Jagdbläserchor Saarburg umrahmt wurde. Vom Jagdbläserchor, die mit Alphornbläsern begleitet wurden, kamen bekannte Liedstücke aus der klassischen „Grand Messe des St. Huberus“ zu Gehör, ebenso wie bekannte Liedstücke, die mit Wald- Parforce- und Pleßhörnern vorgetragen wurden. Ein besonderer Dank galt daher auch dem Jagdbläserchor für die Mitgestaltung und dem I. Vors. A. Karges. Die in Anschluss an die Messe erfolgte Türkollekte, deren Erlös der Finanzierung der Restaurierung der goldenen Krone der Marienstatue zugute kam, brachte einen stattlichen Betrag der vom VVV auf aufgestockt wurde. Da zudem der Jagdbläserchor auf sein Honorar verzichtete, konnte den Verantwortlichen des Fördervereins ein beachtlicher Betrag von € 800,- übergeben werden. Das Bild zeigt die Übergabe des Schecks durch den II. Vors. (K.H Thiel) und den Beisitzer (W. Niewel) sowie die beiden Vertreter des Fördervereins (...)

## Lokales Bündnis für Familie in der VG Saarburg-Kell e.V.

### Einladung zur Hauptmitgliederversammlung

Freitag, 6. Dezember 2024, 09.30 Uhr  
Kulturgießerei, Staden 130, 54439 Saarburg

#### Tagesordnung

1. Begrüßung und Eröffnung der Mitgliederversammlung durch den Vorsitzenden
  2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
  3. Genehmigung der Tagesordnung
  4. Bericht der Geschäftsführung über das Haushaltsjahr 2023
  5. Bericht der Kassenprüfer
  6. Entlastung des Vorstandes
  7. Stand des laufenden Jahres 2024
  8. Kosten- und Finanzierungsplan für das Jahr 2025
  9. Anträge aus der Mitgliedschaft
  10. Verschiedenes / Stimmen aus der Mitgliedschaft
  11. Vereins-Termine 2025
  12. Schlusswort des Vorsitzenden
- Interessierte sind herzlich willkommen.

## SG Saarburg/Serrig

### Ergebnisse 15. Spieltag:

**Samstag 16.11.2024**

A-Klasse:

SG Pellingen I : SG Saarburg/Serrig I 5:0

**Sonntag 17.11.2024**

C-Klasse:

SG Wawern II : SG Saarburg/Serrig II 0:2

Torschütze: Kassim Alanni (2x)

### Vorschau 16. Spieltag:

**Sonntag 24.11.2024**

SG Saarburg/Serrig III : FSV Trier-Kürenz II, 13:00 Uhr in Saarburg.

SG Saarburg/Serrig II : SG Wincheringen II, 15:00 Uhr in Saarburg.

SG Saarburg/Serrig I : SV Gutweiler I, 17:00 Uhr in Saarburg.

## Ayl

### Heimatverein Ayl e.V.

Dank eines Arbeitseinsatzes des Vorstands des Heimatvereins Ayl e.V. und weiteren freiwilligen Helferinnen und Helfern erstrahlt die vereinseigene Grillhütte wieder in neuem Glanz. Vorsitzender Stefan Roos bedankte sich bei der fleißigen Arbeitstruppe, die mit viel Spaß bei der Arbeit war, für den Anstrich, die Pflegearbeiten der Außenanlage und die Reinigung der Hütte.



Bei der Gelegenheit konnte der Heimatverein Ayl den Erlös aus ihrem Jubiläumsfest 25+1, das am 1. Mai diesen Jahres gefeiert wurde, in Höhe von 1.250 Euro an die Jugendabteilungen der Ortsgemeinde spenden. Der Nachwuchs des Musikvereins, der Freiwilligen Feuerwehr, des Karnevalsvereins, des Sportvereins sowie des Jugendclubs freuten und bedankten sich für jeweils 250 Euro.



Wer noch kein Mitglied im Heimatverein ist, kann das gerne für einen Jahresbeitrag von 7 Euro werden. Interessierte können sich beim Vorsitzenden Stefan Roos oder bei einem der Mitglieder melden. Der Heimatverein freut sich über jedes neu gewonnene Mitglied.

### Spielergebnisse der SG Wawern/ Kanzem/Ayl vom 17.11.2024

**1. Mannschaft SG Wawern/Kanzem/Ayl - SV Filzen/Hamm I 4:2**  
Torschütze : Biringer Maxim (1) Rommelfangen Marc (1) Vogel Carsten (1) Vogel Timm (1)

## 2. Mannschaft SG Wawern/Kanzem/Ayl - SG Saarburg/Serrig I 0:2 Torschütze : -----

### Vorschau für den nächsten Spieltag!

Sonntag, 24.11.2024 2. Mannschaft SG Wawern/Kanzem/Ayl - SSG Mariahof I in Mariahof um 13.00 Uhr  
1. Mannschaft SG Wawern/Kanzem/Ayl - SG Obermosel/nittel I in Wellen um 14.30 Uhr

## Baldringen

### Lebendiger Adventskalender

Seit 2010 bieten wir in unseren Dörfern, Baldringen, Hentern, Schömerich und Paschel in der Adventszeit den "Lebendigen Adventskalender" zum miteinander feiern an. Auch dieses Jahr wollen wir die Tradition fortsetzen.

Es kann beleuchtetes Fenster, eine geschmückte Tür/Tor, ein Tannenbaum oder ... oder...sein. Das „Fenster“ kann individuell gestaltet werden. Man kann etwas Passendes hinterlegen (z.B. Gedicht, Lied, Rätsel oder etwas zum Ausmalen), aber auch nur eine kleine Geschichte vorlesen oder gemeinsam ein Lied singen. Jeder so wie er es gerne mag. Schön ist es, wenn gemeinsam um 18:00 Uhr das Fenster geöffnet wird und man miteinander ins Gespräch kommt. Bei Interesse bitte bei Birgit Jäckels Tel. 7202 oder birgit-jaeckels@t-online.de melden.

*Kirchengemeindeteam St. Georg*

### MessdienerInnen

Die MessdienerInnen werden am 24.11.24 nach dem Hochamt selbstgebackene Plätzchen zum Verkauf anbieten.

*Das Messdienerteam*

## Fisch

### Konzert mit dem Klarinetten-Ensemble QuattroSonora in der Pfarrkirche St. Jakobus in Litdorf-Rehlingen

Vier Klarinetten – Ein Klang

Samstag, 7. Dezember 2024, 17 Uhr

Nach jahrelangen musikalischen Begegnungen in Orchestern und Ensembles vielseitiger Art haben sich Catrin Stocker, Monika Leufgen, Sascha Leufgen und Christoph Strupp auch auf eigener kammermusikalischer Ebene zusammengefunden.

Auf höchstem spielerischen Niveau und mit gegenseitiger Inspiration gehen sie gemeinsam als QuattroSonora ihrer Leidenschaft für das Quartettspiel nach. Mit abwechslungsreichen authentischen Programmen und charmanter Moderation begeistern sie ihr Publikum.

Das Ensemble QuattroSonora hat sich mittlerweile ein exklusives Repertoire erarbeitet, das ein musikalisches Spektrum von der Renaissance bis zur zeitgenössischen Moderne umfasst. Mit vollendeter Spielkunst, einer sensiblen und intensiven Klangverschmelzung ist für die Zuhörer ein außergewöhnliches Konzert garantiert. Gespielt werden u.a. Stücke von Haydn, Mozart, Ravel, Weill, Händel und Vivaldi.

Zum Abschluss des Konzerts laden vorweihnachtliche Lieder zum Mitsingen ein.

Zwischendurch werden meditative, zum Schmunzeln oder zum Nachdenken anregende Texte vorgetragen.

Der Kirchenraum wird an diesem Abend in farbiges Licht getaucht, und bietet somit eine ganz besondere Atmosphäre für das Konzert. Im Anschluss an das Konzert wird zum Verweilen am Glühweinstand im Pavillon eingeladen.

Der Eintritt ist frei, es wird um Spenden gebeten.

Der Erlös der Veranstaltung geht an den Verein „Viele Hände für die Hoffnung e.V.“.

Zum Freiwilligen- und Unterstützernetzwerk dieses Vereins gehören Autohändler und Rettungssanitäter, Journalisten und Krankenpfleger, Ärzte und Sozialarbeiter und viele mehr, die humanitäre Hilfe in der Ukraine leisten. Mehr Information unter <https://vhfdh.de>.

Ansprechpartner: Matthäus Wanzek.

ST. JAKOBUS d. Ä. LITDORF-REHLINGEN

Klarinetten-Ensemble  
**QuattroSonora**  
VIER KLARINETTEN - EIN KLANG

**ADVENTSKONZERT**  
in der Pfarrkirche in Fisch  
**ST. JAKOBUS d. Ä. LITDORF-REHLINGEN**  
Samstag, den 07. Dezember 2024, 17 Uhr  
- EINTRITT FREI -  
Um Spende wird gebeten.

Der Erlös der Veranstaltung geht an den Verein „Viele Hände für die Hoffnung e.V.“. Zum Freiwilligen- und Unterstützernetzwerk dieses Vereins gehören Autohändler und Rettungssanitäter, Journalisten und Krankenpfleger, Ärzte und Sozialarbeiter und viele mehr, die humanitäre Hilfe in der Ukraine leisten. Mehr Information dazu unter <https://vhfdh.de>. Ansprechpartner und Organisator: Matthäus Wanzek.

Im Anschluss an das Konzert wird zum Verweilen am Glühweinstand im Pavillon eingeladen.

### Plätzchenverkauf und Verkauf von Schokonikoläusen

Auch in diesem Jahr findet wieder der traditionelle Plätzchenverkauf der Messdiener:innen statt. Verkauft werden die selbstgebackenen **Plätzchen für 3,00 €/Tütchen** und die **Schokonikoläuse für 2,00 €/Stück** am **ersten Adventssonntag, dem 01.12.2024**, nach der Hl. Messe.

Der Erlös kommt der Messdienerarbeit zugute.

Herzlichen Dank bereits im Vorfeld für Ihre Unterstützung!

## Freudenburg

### Heimat und Kulturverein Freudenburg e.V.

#### Tannenbaumverkauf

Auch dieses Jahr bieten wir eine Auswahl frisch geschlagener Nordmantannen zum Kauf an.

**Wann: Samstag 07.12.2024 ab 9:00 Uhr**

**Wo:** Auf dem Hof der Firma **speedtecs GmbH** Appoigny-Straße 6, Freudenburg

Die Bäume stammen aus Freudenburger Wäldern und zu 100% aus biologischem, ungespritztem Anbau. Unser Service für Sie: wir netzen ein und liefern innerorts kostenfrei nach Hause.

#### Freudenburger Weihnachtsmarkt

3. Adventswochenende (14.+15. Dezember 2024) am Mehrgenerationenplatz Weiher

Samstag ab 15 Uhr | Sonntag ab 13 Uhr

Mit Beteiligung von Freudenburger Vereinen und privaten Händlern

Es erwartet Sie:

ein vielfältiges Angebot an kulinarischen Speisen

warmen und kalten Getränken

Verkauf von weihnachtlichen Waren und Geschenkartikeln aus

festlich geschmückten Holzhäuschen

beheiztes Zelt mit Sitzgelegenheiten

Für die musikalische Umrahmung sorgen Bläsergruppen des MV Freudenburg e.V. sowie der Shanty-Chor Freudenburg e.V.

Verbringen auch Sie mit uns gemütliche Stunden in weihnachtlicher Stimmung und außergewöhnlichem Ambiente.



**LIEBE  
FREUDENBURGER!**

*Wir möchten das Jahr  
2024 in weihnachtlicher  
Atmosphäre ausklingen  
lassen und einen  
gemütlichen Nachmittag  
mit Euch verbringen.*

*Es freut sich*

*Euer Dorftreff Team*

## Greimerath

### Nikolausaktion der Jugendgemeinschaft Greimerath

Es ist wieder so weit, der Nikolausabend naht. Auch dieses Jahr besuchen am 5. Dezember, Mitglieder der Jugendgemeinschaft Greimerath kostenfrei Jung und Alt am Nikolausabend in unserem Dorf.

Wir bitten um Rücksicht, das wir aufgrund der hohen Nachfrage und unserer eigenen beruflichen Verpflichtungen keine Wunschtermine vergeben können.

Bei Interesse bitte telefonisch oder per Whats-App melden.  
Lucas Schiffmann 015168152557

Wir wünschen euch Allen eine frohe und gesegnete Adventszeit.

*Eure Jugendgemeinschaft Greimerath*

### Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Greimerath e.V.

#### Einladung zur Generalversammlung

Am Freitag, dem **29.11.2024 um 20.00 Uhr** findet unsere diesjährige Generalversammlung im Feuerwehrgerätehaus statt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Beschließen von eingegangenen Anträgen
4. Bericht Wehrführer
5. Bericht Jugendfeuerwehrwart
6. Bericht Bambini-Feuerwehrwart
7. Kassenbericht
8. Bericht Kassenprüfer
9. Entlastung des Vorstandes
10. Verschiedenes

Anträge auf Ergänzungen der Tagesordnung müssen spätestens eine Woche vor der Mitgliederversammlung dem 1. Vorsitzenden Patrick Kühn schriftlich mitgeteilt werden.

*Patrick Kühn*

*1. Vorsitzender*

*Greimerath, den 06. November 2024*

### Frauen von St. Nikolaus, Greimerath

In diesem Kurs erwartet dich ein ganzheitliches Training mit Kräftigungs- und Mobilisationsübungen für die gesamte Muskulatur.

Diese Übungen werden mit und ohne Kleingeräte, wie z. B. Theraband, Pilatesbälle, Gymnastikstab etc. ausgeführt.

Ziel des Trainings ist es unseren Körper ganzheitlich zu stärken, sowie die Beweglichkeit zu fördern und zu erhalten.

Ein abwechslungsreiches Training, dass für JEDES Alter (Frauen und Männer) geeignet ist.

Eine Schnupperstunde für Interessierte findet am 20.11.24, 19.00 Uhr in der Grimoldhalle statt.

Eine Kurseinheit beträgt 10 Stunden.

Kosten: 40,00 Euro.

Wir würden uns über eine rege Teilnahme freuen.

### Frauen von St. Nikolaus, Greimerath

Zum Adventskaffee am 01.12.2025 ab 15:00 Uhr im Pfarrsaal Greimerath laden wir alle Frauen von St. Nikolaus recht herzlich zu einem gemütlichen, vorweihnachtlichen Nachmittag mit Gedichten, Geschichten und Liedern ein.

### Musikverein

### „Triumph“

#### 1924 Greimerath e.V.

**Mittwoch, 20.11.2024, 20:00 Uhr** Probe in Britten

**Freitag, 29.11.2024, 20:00 Uhr** Probe in Greimerath

*Der Vorstand*



*Am Samstag, dem 30. November 2024, wird der Weihnachtsbaum auf unserem neuen Dorfplatz aufgestellt.*

*Der Musikverein „Triumph“ Greimerath wird die Veranstaltung mit ein paar vorweihnachtlichen Weisen stilvoll umrahmen und auch Glühwein, Würstchen und leckere Waffeln zum Verkauf anbieten.*

*Wir freuen uns schon jetzt auf ihren Besuch.*

*Beginn: 16:00 Uhr*

*Musikverein „Triumph“ Greimerath*

## Heddert

### Der Nikolaus kommt ins Haus Helena

Am Samstag, 7. Dezember kommt der Nikolaus ins Haus Helena nach Heddert.

Ab 14:30 Uhr gibt es Kaffee, Kuchen, Wiener, Frikadellen, Kinderpunsch und Glühwein. Gegen 16 Uhr kommt der Nikolaus mit einer Kleinigkeit für die Kinder.

Eltern melden ihre Kinder bitte (mit Namen, Lob und Tadelsatz) bis 1. Dezember unter heimatverein-heddert@web.de an, damit der Nikolaus auch genug Geschenke mitbringt.

### Gehöferschaft Meiers und Genossen

#### Holzversteigerung

**Samstag, 30.11.2024, um 11.00 Uhr**

**Treffpunkt:** Unter der Farm, unter den Gattern, in der Abt. 3a: Unterm Altenschlag bei den Wacken

Vier Lose werden meistbietend unter den Mitgliedern versteigert.

*Der Vorstand*

## Hentern

### Lebendiger Adventskalender

Seit 2010 bieten wir in unseren Dörfern, Baldringen, Hentern, Schömerich und Paschel in der Adventszeit den "Lebendigen Adventskalender" zum miteinander feiern an. Auch dieses Jahr wollen wir die Tradition fortsetzen.

Es kann beleuchtetes Fenster, eine geschmückte Tür/Tor, ein Tannenbaum oder ... oder...sein. Das „Fenster“ kann individuell gestaltet werden. Man kann etwas Passendes hinterlegen (z.B. Gedicht, Lied, Rätsel oder etwas zum Ausmalen), aber auch nur eine kleine Geschichte vorlesen oder gemeinsam ein Lied singen. Jeder so wie er es gerne mag. Schön ist es, wenn gemeinsam um 18:00 Uhr das Fenster geöffnet wird und man miteinander ins Gespräch kommt. Bei Interesse bitte bei Birgit Jäckels Tel. 7202 oder birgit-jaeckels@t-online.de melden.

*Kirchengemeindeteam St. Georg*

### MessdienerInnen

Die MessdienerInnen werden am 24.11.24 nach dem Hochamt selbstgebackene Plätzchen zum Verkauf anbieten.

*Das Messdienerteam*



## SV Hentern

[www.svhentern.de](http://www.svhentern.de)  
[vorstand@svhentern.de](mailto:vorstand@svhentern.de)

### Ankündigung Jahreshauptversammlung:

Die ordentliche Jahreshauptversammlung 2025 findet am **Freitag, 10.01.2025** ab 20:00 Uhr im Gasthaus Kopp in Hentern statt. Hierzu sind alle Vereinsmitglieder recht herzlich eingeladen. Eine persönliche Einladung erfolgt nicht.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Totengedenken
3. Ehrungen
4. Geschäftsbericht
5. Kassenbericht
6. Kassenprüfbericht
7. Berichte der einzelnen Abteilungen Fussball, Jugend, Volleyball, Gymnastik
8. Anträge
9. Wahl eines Versammlungsleiters und Entlastung des Vorstandes
10. Verschiedenes

Anträge sind bis spätestens 3 Tage vor der Versammlung bei einem der beiden Vorsitzenden einzureichen.

Über ein zahlreiches Erscheinen würden wir uns sehr freuen.

*Der Vorstand.*

## Irsch

### Liedertafel 1927 Irsch e.V.



Die Liedertafel Irsch sucht neue Sänger!

Du hast Spaß am Singen? Dann schau doch in einer unserer Proben vorbei.

Unsere Probezeiten: Freitags im Bürgerhaus Winzerkeller in Irsch Vorschule bis Klasse 4: 18:00 Uhr – 18:45 Uhr

Ab Klasse 5: 19:00 Uhr – 19:45 Uhr

Gemischter Chor: 20:00 Uhr – 21:30 Uhr

Männerchor: 21:45 Uhr – 22:30 Uhr

Wir freuen uns!

### Stimmungsvoller Sessionsstart des Irscher Saarschiffs

Die Karnevalsgesellschaft Irsch feierte am vergangenen Samstag mit rund 250 Gästen einen fröhlichen Start in die 5. Jahreszeit im farbenfrohen geschmückten Bürgerhaus, unter dem Fastnachtsmotto: „**Musical mit Humor gepaart, das ist Irscher Foasendsart**“.



Nach dem Einzug der gesamten Saarschiff-Crew bestehend aus Sitzungspräsidentin Fabienne Müller, Elferrat, Hofgarde und Jugendgarde konnte als besonderes Highlight das Geheimnis um das neue Prinzenpaar gelüftet werden. Die närrischen Regenten 2024/2025 sind **Prinz Marcus I., „ne echte rheinische Jung“** und **Prinzessin Ramona I., „aus der Ritter-Dynastie“** (Marcus und Ramona Wolf). Ortsbürgermeister Norbert Thielen übergab den Tollitäten den Gemeindeschlüssel und wünschte beiden für die Zeit ihrer Regentschaft bis Aschermittwoch viel Vergnügen. Dabei werden sie vom bezaubernden Kinder- und Jugend-Dreigestirn: **Prinzessin Tira I., „vom Bejster Abenteuerland“**, **Prinzessin Klara I., „Queen of**

**Shows aus der Oaht“ und Prinzessin Mia I., „Starlight vom Ober Gebert“** (Tira Britten, Klara Hoff und Mia Körner) tatkräftig unterstützt.

Die Jugendgarde führte zur Freude der frisch inthronisierten Tollitäten und des Publikums ihren fetzigen Gardetanz auf und Vorsitzender Rüdiger Schneider erheiterte als „Dorfschelle“ mit aktuellen Nachrichten aus dem Saarschiff-Musical-Dome. Hofkapelle, Hof-sänger und KG-Band sorgten mit vielen Fastnachtshits für ausge-lassene Stimmung.

Das Irscher Saarschiff setzt die Segel an diesen weiteren Terminen: Drei Kappensitzungen am 8., 15. und 28. Februar 2025, Kinder- und Jugendsitzung am 22. Februar und „Foasendszuch“ am 23. Februar 2025.

Alle Neuigkeiten und weitere Bilder von der tollen Sessionseröffnung sind unter [www.saarschiff.de](http://www.saarschiff.de) abrufbar.

## Kastel-Stadt

### Musikverein Kastel 1912 eV

#### Neues Jugendorchester

Am Freitag 15.11.2024 fand die erste Probe unseres neuen Jugendorchesters unter der Leitung von Antonia Reinsbach statt.

Im Anschluss gab es zur Belohnung leckere Pizza und einen gemeinsamen Kino-Abend.



Die nächsten Proben finden jeweils freitags um 17:45 Uhr statt. Der Musikverein ist sehr stolz auf dieses neue kleine Orchester und freut sich schon auf den ersten öffentlichen Auftritt.



#### Termine Gesamtorchester

##### Proben:

Freitag 22.11.2024

Donnerstag 28.11.2024

Freitag 06.12.2024 (Generalprobe Messe)

Donnerstag 12.12.2024

Donnerstag 19.12.2024

##### Auftritte:

Samstag 30.11.2024: Adventsmarkt Kastel

Samstag 07.12.2024: Jahresmesse um 17:30 Uhr

## Kell am See

### Freiwillige Feuerwehr Kell am See

**Homepage:** [www.ff-kell-am-see.de](http://www.ff-kell-am-see.de)

**Email:** [kontakt@ff-kell-am-see.de](mailto:kontakt@ff-kell-am-see.de)

**Facebook :** [www.facebook.com/ffkellamsee](http://www.facebook.com/ffkellamsee)

#### Aktive:

19.11.24 18:30 Uhr Dienst-Tag

26.11.24 18:30 Uhr Übung

#### Jugendfeuerwehr:

Das nächste Treffen, findet am Donnerstag, 28.11.24 um 18 Uhr im Feuerwehrhaus statt.

#### Bambinis:

Das nächste Treffen, findet am Samstag, 30.11.2024 um 10 Uhr im Feuerwehrhaus statt.

Wer gerne mal in unsere Abteilungen reinschnuppern möchte, ist zu den Übungen und Treffen immer herzlich willkommen, Ihr könnt uns auch einfach anschreiben bei Interesse. Wir sind immer 24/7 für Euch da.

*Die Wehrführung*

### Musikverein Concordia Kell am See / Gemeinschaftsorchester Hochwaldharmonie

Probeort: Vereinshaus Concordia Kell am See, Kirchstrasse 25

Jeden Montag um 20:00 Uhr

#### Weihnachtskonzert in der St. Willibrord Kirche Waldweiler

Am Sonntag, den 8. Dezember 2024, um 17 Uhr lädt das Gemeinschaftsorchester Hochwaldharmonie zu einem festlichen Kirchenkonzert in die St. Willibrord Kirche Waldweiler ein. Die jungen Talente des „GO Piepmatz“ eröffnen den Abend, gefolgt von weihnachtlicher Musik des Orchesters, begleitet von den Sänger\*innen Christina Geltz und Philipp Groetzner.

Der Eintritt ist frei! Im Anschluss lädt der Musikverein Concordia Kell am See zu heißen Getränken ein, um den Abend gemeinsam ausklingen zu lassen.

Genießen Sie einen besonderen Abend voller Musik und vorweihnachtlicher Stimmung!

### Kolpingsfamilie Kell am See

Internet: [www.kolping-kell.de](http://www.kolping-kell.de)

#### Trainingszeiten

##### Ju Jutsu

Freitag 1. Gruppe: 16:15 Uhr – 17:45 Uhr

2. Gruppe: 17:45 Uhr – 19:30 Uhr

##### Taekwondo

Montag 17:30 Uhr – 19:00 Uhr

Donnerstag 18:00 Uhr – 19:30 Uhr

##### Thementag

Wir laden alle Interessierten zu unserem „Thementag im November“ am Freitag, 22.11. um 20:00 Uhr ins Schwesternhaus ein. Wir möchten uns damit auseinandersetzen, wie stark rechtspopulistische Thesen um sich greifen, welche typischen Populismen es gibt und wie man ihnen entgegen treten kann.

##### Theateraufführungen

Die Theatergruppe der Kolpingsfamilie hat nach längerer Pause wieder einen heiteren Dreiakter einstudiert. „De Zäitmaschinn“ wird am **30.11.**, am **01.12.** und am **07.12. um 19:00 Uhr** im Saale des Gasthauses „Zum friedlichen Landmann“ aufgeführt. Karten im Vorverkauf gibt es für 8,00 € im Frischemarkt Jungblut und im Gasthaus „Zum friedlichen Landmann“.

##### Nikolaus

Wer Interesse an einem Besuch beim Nikolaus hat, der melde sich bitte bei Hilde Lorenz, Tel.: 1339. Der Nikolaus erwartet die Kinder im Maßflur und würde sich sehr darüber freuen, mitgebrachte Informationen über die Kinder in schriftlicher Form zu erhalten.

##### Lebendiger Advent

Wie in den vergangenen Jahren werden im Advent wieder zahlreiche Fenster geöffnet und laden zum Vereilen ein. Wann und wo ein Fenster geöffnet wird, kann aus den ausgelegten Flyern entnommen werden

**Kolpinggedenktag und Öffnung Adventsfenster**

Wir laden alle Mitglieder zu unserem Kolpinggedenktag am 06.12.24 ab 18:00 Uhr ein. Wir wollen während der Öffnung unseres Adventsfensters bei Hildi und Lorry im Meßflur auch unseres Gründers gedenken

**Weihnachtsbaumverkauf**

Wir verkaufen Weihnachtsbäume aus Gemeindebestand am Samstag, 14.12.24 ab 11:00 Uhr inmitten eines kleinen Weihnachtsmarktes an der Alten Mühle. Ab 14:00 Uhr bieten wir Kindern und Jugendlichen an, Lebkuchenhäuschen herzustellen. Wer daran interessiert ist, der melde sich über social media bei Christian Kewenig

**Vorstandssitzung**

Die nächste Vorstandssitzung findet am Mittwoch, 04.12.2024 um 19:00 Uhr im Schwesternhaus statt.

**Karnevalsclub Callida, Kell am See e.V.**

Liebe Karnevalsfreunde,  
unter dem Motto „Zurück in die Zukunft - 2 x 11 Jahre KC Callida“ starten wir am **26. Januar, 15:11 Uhr**, im „Millenhaus“ mit der **Prinzenproklamation** in die **Jubiläumssession 2025**

**Terminplanung Jubiläumssession 2025**

26.01.: Prinzenproklamation

02.02.: Herrensitzung

08.02.: Damensitzung

14.02.: 1. Kappensitzung

15.02.: 2. Kappensitzung

23.02.: Kinderkarneval

27.02.: Frauenfrühstück, Rathuserstürmung

04.03.: Foasendsbrand

Bitte die Termine schon mal vormerken!

Ihr seid alle ebenfalls recht herzlich eingeladen

Leitung: Annemarie Mencher

Kosten: € 25,- für 10 Veranstaltungen

**Neue Gesichter sind herzlich willkommen!**

Die Übungen werden überwiegend im Sitzen ausgeführt und sind den individuellen Möglichkeiten der jeweiligen Teilnehmer angepasst.

Information: Annemarie Mencher, Telefon 06589 99010

Anmeldung: Claudia Rausch, Telefon 06589 917450

**Frauen St. Bartholomäus Kell am See****Wichtig:****An unsere Mitglieder die ein Volksbank-Konto haben:**

Teilen Sie uns bitte ihre neue Kontonummer bei der Volksbank Trier-Eifel eG mit. Bei Adele Barthel Tel.: 7190.

**Vorschau:**

Am Dienstag, dem 03.12.2024 um 18.00 Uhr, öffnen die Frauen St. Bartholomäus ein Adventsfenster (Aktion Lebendiger Adventskalender) bei Adele Barthel in der Römerstraße 20.

Am Freitag, dem 13.12.2024 um 09.00 Uhr findet eine Adventsmesse in der Pfarrkirche, mit Einladung zum anschließendem Frühstück, statt.

**Adventsbasar der SoLaWi Kell am See e.V.**

Der Verein der solidarischen Landwirtschaft

– SoLaWi Kell am See e.V. –

lädt alle Mitglieder und Interessierten zum **Adventsbasar**.

Wir freuen uns, Sie am **Freitag den 29.11.24, ab 16 Uhr** auf der Hofstelle der ehemaligen Baumschule Marx willkommen zu heißen. In gemütlicher Stimmung können selbst hergestellte Adventskränze und weiteres Schönes gegen eine Spende für den guten Zweck erworben werden.



Einladung zum Adventsbasar der SoLaWi Kell am See e.V.

**Angler- und Gewässerschutzverein Kell am See e.V. # Weihnachtsfeier****Hallo Angelfreunde!**

Unsere diesjährige **Weihnachtsfeier 2024** findet am Samstag den **30. November** ab 18:30 Uhr im Hau's am See statt.

Alle Mitglieder und Familien sind hierzu recht herzlich eingeladen.

(Bitte teilt uns die Teilnehmeranzahl vor dem 22. November mit)  
Wir freuen uns auf einen schönen Abend.

Viele Grüße Euer Vorstand - Petri Heil

**SV Kell 1920 e.V.**

e-mail: geschaefts@svkell.de

**1.0 Mitteilungen****2.0 Spielbetrieb****2.1 Fußball-Senioren****1. Mannschaft**

Kreisliga A

Sonntag, 24. November 2024

15.00 Uhr DJK Pluwig-Gusterath - SG Niederkell in Pluwig



mit dem



am Sa.23.11.

ab 13:11 Uhr

Adventsausstellung

Blumen Steffen

Bahnhofstraße

**Katholische Erwachsenenbildung Kell am See**

NEU im November

neue Kursreihe ab 27.11.2024 +++ nur noch wenige Plätze frei +++

**Gymnastik für Männer**

"Mach mit - bleib' fit! - Gestärkt in den Winter"

Zeit: mittwochs, 11:15-12:15

Ort: Kell am See, ehemaliges Schwesternhaus, Trierer Str. 43

**2. Mannschaft**

Kreisliga C

Samstag, 23. November 2024

17.00 Uhr FSG Ehrang-Pfalzel II - SG Niederkell II in Ehrang

**3. Mannschaft**

Kreisliga C

Sonntag, 24. November 2024

13.00 Uhr DJK Pluwig-Gusterath II - SG Niederkell III in Pluwig

**2.2 Fußball-Junioren****A-Junioren**

Samstag, 23. November 2024

17.00 Uhr JSG Farschweiler - JSG Saar-Mosel Konz in Waldweiler

**B-Junioren**

Samstag, 23. November 2024

16.00 Uhr JSG Schillingen - JSG Trier-Süd in Schillingen

**C-Junioren**

Samstag, 23. November 2024

10.00 Uhr JSG Trier-Süd II - JSG Mandern in Trier

**E1-Junioren**

Mittwoch, 20. November 2024

17.45 Uhr JSG Waldweiler - JSG Pluwig-Gusterath II in Waldweiler

**E2-Junioren**

Dienstag, 19. November 2024

17.30 Uhr JSG Waldweiler II - JSG Hochwald in Waldweiler

**2.3 Darts**

1. Mannschaft

Bezirksliga 3

spielfrei

**2. Mannschaft**

A-Liga 2

spielfrei

**3.0 Trainings-/Übungszeiten****3.1 Fußball-Senioren****1., 2. und 3. Mannschaft**

Nach Ansage!

**Alte Herren**

mittwochs 19.30 Uhr, Sportplatz Kell

**3.2 Fußball-Junioren**

Z. Zt. nach Ansage!

**3.3 Abteilung Turnen****Frauengymnastik****Gruppe 2 (Leitung Angelika Hauschild)**

montags 19.15 Uhr

**Gruppe 3 (Leitung Gabi Behres)**

mittwochs 18.30 Uhr

**Gruppe 4 (Leitung Sabine Göden)**

donnerstags 18.30 Uhr

**M.A.X. (Muscle Activity Excellence, Leitung Sabine Göden)**

dienstags 19.30 Uhr

**Kinderturnen (Leitung Stephanie Thielen)**

montags 16.00 Uhr (Jahrgang 2018/2019)

montags 17.00 Uhr (Jahrgang 2017/2018)

donnerstags 16.00 Uhr (Jahrgang 2019/2020)

donnerstags 17.00 Uhr (1. - 4. Schuljahr)

**3.4 Zweiter Weg-Männer**

Wir treffen uns donnerstags um 19.30 Uhr in der Sporthalle Kell um unter fachkundiger Anleitung Muskeln, Rücken und Gelenke zu stärken, jedermann ist herzlich willkommen.

Ansprechpartner Kurt Petry: 01733611609

**3.5 Vitalsport (Leitung Gabi Behres)**

dienstags 18.00 Uhr

**3.6 Nordic-Walking**

montags 19.00 Uhr am Seeparkplatz

Ansprechpartner: Edith Lehnen: 06589-7305

**3.7 Senioren bleiben mobil****Gruppe 1:**

Runde um die Kama

Strecke ca. 7km

Dienstag, 26.11.2024

T.P. Millenhaus, 09.30Uhr

Ltg. H. Behres

(mA)

Runde um Schillingen

Strecke ca. 4 km

Mittwoch den 04.12.2024

T.P. Parkplatz Schillingen hinter Kirche 15.30 Uhr!!!

Anschließend Einkehr bei Maßem

Weihnachtsfeier ab 17.00Uhr

**Gruppe 2:**

Wandern rund um Kell und Nachbarorte (ggf. Fahrgemeinschaften) Gehzeit ca. 2 Stunden. Wir gehen bei jeder Witterung - bitte an festes Schuhwerk und witterungsgepasste Kleidung denken.

Mittwochs 09.30 Uhr; Treffpunkt Millenhaus

Leitung: Heidi Hans-Sadowsky (Tel. 304)

**3.8 Bogenschießen**

sonntags 10.00 Uhr

freitags 17.00 Uhr

Schnuppertraining nach Absprache mit dem Abteilungsvorstand

Ansprechpartner Rainer Adams:

raineradams@web.de oder 0176-96348973

**3.9 Tischtennis****Jugendtraining**

montags 18.00 Uhr

freitags 19.00 Uhr

**3.10 Jugend-Basketball**

mittwochs 16.30 Uhr Sporthalle Kell

Der Vorstand

**Kirf****Der Nikolaus kommt!**

In diesem Jahr bietet der **Musikverein Kirf** wieder einen Nikolaus-Service an.

Am **Nikolausabend, 05.12.** werden wir **ab 17 Uhr** unterwegs sein, um bei Ihnen zu Hause die Kinderaugen zum Leuchten zu bringen.

Anmeldungen werden für Kirf, Beuren, Meurich und Münzingen entgegen genommen.

Bitte senden Sie uns dazu eine Mail an **mvkirk@gmail.com**

*Der Nikolaus kommt kostenlos, doch seine Freude wäre groß, steckt ihr ihm was in's Sparschwein rein für uns're Jugend - das wär feini!*

Ihr Musikverein Kirf

**Absage Weihnachtsmarkt Kirf**

Leider muss aus organisatorischen Gründen der Weihnachtsmarkt in Kirf ausfallen, der am 2. Adventswochenende 2024 stattfinden sollte. Es wird um Verständnis gebeten.

**Lampaden****Team Feuerwehr Lampaden****Ihre Ansprechpartner rund ums Thema Feuerwehr:**

Feuerwehr: Michael Klas

Jugendfeuerwehr: Stefan Bung

Förderverein: Bernd Jakobs

Ihr digitaler Draht zu uns:

vorstand@feuerwehr-lampaden.de

**Feuerwehr - Trainingszeiten:**

Unsere nächste Übung findet am Donnerstag, 28.11. um 19 Uhr statt. Teamleiter ist Fabian.

Thema des Trainings: Watt, Volt und Ampere - Wie war das mit dem Strom nochmal? Sicherheit im Feuerwehrdienst.

Sie haben Fragen zu Watt und Mehrfachsteckdosen? Fabian ist unser Fachmann rund um den Strom und gibt gerne Auskunft.

**Jugendfeuerwehr - Übungstermine:**

Kleine Gedankenstütze: Unsere Übungen finden immer am 2. Montag und am 4. Dienstag im Monat.

Dies bedeutet im November:

Montag, 11.11. und Dienstag 26.11.

Treffen ist jeweils um 18 Uhr am Gerätehaus.

**Förderverein - Infos:**

Wir möchten uns ausdrücklich bei allen Helferinnen und Helfern vom St Martinszug herzlich bedanken.

Eure Hilfe und Unterstützung sind wichtig für uns, das Ehrenamt Jugend- und aktive Feuerwehr attraktiver für Lampaden zu gestalten. Herzlichen Dank.

*Ihr Feuerwehrteam Lampaden*

## 7. „Weihnachtsmarkt“ in Lampaden

*Am Samstag, den 07-12-2024 ist es endlich wieder so weit.*

*Das Kirchengemeindeteam Lampaden lädt alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich zum 7. Weihnachtsmarkt ein.*

*Bei Leckereien für Groß und Klein möchten wir uns ein paar schöne Stunden machen. Und der Nikolaus kommt auch zu Besuch.*

**Wann und Wo:**

*Nach der Vorabendmesse um 17:30 Uhr auf dem Kirchenvorplatz*

*Der Weihnachtsmarkt wird komplett durch Spenden finanziert. Der Reinerlös kommt einem gemeinnützigen Zweck zugute.*

*Bei schlechtem Wetter findet der Weihnachtsmarkt im Gemeindehaus statt.*



### Frauengemeinschaft St. Elisabeth Lampaden

**Adventfeier Sonntag, 01.12.2024**

Dieses Jahr laden wir alle Mitglieder der Frauengemeinschaft Lampaden zu unserer traditionellen Adventfeier ein. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen.

Die Feier findet am **Sonntag, 01.12.2024 (1. Advent)** statt.

Wir beginnen um 14.30 Uhr im Bürgerhaus bei Kaffee und Kuchen. Es wird eine kleine Tombola geben, die der Vorstand zusammen stellt.

Das weitere Programm...lasst euch überraschen.

Aus Planungsgründen bitten wir um verbindliche Anmeldung bis 25.11.2024 bei Franziska Tel 7616 und Anke Tel 3380 oder 01725861738

Wir freuen uns auf euer Kommen.

*Es grüßt der Vorstand*

## Mandern

**Frauengemeinschaft Mandern**

Winterwanderung um Mandern Wir möchten am Montag, 09.12.2024 eine Winterwanderung anbieten. Der Treffpunkt ist um 15:00 Uhr am Feuerwehrhaus. Im Anschluss an die Wanderung treffen wir uns im Dorfcave zum gemütlichen Beisammensein. Wer nicht mitgehen kann bzw. möchte kann vorab ins Dorfcave einkehren. Bitte anmelden bei Leni Stüber, Tel.-Nr. 06589/7329. Wir freuen uns auf ein paar schöne gemeinsame Stunden mit euch.

*Der Vorstand*

**Wanderverein Mandern e.V.**

Am Samstag, dem 23.11.24 ist die Hütte ab 14.00 für alle geöffnet. Die Hüttenwirte Stefan, Andi und Harald bieten zum Essen „Wellfleisch mit Römerbraten und Kappesmeng“ an Die nächste Wanderung ist am 08.12.24

### Grosser Weihnachtsmarkt Sonntag, 01.12.2024 Siebenbornhalle

Am 1. Advent findet ab 14.00 Uhr der traditionelle Manderner Weihnachtsmarkt in der Siebenbornhalle und auf dem Vorplatz statt.

An vielen Verkaufsständen können die Erzeugnisse von Künstlern und Handwerkern bewundert und gekauft werden.

Ebenfalls können Sie regionale Waren wie Liköre, Honig, Plätzchen erwerben.

Aber auch auf Bratwurst, Glühwein, Kaffee und Kuchen können sich die Besucher freuen.

Um 17.30 Uhr wird der Nikolaus mit einer Überraschung für jedes Kind in der Halle vorbeikommen.

Es sind noch Verkaufsstände frei. Bei Interesse können Sie sich noch an „ffwmandern@aol.com“ wenden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

*Vereinsgemeinschaft Weihnachtsmarkt*

**SV Mandern****Spielbetrieb der Jugendmannschaften****C-Junioren**

Samstag, den 23.11.24 um 10:00 Uhr in Feyen gg. die JSG Trier Süd II

**B-Junioren**

Samstag, den 23.11.24 um 16:00 Uhr in Schillingen gg. die JSG Trier Süd

**A-Junioren Bezirksliga**

Samstag, den 23.11.24 um 17:00 Uhr in Waldweiler gg. die JSG Saar Mosel Konz

**Spielbetrieb der SG Niederkell****Kreisklasse C**

Samstag, den 23.11.24 um 17:00 Uhr in Ehrang

**SG Ehrang-Pfalzel II- SG Niederkell II****Kreisklasse C**

Sonntag, den 24.11.24 um 13:00 Uhr in Pluwig

**DJK Pluwig/Gusterath II- SG Niederkell II****Kreisliga A**

Sonntag, den 24.11.24 um 15:00 Uhr in Pluwig

**DJK Pluwig/Gusterath I- SG Niederkell I**

## Merzkirchen

**Kirchenchor Merzkirchen**

Zu einem vorweihnachtlichen Lieder- und Meditationsabend lädt der Kirchenchor Merzkirchen für **Sonntag, 1. Dezember 2024 um 18 Uhr** in die Pfarrkirche St. Martin in Merzkirchen ein.

Unter der Gesamtleitung von Peter Neisius werden musikalische Leckerbissen von einem Dozentenensemble der Kreismusikschule und Geigensolisten dargeboten. Ebenfalls dabei sind Blechbläser aus der Region. Ausgewählte Lieder und besinnliche Texte hat der Kirchenchor zusammengestellt. Der Eintritt ist frei, Spenden möglich.

# Abendlob

1. Dez. 2024  
18 Uhr  
Pfarrkirche  
Merzkirchen

Musik und besinnliche Texte zur Weihnachtszeit. Im Anschluss gemütliches Beisammensein im Pfarrheim. Eintritt frei, um Spenden wird gebeten



**Kirchenchor Merzkirchen**



### Du möchtest auch beim Musikverein mitwirken oder ein Instrument erlernen?

Kein Problem!  
Für Kinder ab der 1. Klasse bieten wir eine Blockflötengruppe an. Anmeldeschluss ist der 01.12.24.

Ältere Kinder, Jugendliche oder Erwachsene sind ebenfalls herzlich eingeladen, mit dem Erlernen eines Instrumentes zu beginnen.



Bei Interesse bitte bei Mona Philipps 015221031275 oder mvockfen1904@aol.com melden.

Wir freuen uns über jeden Einzelnen, egal ob Klein der Groß.



Musikverein Ockfen 1904 e.V. - 2. Vorsitzender: Christian Schuster  
mvockfen1904@aol.com  
Jugendleiterin: Mona Philipps, 015221031275

## Ockfen

Der Musikverein Ockfen lädt zur Nikolausfeier ein



**NIKOLAUS  
Feier**

MUSIKVEREIN OCKFEN

**01. DEZEMBER 2024**

UM 15 UHR STIMMUNGSVOLLE WEIHNACHTSLIEDER MIT DEM MVO VOR DEM BÜRGERHAUS OCKFEN

AB 16 UHR KOMMT DER NIKOLAUS

FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST BESTENS GESORGT:  
GLÜHWEIN & KINDERPUNSCH, WIENER & WAFFELN VON DEN MESSDIENERN

## Dorf- und Kulturverein Ockfener Bockstein e.V.

### Filmabend

Herzliche Einladung zu einem weiteren gemeinsamen Filmabend im Bürgerhaus Ockfen.

Am kommenden Samstag, den 23.11.2024 um 19:00 Uhr wird ein Mitschnitt des Theaterstückes „Uhs es de Keschen“ aus dem Jahre 1996 der Bocksteinbühne Ockfen gezeigt. Dauer mit Pause: circa 2,5 Stunden.

Der Dorf- und Kulturverein freut sich auf Ihr Kommen. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Für Getränke ist gesorgt!

Sie haben noch alte Filmaufnahmen aus Ockfen die Sie uns gerne zur Verfügung stellen möchten, oder haben weitere Fragen zum Thema?

Melden sie sich gerne bei uns unter dorfundkulturvereinoockfen@gmail.com

## Paschel

### Lebendiger Adventskalender

Seit 2010 bieten wir in unseren Dörfern, Baldringen, Hentern, Schömerich und Paschel in der Adventszeit den "Lebendigen Adventskalender" zum miteinander feiern an. Auch dieses Jahr wollen wir die Tradition fortsetzen.

Es kann beleuchtetes Fenster, eine geschmückte Tür/Tor, ein Tannenbaum oder ... oder...sein. Das „Fenster“ kann individuell gestaltet werden. Man kann etwas Passendes hinterlegen (z.B. Gedicht, Lied, Rätsel oder etwas zum Ausmalen), aber auch nur eine kleine Geschichte vorlesen oder gemeinsam ein Lied singen. Jeder so wie er es gerne mag. Schön ist es, wenn gemeinsam um 18:00 Uhr das Fenster geöffnet wird und man miteinander ins Gespräch kommt. Bei Interesse bitte bei Birgit Jäckels Tel. 7202 oder birgit-jaeckels@t-online.de melden.

Kirchengemeindeteam St. Georg

## MessdienerInnen

Die MessdienerInnen werden am 24.11.24 nach dem Hochamt selbstgebackene Plätzchen zum Verkauf anbieten.

*Das Messdienerteam*

## Schillingen

### Adventskonzert des Gospelchor Free Voices, Schillingen

Am Sonntag, 01.12.2024 veranstaltet der Gospelchor Free Voices aus Schillingen sein jährliches Adventskonzert um 14:00 Uhr in der Pfarrkirche St. Albanus in Schillingen.

Unter der Leitung von Patrick Jungels hat der Chor ein weihnachtliches Programm über ca. 1,5 Stunden erarbeitet: Ruhige besinnliche Stücke stimmen ein auf die Adventszeit. Das ein oder andere Stück lädt aber auch zum Schnipsen und Klatschen ein.

Eintritt frei, Spenden erwünscht.

### Musikverein Schillingen | GO Hochwaldharmonie

#### Proben

Gemeinsame Proben des GO Hochwaldharmonie finden jeweils montags von 20 – 22 Uhr statt.

Probeort: Millenhaus in Kell am See

Du kannst bereits ein Instrument spielen, bist zugezogen oder „Wiedereinsteiger“? Dann komm' gern zu einer unserer Proben. Ganz unverbindlich, einfach zuhören, informieren oder gleich mitmachen.

Wir freuen uns auf dich!

#### Kirchenkonzert

Hochwald Harmonie

# KIRCHEN KONZERT

Kirche St. Willibrord  
in Waldweiler

Orchester: GO Hochwaldharmonie  
Leitung: Kristina Malburg  
Gesang: Christina Geltz & Philipp Groetzner  
Vorband: Auszubildende GO Piepmatz

08.12.2024  
17:00 Uhr

Veranstalter: Musikverein Concordia Kell am See e.V.  
Der Eintritt ist frei

#### Haustürkonzerte im Advent

Ihr sucht nach einer besonderen Idee, um euren Liebsten in der Vorweihnachtszeit eine Freude zu machen? Dann haben wir etwas ganz Besonderes für euch: Überrascht eure Familie, Nachbarn oder Freunde mit einem **10-minütigen Adventskonzert direkt vor deren Haustür!** Unser Weihnachtsemble bringt den festlichen Zauber zu euch – oder besser gesagt: zu denen, die euch am Herzen liegen.

#### Adventsklänge „fia dahaam“

Termine: 1. und 22. Dezember 2024

Uhrzeit: je zwischen 15 und 18 Uhr

Orte: Schillingen und Heddert

Kosten: 10 € / Türkonzert

So einfach kann Weihnachtsfreude sein!

Egal ob als Überraschung für die Eltern, Großeltern oder einfach nur, um ein wenig Weihnachtszauber in die Nachbarschaft zu bringen – wir sind für euch da! Reserviert euer persönliches Adventskonzert ganz bequem bis zum 24. November 2024:

Mobil: Elena Schabbach, +49 160 94840575

Mail: vorstand@musikverein-schillingen.de

#### Auftritte GO Hochwaldharmonie

01.12.2024 Adventsklänge „fia dahaam“ in Schillingen und Heddert

08.12.2024 Kirchenkonzert in Waldweiler

09.12.2024 Adventsfenster in Kell am See

14.12.2024 Adventsmarkt in Waldweiler

22.12.2024 Adventsklänge „fia dahaam“ in Schillingen und Heddert

24.12.2024 Mitgestaltung der Familienmesse in Waldweiler

### Kirchengemeindeteam St. Albanus Schillingen

Die Aktion Dreikönigssingen 2025 steht unter dem Motto: **„Erhebt eure Stimme! Sternsingen für Kinderrechte“.**

Das Motto möchte den Sternsinger\*innen vermitteln, wie wichtig die Kinderrechte sind und dass jedes Kind ein Recht auf diese hat. Denn nicht überall auf der Welt können Kinder zur Schule gehen, sondern müssen arbeiten. Viele Kinder sind auf der Flucht oder haben nicht genug Essen. Die Aktion soll Kinder und Jugendliche ermutigen, sich für die Umsetzung dieser Rechte für alle Kinder weltweit einzusetzen.

Wir laden alle Kinder ab der 2. Klasse, besonders auch die Kommunionkinder ganz herzlich ein, sich an dieser Aktion zu beteiligen. Es ist die weltweit größte Hilfsaktion von Kindern für Kinder.

**Das erste Treffen findet sowohl für die Kinder aus Schillingen, als auch für die Kinder aus Heddert am 11.12.24 um 16:30 Uhr im Pfaarheim Schillingen statt.**

Dort schauen wir uns gemeinsam den Film zur Sternsingeraktion 2025 von und mit Willi Weitzel an. In dem Film wird gezeigt wie sich die Sternsinger- Partner in Kenia und Kolumbien für die Rechte von Kindern einsetzen. Dazu gibt's Kinderpunsch und Plätzchen. Im Anschluss werden die Gruppen eingeteilt.

**Zum Ankleiden treffen sich die Kinder aus Schillingen am Mittwoch, dem 18.12.24, um 16:30 Uhr in der Kirche in Schillingen.**

**Die Kinder aus Heddert treffen sich am Freitag, dem 27.12.24, um 17 Uhr in der Kapelle in Heddert zum Ankleiden.**

**Gehst du mit? Möchtest du dabei sein? Dann melde dich bitte bei Familie Tils, TEL. 3980040 oder Lisa Franzen, TEL. 919591 oder 0151/42861363.**

Die Kinder aus Heddert melden sich bitte bei **Cornelia Wagner, TEL. 95037.**

**Wir freuen uns über euer Kommen!**

**Am Freitag, 03.01.25 um 19 Uhr** findet die Aussendung der Sternsinger im Gottesdienst statt.

**Samstags, 04.01.25 ab ca. 9:30 Uhr** ziehen die Sternsinger in Schillingen und Hedert von Haus zu Haus, um Gottes Segen auszusenden.

Alle Kinder, die vom letzten Mal ihr Sternsinger-Gewand noch nicht abgegeben haben, bringen dieses bitte zum Einkleiden mit. Auch die Kinder, die nicht mehr teilnehmen, geben die Gewänder bitte zeitnah ab. Gerne vor oder nach den Gottesdiensten.

VIELEN DANK!

### TuS Schillingen 1928 e.V.

#### Spielbetrieb Fußball-Senioren

##### 1. Mannschaft

Kreisliga A

Sonntag 24.11.2024

13:00 Uhr TuS Mosella Schweich II – TuS Schillingen

##### 2. Mannschaft

Kreisliga C

Sonntag 24.11.2024

13:00 Uhr Hermeskeil II – Tus Schillingen II

## Schoden

### Mitbringfrühstück

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
wir laden herzlich ein zum **Mitbringfrühstück am Sonntag, 24.11.2024 ab 9:00 Uhr** im Bürgerhaus Schoden.

Packen Sie Ihren Frühstückskorb mit allem, was das Herz begehrt. Für frischen Kaffee ist gesorgt, die mitgebrachten Frühstückssleckerien können gerne untereinander getauscht werden.

**Bitte Besteck und Geschirr nicht vergessen!**

Wir freuen uns auf euer Kommen!

*Euer Dorfteam*

## Schömerich

### Lebendiger Adventskalender

Seit 2010 bieten wir in unseren Dörfern, Baldringen, Hentern, Schömerich und Paschel in der Adventszeit den "Lebendigen Adventskalender" zum miteinander feiern an. Auch dieses Jahr wollen wir die Tradition fortsetzen. Es kann beleuchtetes Fenster, eine geschmückte Tür/Tor, ein Tannenbaum oder ... oder...sein. Das „Fenster“ kann individuell gestaltet werden. Man kann etwas Passendes hinterlegen (z.B. Gedicht, Lied, Rätsel oder etwas zum Ausmalen), aber auch nur eine kleine Geschichte vorlesen oder gemeinsam ein Lied singen. Jeder so wie er es gerne mag. Schön ist es, wenn gemeinsam um 18:00 Uhr das Fenster geöffnet wird und man miteinander ins Gespräch kommt. Bei Interesse bitte bei Birgit Jäckels Tel. 7202 oder birgit-jaeckels@t-online.de melden.

*Kirchengemeindeteam St. Georg*

### MessdienerInnen

Die MessdienerInnen werden am 24.11.24 nach dem Hochamt selbstgebackene Plätzchen zum Verkauf anbieten.

*Das Messdienerteam*

## Taben-Rodt

### Aktive Dorfgemeinschaft

*„In der Weihnachtsbäckerei,  
gibt es manche Leckerei.....“*

**Es ist wieder soweit:**

#### Weihnachtsbäckerei für Kinder von 4 - 10 Jahren

Nach unserem erfolgreichen ersten Plätzchen backen, wollen wir auch dieses Jahr die Vorweihnachtszeit mit herrlichem Plätzchenduft und strahlenden Kinderaugen füllen. Daher wollen wir wieder mit euren Kindern zusammen weihnachtliche Leckereien backen.

**Wann: Montag, 25.11.2024**

**von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr**

**Wo: Bürgerhaus Taben-Rodt**

Haben Eure Kinder Lust auf Teig kneten, ausrollen, ausstechen, verzieren und naschen? Dann meldet sie bis spätestens zum 20.11.2024 an bei:

**Susanne Ollinger 0151-41211977 oder  
Selina Mörsch 0176-20803387**

Nach erfolgter Weihnachtsbäckerei gibt es wieder eine Kleinigkeit zu Essen und zu Trinken. Der Bürgermeister wird uns auch in diesem Jahr wieder besuchen und hat eine Kleinigkeit für die Kinder im Gepäck.

Das Plätzchen backen ist kostenlos, wir freuen uns über eine Spende in unsere Spendenbox.  
Für alle Kinder von 4 - 10 Jahren ohne Begleitung eines Erwachsenen.

Eine Aktion der Aktiven Dorfgemeinschaft -  
Pflege der Wanderwege



**Adventstürchen 2024**

**Taben-Rodt & Hamm**  
1. - 24. Dezember von 17-19 Uhr

Entdecke bei einem Spaziergang durchs Dorf vom **1. - 24. Dezember 2024** jeden Tag im Advent verschiedene „Adventstürchen“.

Freut euch auf vorweihnachtliche Stimmung, besonderen Lichterglanz und schöne Momente in einer tollen Dorf-Gemeinschaft.

Möchtest du selbst an einem Tag ein „Adventstürchen“ gestalten, dann melde dich gerne an - **Jeder kann mitmachen!**

Anmeldungen & Fragen  
Sarah Ströhl  
0151 - 75014701

### Musikverein 1903 Taben-Rodt e.V. 4. Tabener Adventsmarkt auf dem Waldfestplatz

**4. Tabener  
Adventsmarkt**

regional und handgefertigt

**WALD-FESTPLATZ | 01 DEZ | 13:00 bis 18:00 Uhr**

Viele Marktstände mit Produkten zum Verschenken und Genießen  
Genuss vor Ort:  
Winzerglühwein | Bratwurst | gebrannte Mandeln  
Reibekuchen | Waffeln

Wenn es nach Glühwein, gebrannten Mandeln, Waffeln oder auch Bratwurst duftet, dann wissen wir alle, Weihnachten ist nicht mehr weit. Daher lädt der Musikverein 1903 Taben-Rodt e.V. herzlich zum 4. Tabener Adventsmarkt ein, der die Besucher auch in diesem Jahr wieder mit einem reichhaltigen Angebot begrüßen wird.

Das Marktgeschehen beginnt um 13:00 Uhr.

Wie in den vergangenen Jahren wird es wieder heißen Punsch und Winzerglühwein sowie Kaltgetränke geben. Neben Bratwürstchen und selbstgemachtem Reibekuchen wird in diesem Jahr erstmals auch Wildgulaschsuppe angeboten. Ebenso kann man sich an einem guten Stück Kuchen und leckerem Kaffee erfreuen und auch die nicht mehr weg zu denkenden frisch vor Ort selbst gebrannten Mandeln und Nüsse sowie die beliebten Waffeln dürfen natürlich nicht fehlen. An den liebevoll weihnachtlich dekorierten Ständen sind eine Auswahl an selbst hergestellten Sachen zum Verschenken zu finden. Näheres über die einzelnen Standbetreiber erfahren Sie über Social Media, Facebook und Instagram.

Auch der **Nikolaus** wird in diesem Jahr (ca. 15.00 Uhr) wieder die Kinder im Tabener Wald besuchen.

Also kommen Sie vorbei und stimmen Sie sich auf dem idyllischen Waldfestplatz auf die schönste Zeit des Jahres ein. Es lohnt sich, sich bei gemütlicher Atmosphäre bei einem heißen Getränk die Hände zu wärmen und nette Menschen zu treffen.

Der Musikverein Taben-Rodt freut sich auf viele Besucher und heißt Sie herzlich willkommen!

#### Terminmitteilungen

#### Probenwochenende des Jugendorchesters

Samstag, 23.11.2024, 16.00 bis 19.00 Uhr in Wincheringen

Sonntag, 24.11.2024, 10.00 bis 14.00 Uhr in Wincheringen

Sonntag, 01.12.2024 **Jugendmusiktag** in Freudenburg

Sonntag, 29.12.2024, 17.00 Uhr **Weihnachtskonzert**  
in der Pfarrkirche in Taben-Rodt



# 3. Vierherrenborner Weihnachtsmarkt

**Wann: Samstag, 14.12.2024**  
**Beginn: 15 Uhr bis ca. 21 Uhr**

Um 17 Uhr kommt der Nikolaus zu den Kindern  
Wo: Schulhof und Bürgerhaus Alte Schule

Genießen Sie ein gemütliches Beisammensein  
in weihnachtlicher Atmosphäre.

Es erwarten Sie wie in den letzten Jahren  
einige Aussteller mit handgefertigten Waren.  
Der Reinerlös aus Speisen und Getränken  
kommt wieder einem  
gemeinnützigen Zweck zugute.

Kulturverein Vierherrenborn e.V.



**Weihnachtsbaumschmücken für Kinder**

Wir laden alle Kinder ab 3 Jahren ein, mit uns, die beiden Weihnachtsbäume in Taben mit Natur- u. Recyclingmaterialien zu schmücken.

Treffpunkt zum Basteln und Schmücken, Samstag 30. November von 10.00-14.00 Uhr im Bürgerhaus.

Fragen und Anmeldung  
Anna & Stefan Stifano Espósito  
0176-84018104

Für ein buntes und nachhaltiges Taben-Rodt.

## Vierherrenborn

### 3. Vierherrenborner Weihnachtsmarkt 14. Dezember 2024

Am Samstag, den 14. Dezember 2024, veranstaltet der Kulturverein Vierherrenborn e.V. den 3. Vierherrenborner Weihnachtsmarkt. Regionale Handwerker präsentieren ihre Waren und bieten eine bunte Auswahl an handgefertigten Produkten. Genießen Sie herzhaft und süße Speisen, wärmender Winzerglühwein, Kinderpunsch und viele weitere Köstlichkeiten. Ein perfekter Ort, um in festlicher Atmosphäre sich von der Vielfalt der Region verzaubern zu lassen. Wir freuen uns auf euer kommen!

Kulturverein Vierherrenborn e.V.

## Waldweiler

### Heimatverein Waldweiler e.V.

#### 1. Wanderung zwischen den Jahren, Ziel steht jetzt fest

Am 28.12. findet unsere Wanderung zwischen den Jahren statt. Das Ziel ist der Grimburgerhof. Wir gehen um 10.00 Uhr, wie gewohnt, an der Teufelskopfhalle los. Für den Rückweg ist jeder selbst verantwortlich. Die Leitung hat Forstamtsrat a. D. Hans Reinert inne. Nur bei schlechtem Wetter (z.B. 20 cm hoher Schneefall) fällt die Wanderung aus. Der Abschluss ist im Dorfcafé geplant. Wenn das klappt, können wir dort auch eine Kleinigkeit zu uns nehmen (Flammkuchen, Brezeln, Baguettes). Dazu Näheres demnächst.

#### 2. Weihnachtspyramide

Erstmals wird es im Dezember eine Weihnachtspyramide geben, Standort: Informationspunkt „Felsenhaus“. Der Heimatverein hat „Türchen“ Nr. 9 erhalten. Ab 17.00 Uhr wird jeden Tag eine (ein Türchen) Kiste beleuchtet bis an Heilig Abend die Pyramide voll erleuchtet ist. Um 22.00 Uhr wird die Beleuchtung dann jeweils ausgeschaltet.

### Musikzug „Teufelskopf“ Waldweiler e. V. / GO Hochwaldharmonie

#### Weihnachtskonzert in der St. Willibrord Kirche Waldweiler

Am Sonntag, den 8. Dezember 2024, lädt das Gemeinschaftsorchester Hochwaldharmonie um 17 Uhr herzlich zu einem stimmungsvollen Kirchenkonzert in die St. Willibrord Kirche in Waldweiler ein. Zur Eröffnung treten die jungen Talente „GO Piepmatz“ auf und bereiten das Publikum mit festlicher Musik auf den Abend vor. Im Anschluss bringt das GO Hochwaldharmonie eine Auswahl eindrucksvoller Stücke zu Gehör, die für weihnachtliche Atmosphäre und emotionale Highlights sorgen. Als besondere Gäste bereichern die Sängerin Christina Geltz und der Sänger Philipp Groetzner den Abend mit ihren außergewöhnlichen Stimmen. Der Eintritt ist frei! Nach dem Konzert lädt der Musikverein Concordia Kell am See zu heißen Getränken ein, um den Abend gemütlich gemeinsam ausklingen zu lassen.

Lassen Sie sich diesen besonderen Abend voller Musik und Gemeinschaft nicht entgehen – wir freuen uns auf Sie!

## FC Waldweiler

### Spielbetrieb der Jugendmannschaften

#### C-Junioren

Samstag, den 23.11.24 um 10:00 Uhr in Feyen gg. die JSG Trier Süd II

#### B-Junioren

Samstag, den 23.11.24 um 16:00 Uhr in Schillingen gg. die JSG Trier Süd

#### A-Junioren Bezirksliga

Samstag, den 23.11.24 um 17:00 Uhr in Waldweiler gg. die JSG Saar Mosel Konz

### Spielbetrieb der SG Niederkell

#### Kreisklasse C

Samstag, den 23.11.24 um 17:00 Uhr in Ehrang

#### SG Ehrang-Pfalzel II- SG Niederkell II

#### Kreisklasse C

Sonntag, den 24.11.24 um 13:00 Uhr in Pluwig

#### DJK Pluwig/Gusterath II- SG Niederkell II

#### Kreisliga A

Sonntag, den 24.11.24 um 15:00 Uhr in Pluwig

#### DJK Pluwig/Gusterath I- SG Niederkell I

## Wincheringen



Wann	Wer	Wo
So. 01.12.2024	Keine Veranstaltung	
Mo. 02.12.2024	Carmen Philipps	Römerstr. 29a
Di. 03.12.2024	Dorfverschönerungsverein Bitzingen	Kapelle Bitzingen
Mi. 04.12.2024	Daniela, Livia und Guido Peterzelka	Söst 24 Niedersöst
Do. 05.12.2024	Michael Backendorf & Danny Green	Warsbergerstr. Eingang Hof Weingut Backendorf
Fr. 06.12.2024	Michaela Loch & Martin Große	Warsbergerstr. 20
Sa. 07.12.2024	Kirchengemeinde	Pfankirche
So. 08.12.2024	Keine Veranstaltung	
Mo. 09.12.2024	David Scholtes Eventservice,	Weinbergstraße 13
Di. 10.12.2024	Jugendclub Wincheringen	Jugendclub am Bauhof der Gemeinde
Mi. 11.12.2024	Gudrun Stock & Silvia Bergmann	Guxhagenerstr. 5
Do. 12.12.2024	Dieter Grossarth	Luxemburger Allee 8
Fr. 13.12.2024	Beate Fisch & Birgit Hein	Coutouriere Atelier, Römerstr. 12
Sa. 14.12.2024	Weihnachtsmarkt Musikverein	Burg Warsberg
So. 15.12.2024	Weihnachtsmarkt Musikverein	Burg Warsberg
Mo. 16.12.2024	Kerstin & Annette Philippi	Im Manderfeld 26
Di. 17.12.2024	SPD Ortsverein Wincheringen	Luxemburger Allee 44
Mi. 18.12.2024	Elisabeth Wacht & Stefanie Leick	Breitwies 1
Do. 19.12.2024	Margret Bamberger & Andreas Bollmann	Im Manderfeld 11
Fr. 20.12.2024	Heidi Espen & Stefan Neisius	Söst 25a Niedersöst
Sa. 21.12.2024	IHKW	Lager IHKW, Burg Warsberg Burgstr. 10

## Initiative für Heimat und Kultur Wincheringen e.V.

### Kalender der „offenen Adventstürchen“ 2024

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

auch in diesem Jahr wollen wir den Brauch des offenen Adventstürchens wieder leben.

Wir wollen die Gelegenheit schaffen, etwas Zeit mit lieben - vielleicht auch unbekanntenen - Menschen bei einem kleinen Umtrunk zu verbringen, gerade in der Adventszeit als Vorbereitung auf Weihnachten ein Zeichen setzen, wie wichtig Menschen und das Miteinander sind.

Bei den folgenden Mitbürgerinnen und Mitbürgern bzw. Vereinen werden sich Tür, Garage, Garten oder Einfahrt ab 18:00 Uhr für ca. 1-1,5 Stunden öffnen.

Bitte wie in den vergangenen Jahren daran denken, eigene Tassen mitzubringen.

Neu ist in diesem Jahr die Spendenbox, mit der die IHKW ein wohltätiges Projekt unterstützt.

Wir freuen uns auf lebhaftes Beisammensein und danken allen Beteiligten schon jetzt ganz herzlich für Ihr Engagement.

*Euer IHKW-Vorstandsteam*

## Zerf

### Nikolausaktion

**Bischof Nikolaus kommt am Donnerstag, dem 5. Dezember**

Nach Hause zu Besuch. Der Nikolaus kann **nur schriftlich eingeladen** werden, am besten mit genauen Angaben (Name, Anzahl der Kinder, Straße und Hausnummer), wo er hinkommen soll. Auch die Telefonnummer braucht der Nikolaus unbedingt, um evtl. vorher anzurufen, wenn bestimmte Zeitwünsche nicht einzuhalten sind. Bitte erwarten Sie nicht vom Nikolaus, dass er erzieherisch tätig wird, er kommt allein als Freund der Kinder.

Geben Sie Ihren Besuchswunsch bitte bis Dienstag, den 3. Dezember im Pfarrbüro in Zerf oder im Briefkasten des Pfarrbüros in Zerf ab. Der Nikolaus tut was er kann.

**Gerne nehmen wir eine Spende, die für einen guten Zweck bestimmt ist, entgegen.**

### Freiwillige Feuerwehr Zerf

#### Übung

Die nächste Übung findet am 22.11 um 19 Uhr statt.

*Der Wehrführer*

## Aus unseren Kirchen

### Ev. Kirchengemeinde Hermeskeil-Züsch

#### Donnerstag, 21.11.24

10.00 Uhr Krabbelgruppe im Dietrich-Bonhoeffer-Haus Hermeskeil

#### Freitag, 22.11.24

19.30 Uhr Chor in der Kirche Hermeskeil

#### Sonntag, 24.11.24, Totensonntag

10.00 Uhr Abendmahlgottesdienst in der Ev. Kirche Hermeskeil – im Anschluss Kirchencafé

Informationen auch auf unserer Homepage unter: [www.ekhz.de](http://www.ekhz.de)

**Wochenspruch:** Haltet euch bereit und sorgt dafür, dass eure Öllampen brennen! (Lukas 12, 35)

### Pfarrei St. Lambertus Saarburger Land

#### Gottesdienstordnung vom 23.11.24 bis 01.12.24

#### Sa 23.11. Samstag der 33. Woche im Jahreskreis

#### – Kollekte für die Kirche

**Ayl 17:30** Vorabendmesse

für Manfred Roos (1. Jgd.) und Leb. und ++ der Fam. Roos-Büdingen; für Eheleute Hildegard und Kurt Lauer; für Nikolaus Fell (1. Jgd.); für Eheleute Andelka und Zivan Petrovic; für Eheleute Agnes und Ludwig Staadt; für Eheleute Maria und Franz Maximini

- Schoden 19:00** Vorabendmesse  
für Reinhilde Fisch
- So 24.11. Christkönigssonntag – Kollekte für die Kirche**
- Mannebach 09:30** Hochamt anschl. Gedenkfeier für die Opfer der Kriege  
für Eheleute Gertrud und Johann Weber
- Saarburg 11:00** Hochamt  
Stiftsamt für Marlene und Franz Keil
- Beurig 18:00** Hochamt mit Cäcilienfeier der Chorgemeinschaft Beurig-Ockfen (mitgestaltet vom Kirchenchor unter der Ltg. von Dominique Weidig), (Verkauf von Schokonikoläusen und Essener Adventskalender)  
für Leb. und ++ der Familie Nikolaus und Theresia Massem; für Christina Becker u. Leb. und ++ der Fam. Becker- Lauer; für Leb. und ++ der Fam. Mederer; für Elfriede Reinsbach und für alle Leb. und ++ der Chorgemeinschaft St. Marien Beurig und St. Valentin Ockfen; für Christa Lieser; für Rudolf Reinsbach und ++ der Familie Reinsbach-Benzmüller
- Mo 25.11. Montag der 34. Woche im Jahreskreis**
- Fisch 18:30** Heilige Messe  
für alle ++ der Familie Hunsicker-Winter
- Di 26.11. Dienstag der 34. Woche im Jahreskreis**
- Beurig 09:00** eucharistische Rosenkranzandacht
- Irsch 18:30** Heilige Messe
- Mi 27.11. Mittwoch der 34. Woche im Jahreskreis**
- Schoden 18:30** Heilige Messe  
für Gerhard Rommelfanger (1. Jgd.)
- Do 28.11. Donnerstag der 34. Woche im Jahreskreis**
- Krutweiler 18:30** Heilige Messe
- Sa 30.11. Hl. Andreas, Apostel – Kollekte für die Kirche**
- Trassem 17:30** Vorabendmesse (Verkauf der Schokonikoläuse)
- Ockfen 19:00** Vorabendmesse (Verkauf der Schokonikoläuse)  
für Christian Bart; für Matthias und Maria Weidert, Sohn Matthias und ++ Angehörige; für die verstorbenen armen Seelen nach Meinung
- So 01.12. 1. Adventssonntag – Kollekte für die Kirche**
- Irsch 09:30** Hochamt (Verkauf von Schokonikoläusen und Essener Adventskalender)
- Litdorf 09:30** Hochamt mit musik. Begleitung des Kirchenchores St. Jakous Litdorf-Rehlingen, Ltg. Mario Wenzel (Verkauf von Plätzchen und Schokonikoläusen)  
für Hugo und Rosa Lauscher; für die Leb. und ++ des Kirchenchores St. Jakobus Litdorf-Rehlingen; Stiftsamt für Nikolaus Wambach
- Saarburg 11:00** Familiengottesdienst mit Besuch des Hl. Nikolaus (Verkauf der Schokonikoläuse, Essener Adventskalender und Kalender der aktion365, nach dem Gottesdienst Begegnung auf dem Kirchplatz mit Lebkuchen und Früchtetee gegen Spende; der Erlös geht in die Messdienerkasse) für Erika Salime (1. Jgd.) und Eddine Salime; Stiftsamt für Pastor Carl Schneider
- Saarburg 14:30** Taufe des Kindes Emily Fox
- Irsch 15:00** Adventsliedersingen (mitgestaltet vom Kirchenchor Irsch)  
(Verkauf der Schokonikoläuse)
- Beurig 18:00** Hochamt (musik. mitgestaltet vom Bläserensemble des Musikvereins Beurig), (Verkauf von Schokonikoläusen und Essener Adventskalender)  
für Eheleute Peter und Katharina Simon; für Herrmann Simon; für Marga Jäckels; für Eugen Wallrich und Sohn Friedrich; für Jürgen Kraus; für Leb. und ++ der Familie Hecker-Pauly

## Krankenhauskapelle St. Franziskus Saarburg

- Donnerstag, 21. November**  
10.30 Uhr Hl. Messe im Seniorenzentrum mit Spendung der Krankensalbung

## Sonntag, 24. November, Christkönig

- 09:30 h Hochamt in der Krankenhauskapelle  
Wir beten im Gedenken an Mathilde Zimmer im 1. Jahrgedächtnis und für Leb und Verst der Familien Feltes-Gries und Schneider-Fisch

Kollekte für die Krankenhauskapelle.

## Dienstag, 26. November, 34. Woche im Jkr.

- 16.30 h Vesper

## Donnerstag, 28. November, 34. Woche im Jkr

- 10.30 Uhr Hl. Messe im Seniorenzentrum:  
Wir beten im Gedenken an die Bewohner/innen, die vom 15. Okt. 2023 bis zum 15. Okt. 2024 verstorben sind.

## Sonntag, 1. Dezember, Erster Advent

- 09:30 h Hochamt in der Krankenhauskapelle  
Wir beten im Gedenken an Josef Schmitt.

Kollekte für den Blumenschmuck der Kapelle.

Die Krankenhauskapelle ist für Sie täglich von 7.00 – 19.30 h geöffnet. Gerne können Sie sich mit Ihrem Anliegen melden.

### Info und Kontakt:

- Pfr. Michael Zimmer, Tel. 06581-82-0  
m.zimmer@kh-saarburg.de

## Benefizveranstaltung

### Klangbad / Klangreise zum Herbst

## Sonntag, 24. November 2024, 16.00 h in der Krankenhauskapelle St. Franziskus Saarburg

Der Förderverein des Kreiskrankenhauses und Seniorenzentrums St. Franziskus Saarburg e.V. und das Team Saarwaves lädt alle interessierten Menschen zu diesem besonderen (Klang-) Erlebnis in der Krankenhauskapelle ein.

Der Eintritt ist frei – um Spenden für den Förderverein wird gebeten.

## Ev. Kirchengemeinde Saarburg

### Informationen ev. Kirchengemeinde Saarburg

#### Unsere Veranstaltungen:

#### Sonntag, 24.11. Ewigkeitssonntag

- 10.00 Uhr: Gottesdienst am Ewigkeitssonntag mit Abendmahl, Kirchenchor und Kindergottesdienst (Pfr. Winter), Evangelische Kirche Saarburg, anschließend Winterbasteln im Pfarrhaus

#### Montag, 25.11.

- 19.45 Uhr: Kirchenchor, Evangelisches Gemeindehaus

#### Sonntag, 1.12. 1. Advent

- 10.00 Uhr: Gottesdienst am 1. Advent (Pfr. Winter), Evangelische Kirche Saarburg

Aktuelle Änderungen erfahren sie auch über die Internetseite der Kirchengemeinde.

## Pfarrei Herz Jesu im Hochwald

#### Dienstag, 19.11.24

- 18.30 Uhr Oberzerf, Messe

#### Mittwoch, 20.11.24

- 19.00 Uhr Lampaden, Dalmanuta-Raum

#### Donnerstag 21.11.24

- 15.30 Uhr Reinsfeld, Messe in der Seniorenresidenz  
18.00 Uhr Lampaden, Messe

#### Freitag, 22.11.24

- 19.00 Uhr Heddert, Messe

#### Samstag, 23.11.24

- 11.00 Uhr Hentern, Dankamt anl. der Goldenen Hochzeit von Matthias und Cäcilia Moßmann  
17.30 Uhr Kell am See, Vorabendmesse, anschl. Totengedenken am Kriegerdenkmal

#### Sonntag, 24.11.24

- 09.30 Uhr Mandern, Hochamt  
11.00 Uhr Hentern, Hochamt mitgestaltet vom Musixxvereiner Baldringen/Zerf, anschl. Plätzchenverkauf der MessdienerInnen  
18.00 Uhr Waldweiler, Abend der Kirchenmusik, anschl. Begegnung in der Kirche

#### Montag, 25.11.24

- 18.30 Uhr Greimerath, Messe

**Dienstag, 26.11.24**

09.00 Uhr Reinsfeld, Messe

**Donnerstag 28.11.24**

16.00 Uhr Kell am See, Messe im Seniorenzentrum

18.00 Uhr Hentern, Messe

Freut euch auf

**Einen besinnlichen  
Einstieg in den Advent**mit Musik, Gesang, Glühwein, Punsch, Naschereien,  
und vielem mehr.Verkauf von selbstgemachten Plätzchen der  
MessdienerInnen

Verkauf Nikolaus statt Weihnachtsmann

Wir schmücken einen Weihnachtsbaum mit guten  
Wünschen.**30. November vor der Kirche und im Pfarrheim Zerf****ab 17.00 Uhr**

Herzliche Einladung an alle.

Frauengemeinschaft Hentern und Zerf

**Abend der Kirchenmusik**

Musikalisches Abendlob

Sonntag, 24. November, 18 Uhr

Kirche Sankt Willibrord, Waldweiler

**H  
E  
R  
Z  
  
J  
E  
S  
U****Pfarrei Saar-Leuktal Maria Königin****Gottesdienstordnung vom 23.11.2024 bis 01.12.2024****Sa., 23.11., Christkönigssonntag/Vorabend, Hochfest****Kollekte für die Aufgaben der Pfarrgemeinde**

**Serrig 17.30 Uhr** Festmesse unter Mitwirkung des Kirchenchors z. E. d. Hl. Cäcilia; f. d. Pfarrei  
f. d. leb. u. ++ Mitglieder des Kirchenchores „Cäcilia“; + Alfons Leineweber u. ++ Eltern Matthias u. Barbara; ++ Matthias u. Anna Lauer u. ++ Söhne Robert u. Franz

L: K. H. Pinter

**So., 24.11., Christkönigssonntag, Hochfest****Kollekte für die Aufgaben der Pfarrgemeinde**

**Freudenburg 10.30 Uhr** Festhochamt  
1. Jahrged. + Gisela Roersch u. + Ehemann Erich; 1. Jahrged. + Marga Petry u. + Ehemann Franz; ++ Ehel. Nikolaus u. Marianne Wilbois (Jahrged.); + Peter Jäger u. ++ Angeh.; ++ Eltern u. Geschwister Babitsch; Stiftmesse + Katharina Weber; Stiftmesse + Otto Weber

L: H. Hackenberger

**Kastel-Stadt 14.30 Uhr** Festmesse  
Sterbeamte + Inge Neises; + Günther Schons (Jahrged.); ++ Ehel. Johann u. Margaretha Klein, + Sohn Walter u. ++ Schwiegerkinder; + Hardy Laux; + Franz-Josef Zimmer

L: K. Rach

anschl. Christkönigskaffee im Jugendheim

**Di., 26.11., Dienstag der 34. Woche im Jahreskreis****Freudenburg 9.00 Uhr** Hl. Messe**Mi., 27.11., Mittwoch der 34. Woche im Jahreskreis****Serrig 9.00 Uhr** Hl. Messe**Fr., 29.11., Freitag der 34. Woche im Jahreskreis**

**Taben-Rodt 18.00 Uhr** Hl. Messe für alle Mitglieder der Räte unserer Pfarrei Saar-Leuktal Maria Königin  
anschl. gemeinsame Feier

**Sa., 30.11., 1. Adventssonntag/Vorabend****Monatskollekte für die Kirchen**

**Beuren 17.30 Uhr** Vorabendmesse mit Vorstellung der Erstkommunionkinder  
3. Sterbeamt + Berti Klasen; ++ Ehel. Helga u. Erwin Ternes; + Peter Weber u. + Tochter Ingrid; + Peter Schilz u. ++ Angeh.; + Cilli Schmitt u. Leb. u. ++ Fam.; z. E. d. Hl. Jodokus

L: A. Kettenhofen, M: Meike W., Lewis R.

anschl. Adventsbasar der Messdiener

**Taben-Rodt 17.30 Uhr** Vorabendmesse mit Vorstellung der Erstkommunionkinder  
2. Sterbeamt + Werner Faha; ++ Paul, Rita, Michael u. Eva Lorscheider u. + Wilhelm Stoffel; ++ Leonore u. Josef Schreiner; + Margret Schu

L: A. Kiefer

**So., 01.12., 1. Adventssonntag****Monatskollekte für die Kirchen**

**Freudenburg 10.30 Uhr** Hochamt mit Vorstellung der Erstkommunionkinder

L: A. Mayer

**Serrig 10.30 Uhr** Hochamt f. d. Pfarrei  
3. Sterbeamt + Ria Britten; + Alwin Gansemer u. ++ Töchter Sylvia u. Sonja

L: G. Ollinger

**Serrig 18.00 Uhr** Adventsfenster - Pfarrheim Serrig

## Pfarrei Obermosel-Saargau

### St. Bartholomäus

#### Gottesdienstordnung

<b>Sa., 23.11. Samstag der 33. Woche im Jahreskreis</b>		
<b>Kreuzweiler</b>	<b>18:30 Uhr</b>	Vorabendmesse (Bürgerhaus) f. ++ Anna Maria u. Peter Klein u. verst. Ang. f. ++ Angela u. Wilhelm Welter u. Tochter Margret f. ++ Lena u. Alfons Linden u. die Verst. der Fam. Linden Stiftm. f. ++ Ehel. Katharina u. Johann Lauer u. verst. Ang. Stiftm. f. + Margareta Haas u. verst. Ang. Sonderkollekte für die Kirche anschl. Gedenkfeier am Kriegerdenkmal anl. des Volkstrauertages
<b>So., 24.11. Christkönigsontag</b>		
<b>Palzem</b>	<b>10:00</b>	<b>Hochamt</b> zum Cäcilientag mitgest. vom Kirchenchor f. die leb. u. verst. Mitglieder des Kirchenchores f. die Leb. u. Verst. der Fam. Haubert-Murt f. ++ Ehel. Elli u. Alfons Beck f. ++ Ehel. Anna u. Nikolaus Wildgen f. ++ Katharina u. Matthias Linster u. ++ Geschw. f. + Susanne Linster f. ++ Katharina u. Peter Fischer f. ++ Franziska u. Johann Strupp u. Tochter Luzia f. + Nikolaus Josef Schmitt Sonderkollekte für die Kirche anschl. Gedenkfeier an der Michaelskapelle anl. des Volkstrauertages
<b>Helfant</b>	<b>17:30 Uhr</b>	Erinnerungsgottesdienst – Musik-Wort-Gebet
<b>Di., 26.11. Dienstag der 34. Woche im Jahreskreis</b>		
<b>Körrig</b>	<b>19:00 Uhr</b>	Heilige Messe f. ++ Maria u. Peter Koster u. verst. Ang. f. ++ Ehel. Marianne u. Nikolaus Niederkorn Stiftm. f. ++ Ehel. Lutwine u. Alfons Hein-Etringer
<b>Do., 28.11. Donnerstag der 34. Woche im Jahreskreis</b>		
<b>Dilmar</b>	<b>19:00 Uhr</b>	Heilige Messe f. ++ Albert Altenhofen u. Matthias Roersch u. verst. Ang. f. die Verst. der Fam. Treinen-Acker- mann
<b>Fr., 29.11. Freitag der 34. Woche im Jahreskreis</b>		
<b>Palzem</b>	<b>18:00 Uhr</b>	Leseadvent – Geschichten-Zeit am Freitag
<b>Sa., 30.11. Hl. Andreas, Apostel</b>		
<b>Helfant</b>	<b>14:00 Uhr</b>	Dankamt anl. der Goldenen Hochzeit der Eheleute Otmar u. Hedwig Hamacher
<b>Wincheringen</b>	<b>17:00 Uhr</b>	Tauferinnerungsgottesdienst der Kommunionkinder
<b>Helfant</b>	<b>18:30 Uhr</b>	Hl. Messe mit adventlichen Klängen und Farben mitgest. von den Kirchenchören und Musikverein Palzem f. ++ Ehel. Maria u. Matthias Kiefer f. + Anni Müller f. ++ Alfons u. Werner Becker f. die Verst. der Fam. Becker-Reiter

Stiftm. f. ++ Maria u. Johann Thiel  
Sonderkollekte für die Kirche

#### So., 01.12. 1. Adventssonntag

<b>Merzkirchen</b>	<b>10:00 Uhr</b>	Hochamt 1. Jgd. f. + Matthias Nilles f. + Robert Lehnert f. + Hildegunde Lenz u. verst. Ang. f. ++ Ehel. Marlene u. Arnold Siebenborn u. + Tochter Erika Angel f. + Maria Siebenborn f. ++ Ehel. Maria u. Peter Biehl f. ++ Ehel. Angela u. Nikolaus Funk f. ++ Ehel. Mathilde u. Leo Kiefer u. + Frieda Kiefer f. ++ Ehel. Annchen u. Peter Sauerwein u. + Sohn Andreas f. + Gertrud Sauerwein Sonderkollekte für die Kirche
--------------------	------------------	--

### Advents- und Weihnachtslieder zum Mitsingen und Zuhören in der Irscher Kirche

Zur Einstimmung in den Advent lädt das Gemeindeteam St. Gervasius und Protasius zum Adventssingen am **Sonntag, 01. Dezember, um 15 Uhr in die Irscher Kirche ein.**

Der Kinder- und Jugendchor der Liedertafel Irsch und der Irscher Kirchenchor werden Advents- und Weihnachtslieder singen. Bei einigen Liedern sind alle zum Mitsingen eingeladen. Im Anschluss können die Kinder einen Tannenbaum vor der Kirche schmücken. Der Nikolaus schaut ebenfalls vorbei und bei Glühwein, Kinderpunsch und Waffeln ist Gelegenheit, den Nachmittag auf dem Kirchplatz ausklingen zu lassen.

### Zusammenkünfte von Jehovas Zeugen

#### Versammlung Trier-Süd

**Auf der Grafschaft 26, 54294 Trier, Telefon 0651 / 30214**

#### Zusammenkunft am Wochenende

**Sonntag, den 24.11.2024,**

17:00 - 18:45 Zusammenkunft unter der Woche

**Donnerstag, den 28.11.2024,**

19:00 - 20:45

Zusammenkünfte auch in Persisch, Rumänisch und Russisch

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich

Interessierte Personen sind jederzeit herzlich willkommen, Eintritt frei, Internet: [www.jw.org](http://www.jw.org)

### Ein Blick zu unseren Nachbarn

#### Weihnachtszauber auf der Geispifferhütte in Wiltingen

Besucht unseren Weihnachtsmarkt am Samstag, dem 23. November 2024 ab 15 Uhr und lasst Euch von weihnachtlicher Stimmung, Lichterglanz und einer festlich geschmückten Geispifferhütte verzaubern.

Neben diversen Getränken werden Glühwein und Kinderpunsch natürlich nicht fehlen. Für kulinarische Genüsse stehen Würstchen (auch vegan) selbstgemachter Reibekuchen und Waffeln auf der Speisekarte.

Heimische Aussteller präsentieren Kunsthandwerk, Wolliges und Wärmendes, Liköre und mehr.

Kommt vorbei und erlebt den Weihnachtszauber mit den Wanderfreunden Wiltingen.

#### FC Bayern München Fanclub Saargaubasis 2011 e.V.

**DFB Pokal: FC Bayern – Bayer Leverkusen**

**03.12.24 um 20:45 Uhr**

Zum Pokal-Top-Spiel im Achtelfinale gegen Leverkusen setzen wir einen Reisebus nach München ein. Wir haben 45 Tickets die wir nur mit Busfahrt anbieten. Die Fahrtkosten liegen bei 60€ für Mitglieder (auch AKFD) und 70€ für Nichtmitglieder – Ticket kostet 40€.

Es wird eine Tagesfahrt mit Abfahrt um 8 Uhr in Wellingen und Zustiegen die voraussichtlich in Merzig und evtl. Heusweiler oder Elversberg sein werden. Dies richtet sich nach den Teilnehmern und ihren Wohnorten.

In München ist an diesem Tag auch Christkindlmarkt, wer dorthin möchte kann gerne auch ohne Fußball mitfahren oder alternativ auch mit eigenem Ticket.

Genauere Details können unserer Homepage entnommen werden die ständig aktualisiert wird.

Kontakt Fanclub: Michael Mohr, Tel: 015150421856 oder fcbfanclubsargaubazis@kabelmail.de und auf www.bayernfanclub-sargaubazis.de

## Bürgerinitiative „Windkraft mit Vernunft“ e.V. (Orscholz/Weiten/Freudenburg/Taben-Rodt)

### Aus der Mitgliederversammlung:

Der 1. Vorsitzende Rouven Barth begrüßte und bedankte sich bei allen Mitgliedern. Anhand einer Power-Point-Präsentation wurden die Mitglieder umfangreich über den aktuellen Sachstand der Windkraftplanungen in der Gemeinde Mettlach sowie über potenzielle Flächen auf den Gemarkungen Freudenburg und Taben-Rodt informiert. Durch den Bauantrag zum Bau der 5. Windkraftanlage in Weiten wird wieder einiges an Arbeit auf die BI zukommen.

Zur Neuwahl des Vorstandes wurde Thorsten Schäfer zum Versammlungsleiter gewählt. Bei Enthaltung der Betroffenen erfolgte die einstimmige Entlastung des Vorstandes und der Kassenprüfer. Rouven Barth, der bisherige 1. Vorsitzende, schlägt als neuen Vorsitzenden Roland Hein vor, der sodann bei eigener Enthaltung einstimmig gewählt wurde. Wiedergewählt wurden Bernhard Nollmeyer und Jörg Rohles als 2. Vorsitzende und Udo Welschbillig als Kassierer sowie Joachim Mohr als Schriftführer.

Als Beisitzer ergänzen Anne Nollmeyer, Rouven Barth, Arnold Ollinger, Peter Kiefer und Thorsten Schäfer den neuen Vorstand. Dorothe Marx und Harald Neumeyer übernehmen wieder die Kasensprüfung.

## Herzsport-Verein Hermeskeil

Präventions- und Rehabilitationssport unter ärztlicher Aufsicht  
BBS Turnhalle Geschwister-Scholl-Weg, Hermeskeil

### Montag, 25.11.2024

17:30-18:30 Uhr Präventionsgruppe

18:30-19:30 Uhr Übungsgruppe

ärztl. Leitung: Dr. Wagener

Übungsleitung: Dirk Kirchen

### Dienstag, 26.11.2024

18:00-19:00 Uhr Kurs: Reha-Sport Orthopädie

19:00-20:00 Uhr Kurs: Reha-Sport Orthopädie

Übungsleitung: Melanie Kolling

### Donnerstag, 28.11.2024

19:20-20:20 Uhr Kurs: Fit und aktiv durch Bewegung

Übungsleitung: Anna-Lena Schmidt

### Freitag, 29.11.2024

17:30-18:25 Uhr Einführungsgruppe

ärztl. Leitung: Dr. Büttner

18:30-19:30 Uhr Präventionsgruppe

Übungsleitung: Laura Meyer

..... **Öbstliemann** Feinschmecker-**Kartoffeln** .....  
Glorietta Kartoffeln 10 kg 11,50 € - 50 kg nur 39,- € (gr. Mengen reservieren)  
(Anlieferung) Versandkosten 3,- € - Äpfel, Birnen, Clementinen  
Frische **Früchte** an **allen** unseren Verkaufsplätzen ganz in Ihrer **Nähe!**  
Tel./WhatsApp Alexandra 01635911122 – Senior 01635911121

## Hausflohmarkt (Haushaltsauflösung)

Am 23.11.2024 von 10 bis 18 Uhr

in 54441 Kastel-Staadt, Im Ferl 20

Deko, Weihnachtsschmuck, Möbel, Bücher, Spiele  
Geschirr und weitere Haushaltsgegenstände

Buchen Sie **jetzt**  
Ihre **Weihnachts-** und  
**Neujahrsgrüße!**

...und genießen Sie  
die Vorweihnachtszeit



In unserem **Weihnachtskatalog**  
erwartet Sie eine große Auswahl  
an **allgemeinen** und **branchen-**  
**spezifischen** Musteranzeigen.



Weihnachtskatalog 2024



Ihre Medienberater

**Frank Bulger**

Tel. 0151 16305414

f.bulger@wittich-foehren.de

**Martin Schwind**

Tel. 0151 16305406

m.schwind@wittich-foehren.de



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:**  
**nichtamtlicher Teil:** Martina Drolshagen, Verlagsleiterin  
54343 Föhren, Europa-Allee 2  
(Industriepark Region Trier, IRT)  
**Anzeigen:** Joachim Wittich, Produktionsleiter

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

**Erscheinungsweise:** wöchentlich  
**Auflage:** 15750  
**Zustellung:** Kostenlose Zustellung  
an alle Haushalte,  
Einzelbezug über den Verlag

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.



# HALLO LINUS WITTICH

„Hallo LINUS WITTICH“ heißt der Podcast der LINUS WITTICH-Mediengruppe.

Marketingleiter Thomas Theisen im Gespräch mit Geschäftsführern, Mitarbeitenden, Partnern, kommunalen Vertretern und bekannten Persönlichkeiten.

**Jetzt Reinhören und keine Folge mehr verpassen.**



Überall da, wo es Podcasts gibt.



Reiner Meutsch, Gründer der Stiftung FLY & HELP

pro Person ab

# € 80.-

## Hubschrauber-Rundflug

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

**Ideal als Geschenk!**

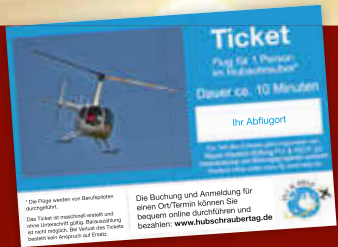
Abflugorte und Termine 2025		
Datum	Tag	Flug
29.05.25	Donnerstag	Saarlouis
30.05.25	Freitag	Trier
31.08.25	Sonntag	Trier

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie ein Ticket für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20% des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP gespendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen  
 10 Minuten (€ 80.- p.P.) Flugzeit  
 20 Minuten (€ 140.- p.P.) Flugzeit  
 45 Minuten (€ 280.- p.P.) Flugzeit



## Bestellen Sie jetzt!

**Buchungscode: LW03**

**www.hubschraubertag.de** oder  
**telefonisch unter 02688/989012**

Unter dieser Rufnummer sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr für Sie erreichbar.

**Die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP:**  
 Mit dem Kauf eines Flugtickets schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen automatisch 20% des Ticketpreises in die Bildungsprojekte der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

## Das Klimaschutzkonzept des Kreises liegt vor Sechs Handlungsfelder mit vielfältigen Maßnahmen / Die Bürger:innen einbinden

Für den Landkreis ist ein Klimaschutzkonzept erarbeitet worden. Nachdem die Kreisgremien das Konzept beschlossen haben, ist es in der vergangenen Woche beim Fördergeber - dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz - eingereicht worden.

Seit Mitte des vergangenen Jahres haben in der Kreisverwaltung die beiden Klimaschutzmanager Mira Hansch und Paul Lippl das Integrierte Klimaschutzkonzept (IKSK) entwickelt, um das Vorgehen im Bereich des Klimaschutzes für den Kreis zu bündeln und zu intensivieren. Wichtig ist die Einbindung der Bürgerinnen und Bürger: Interessierte konnten ihre Vorschläge einreichen, die im IKSK soweit es möglich war Berücksichtigung fanden.

### Bundesministerium ist Fördergeber

Das ausgearbeitete Konzept, das einen umfangreichen und vielfältigen Maßnahmenkatalog enthält, ist auch politisch beraten worden. Es stand im Fachgremium – dem Ausschuss für Umwelt und Klimaschutz – sowie im Kreisausschuss auf der Tagesordnung. Die

Politiker:innen haben noch einzelne Änderungen sowie Ergänzungen eingebracht und es anschließend mit breiter Mehrheit beschlossen.

Das Ministerium wird die vorgelegte Fassung nun durch die Bundesgesellschaft „Zukunft – Umwelt – Gesellschaft (ZUG)“ auf Vollständigkeit und weitere Details prüfen lassen – dies als Voraussetzung für die bereits zugesagte Förderung von 100 Prozent durch das Ministerium in Berlin. Derweil wird das Klimakonzept in der Kreisverwaltung in die Umsetzungsphase überführt.

### Energie- und Treibhausgasbilanz

Das finale Konzept beinhaltet unter anderem eine Energie- und Treibhausgasbilanz sowie eine Potenzialanalyse und Szenarien über die Reduktion der Treibhausgasemissionen für den Kreis Trier-Saarburg. Sechs Handlungsfelder bilden darüber hinaus das Grundgerüst des Konzeptes. Dazu gehören zum Beispiel die Bereiche Klimaneutrale Verwaltung, Erneuerbare Energien, Bildung und Mobilität. In den Handlungsfeldern finden sich die Einzelmaßnahmen, die nun

nach und nach realisiert werden sollen. Insgesamt stehen 40 Maßnahmen auf dem Programm wie unter anderem die weitere Digitalisierung der Verwaltung, die Umstellung der kreiseigenen Fahrzeugflotte auf E-Autos oder eine nachbarschaftliche Erneuerbare-Energien-Beratung von und für Bürger:innen. Größere Projekte - so wie etwa die Einführung eines Energiemanagements - werden vor der Umsetzung nochmals in die politischen Gremien des Kreises eingebracht.

Das Klimaschutzkonzept wird veröffentlicht, damit Interessierte Zugang zu den Inhalten haben. Die einzelnen Handlungsfelder des Konzeptes werden in einer Reihe in den *Kreis-Nachrichten* vorgestellt. Ebenso wird in den kommenden Wochen ein Faktenpapier mit den Kernaspekten des Konzeptes auf der Internetseite des Kreises bereitgestellt. Das Klimaschutzkonzept selbst wird Anfang 2025 digital veröffentlicht. Außerdem wird es eine Kurzfassung geben, die auch in der Print-Form erhältlich sein wird.

### Veranstaltungsreihe in Vorbereitung

In Vorbereitung ist eine Veranstaltungsreihe mit Informationen zum Klimaschutz in Zusammenarbeit mit den Verbandsgemeinden. Geplant ist außerdem eine öffentliche Veranstaltung im Frühjahr des kommenden Jahres, zu der die interessierten Bürger:innen eingeladen werden, um sie über die Details des Klimaschutzkonzeptes sowie das weitere Vorgehen zu informieren.

Für Auskünfte zu dem Konzept stehen interessierten Bürger:innen die Klimaschutzmanager in der Kreisverwaltung gerne zur Verfügung unter [klimaschutz@trier-saarburg.de](mailto:klimaschutz@trier-saarburg.de)



### Weiteres:

- Seite 2 | Kreismusikverband ehrt Vereinsmitglieder
- Seite 3 | Zahngesundheitstag für Schüler:innen
- Seite 4 | Online Vortrag über Mental Load
- Seite 5 | Netzwerkkonferenz zum Kinderschutz
- Seite 7 | Amtliche Bekanntmachungen



Feierstunde im Kreishaus: Der Kreismusikverband Trier-Saarburg hat langjährige Vereinsmitglieder geehrt.

## Über 2500 Jahre Engagement für die Musik

Im Sitzungssaal der Kreisverwaltung ehrte der Kreismusikverband Trier-Saarburg (KMV) langjährige Vereinsmitglieder für ihren verdienstvollen Einsatz. Rund 60 Musiker:innen wurden für insgesamt knapp 2.500 Jahre aktives Musizieren und ehrenamtliches Engagement ausgezeichnet. Teilweise konnten sogar 70- und 75-jährige Jubiläen gefeiert werden.

Der Vorsitzende des KMV, Timo Mattes, begrüßte die zahlreichen Jubilar:innen im Kreishaus. Mehrere Redner:innen,

darunter auch Landrat Stefan Metzendorf, würdigten die Vereinsmitglieder und sprachen Dank und Anerkennung aus. Neben den Redebeiträgen und den Ehrungen rundete der Auftritt von Schülern der Kreismusikschule das Programm der Veranstaltung ab.

### 17 Vereine der Region vertreten

Bei der Veranstaltung waren insgesamt 17 Musikvereinigungen vertreten aus: Wincheringen, Mesenich-Udelfangen, Igel, Zerf, Leiwien, Kirf, Klüsserath, Trier-

Tarforst, Saarburg-Beurig, Ayl, Tawern, Bescheid, Trier-Irsch, Kell, Gusenburg, Bekond und Föhren.

Der Kreismusikverband Trier-Saarburg, der sich 1971 gegründet hat, betreut als Dachverband 95 Blaskapellen und Musikvereinigungen im Kreis Trier-Saarburg sowie der Stadt Trier. Ein Schwerpunkt des KMV liegt in der Aus- sowie Fortbildung junger Musiker:innen. Das verbandseigene Kreisorchester steht außerdem regelmäßig mit Konzerten auf der Bühne.



Im Rahmen der zentralen Gedenkfeier zum Volkstrauertag auf dem Ehrenfriedhof in Kastel-Staadt hat Landrat Stefan Metzendorf die Bedeutung dieses Tages vor dem Hintergrund der aktuellen Kriege und Konflikte unterstrichen. Der Volkstrauertag sei auch eine Mahnung, dass sich so etwas nie wiederholen dürfe, so Metzendorf. An der Gedenkfeier, die vom Musikverein Kastel und Schülerinnen und Schülern des Gymnasiums Saarburg mitgestaltet wurde, nahmen rund 100 Gäste teil, darunter auch Vertreter der Bundeswehr und zahlreicher Hilfsorganisationen. Das Foto zeigt die Kranzniederlegung am Hochkreuz auf dem Ehrenfriedhof.

## Impfaktion

### Zusatztermin im Gesundheitsamt

Viel Resonanz haben in der vergangenen Woche zwei Impftermine gefunden, die das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg im Rahmen einer Impfaktion des Landes angeboten hat. Aufgrund des großen Interesses soll nun ein weiterer Termin angeboten werden, der am 23. November im Gesundheitsamt (Paulinstraße 60 in Trier) stattfindet. In der Zeit von 10 bis 12 Uhr können Bürger:innen sich dort gegen Corona und die Grippe impfen lassen.

### Kreis-Nachrichten Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier  
Pressestelle  
Verantwortlich  
Martina Bosch, Hannah Schmitz  
Tel. 0651-715 -406 / -313  
Mail: presse@trier-saarburg.de

## Spielerisch das Zähneputzen lernen

### Zahngesundheitstag: Clown Mausini begeisterte Schülerinnen und Schüler des Kreises

Zahnpflege und der Besuch beim Zahnarzt können für viele Kinder eine Herausforderung sein. Um diese Thematik kindgerecht zu vermitteln, organisiert das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg regelmäßig eine Veranstaltung zu den Zahngesundheitstagen, die auch dieses Jahr bei den teilnehmenden Kindern großen Anklang fand. Rund 100 Schülerinnen und Schüler aus vier Förderschulen des Kreises nahmen begeistert an dem Aktionstag teil, der im Rahmen eines bunten und lehrreichen Theaterstücks das Bewusstsein für die Wichtigkeit der Zahnpflege schärfen sollte.

Mit viel Witz zeigte Clown Mausini den Kindern, wie man sich richtig die Zähne putzt, welche Lebensmittel gesund sind und welche Karies verursachen. Dabei konnten die Jungen und Mädchen sich stets einbringen, Fragen rund um die Zahngesundheit beantworten und an den Spielen des Clowns teilnehmen. Die Schüler:innen hatten viel Spaß beim Auftritt des Clowns und folgten seinem Auftritt gebannt. Sie erhielten eine Geschenktüte vom Gesundheitsamt mitsamt Zahnbürste, Zahnpasta, Malbuch und Apfel, damit das Gelernte auch gleich zu Hause in die Praxis umgesetzt werden kann.

Die diesjährigen bundesweiten Zahngesundheitstage mit dem Motto „Gesund beginnt im Mund – von Anfang



*Die Schülerinnen und Schüler hatten jede Menge Spaß bei Clown Mausinis Auftritt.*

an!“ zielten darauf ab, die Bedeutung der Zahngesundheit und präventiver Maßnahmen verstärkt in das öffentliche Bewusstsein zu rücken.

#### Vorsorge sehr wichtig

„Bereits in den ersten Lebensjahren der Kinder spielt die Mundgesundheit eine wichtige Rolle sowohl für das Beißen, Kauen wie auch für die Sprachentwicklung“, betont Dr. Christine Becker-Gimnich vom Gesundheitsamt. „Kinder

sollten spielerisch an das Zähneputzen herangeführt werden und die Zahnpflege von Anfang an als etwas Selbstverständliches erleben.“

Die Zahngesundheitstage sind dabei der Höhepunkt der ganzjährigen Prophylaxe-Arbeit des Gesundheitsamtes. Insbesondere Schulen mit vielen sogenannten Kariesrisikokindern, auf die sich ein überdurchschnittlich hoher Anteil der Kariesfälle konzentriert, werden intensiv betreut.

## Erfolgreicher Start der Lebensretter-App

Vor einigen Wochen wurde im Landkreis Trier-Saarburg und der Stadt Trier die Ersthelfer-App „Region der Lebensretter“ eingeführt. Hauptziel ist, bei Herz-Kreislauf-Stillständen die Zeit zwischen Eingang des Notrufs und Eintreffen des Rettungsdienstes zu überbrücken. In solchen Fällen kann jede Sekunde lebensentscheidend sein.

Die registrierten Helferinnen und Helfer werden bei einem Herz-Kreislauf-Stillstand automatisch über die Integrierte Leitstelle Trier parallel zum Rettungsdienst alarmiert. Das System benachrichtigt so lange, bis vier Ersthelfende den Einsatz bestätigt haben. Die beiden ersten Personen werden direkt zum Notfallort geschickt, die Dritte

zum nächstgelegenen und eine Vierte ist zum Einweisen des Rettungsdienstes vor Ort. Dabei kann das System den Rettungsdienst lediglich ergänzen.

#### Schon 200 Helfende registriert

Registrieren können sich volljährige, medizinisch geschulte Ersthelfende mit Erfahrung im Basic-Life-Support. Bislang haben sich bereits knapp 200 Ersthelfende im Landkreis für die App registriert. Alle registrierten Personen werden Teil einer Katastrophenschutz-einheit des Landkreises und sind demzufolge auch bei allen Einsätzen abgesichert. „Die App ist ein weiterer Schritt für eine zukunftsfähige medizinische Versorgung im Landkreis. Besonders

freue ich mich über das große ehrenamtliche Engagement und hoffe, dass sich noch viele weitere Ersthelfende für die App anmelden“, so Landrat Stefan Metzdorf. Einen besonderen Dank richtet Landrat Metzdorf an Dr. Dirk Nauheimer, Oberarzt im Bräuerkrankenhaus Trier, stellvertretender Schwerpunktleiter Intensivmedizin sowie stellvertretender Leiter des Cardiac Arrest Zentrum Trier, der die Betreuung der App für den Landkreis Trier-Saarburg und die Stadt Trier übernimmt.

Wer Fragen zur Mitgliedschaft hat, kann sich per Mail an [trier@regionderlebensretter.de](mailto:trier@regionderlebensretter.de) wenden. Weitere Infos zu Registrierung, System und App gibt es unter [www.regionderlebensretter.de](http://www.regionderlebensretter.de)

## Öffentliche Ausschreibung

Auftraggeber: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Maßnahme: **Durchführung der Gebäudereinigung in kreiseigenen Schulen und Verwaltungsgebäuden**

Leistung: **Unterhalts- und Grundreinigung, Glas- und Rahmenreinigung**

(Nähere Angaben sind in den Vergabeunterlagen der Ausschreibung enthalten)

Ausführungszeiten: 04/2025 bis 03/2029  
Die Vergabeunterlagen können nach Veröffentlichung auf dem Vergabeportal subreport Verlag Schawe GmbH unter dem folgenden Link <https://www.subreport.de/E82179423> kostenlos heruntergeladen werden.

Ablauf Angebotsfrist: 13.12.2024, 10:00 Uhr

Ende der Bindefrist: 30.04.2025

Den vollständigen Bekanntmachungstext finden Sie unter <http://simap.ted.europa.de> im Amtsblatt der Europäischen Union und auf der Vergabeplattform unter o.g. Link.

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
-Vergabestelle -

## MISS PERFEKT KANN MICH MAL!

### Vortrag mit Diskussion

Mit Laura Fröhlich (Mental Load Expertin)

9. Dezember 2024, 17 – 19 Uhr  
Onlineveranstaltung  
kostenfrei



## Online-Vortrag: Wie Frauen ihren Mental Load mindern

### Angebot der Gleichstellungsstellungsbeauftragten

Das Thema Mental Load betrifft nahezu jede Frau. Was die Alltags- und Familienorganisation angeht, verlässt sich das Umfeld oft auf sie. Die Frauen selbst verspüren einen enormen Druck, alles schaffen zu müssen: Haushalt, Fürsorge-Arbeit, Job und das Pflegen sozialer Kontakte. Diese Aufgaben und Erwartungen können mental belastend sein und Auswirkungen auf die körperliche Gesundheit haben.

In ihrem Vortrag „Miss Perfekt kann mich mal!“ erklärt die Expertin Laura Fröhlich wie Frauen aus der Mental Load Falle herauskommen und mehr auf die eigenen Kapazitäten und Bedürfnisse achten können. Der Online-Vortrag findet statt am 9.

Dezember von 17 bis 19 Uhr. Es ist auch eine anschließende Diskussionsrunde geplant.

Eine Anmeldung ist bis zum 27. November möglich unter [gleichstellungsbeauftragte@trier-saarburg.de](mailto:gleichstellungsbeauftragte@trier-saarburg.de). Der Vortrag ist für die Teilnehmerinnen kostenlos. Die Zugangsdaten werden nach Ende der Anmeldefrist verschickt.

Mit dieser Veranstaltung möchten die Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Trier-Saarburg, der VG Ruwer und der VG Trier-Land im Rahmen ihrer Gleichstellungsarbeit Frauen unterstützen und somit die Gleichstellung fördern.

## Junge Menschen an der Demokratie beteiligen

### Teil 2: Jugendforen / Eigene Projektideen Wirklichkeit werden lassen

**WEN INTERESSIERT SCHON MEINE MEINUNG?**

[www.jugendbildungswerkstatt.de](http://www.jugendbildungswerkstatt.de)

Ob Party, Ausflug oder Konzert - im Jugendforum können Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 14 und 27 Jahren ihre eigenen Projektideen Wirklichkeit werden lassen. Das Jugendforum wird von jungen Menschen orga-

nisiert und geleitet und verfügt über einen eigenen Fonds für Projekte zur Förderung von Demokratie, Vielfalt und gegen Extremismus.

Jugendforen sind Teil des Bundesprojektes „Demokratie leben!“. Im Kreis sind sie in den Partnerschaften für Demokratie in Hermeskeil-Ruwer, Konz, Saarburg-Kell und Schweich vertreten. Die Kontaktdaten finden sich online auf den jeweiligen Homepages sowie unter [www.jugendbildungswerkstatt.de/seite/658620/jugendpolitik](http://www.jugendbildungswerkstatt.de/seite/658620/jugendpolitik)

Diese und weitere Beteiligungsmöglichkeiten für junge Menschen wurden in der Kurzvideo-Kampagne „Wen interessiert schon meine Meinung?“ vorge-

stellt. In den kommenden Wochen werden sie in einer „Jugendpolitik-Serie“ in den *Kreis-Nachrichten* präsentiert.

### Kontakt zur Fachstelle Jugendpolitik

Alle Infos rund um die Jugendbeteiligungsmöglichkeiten im Kreis mit Links und Kontaktdaten gibt es bei der Fachstelle Jugendpolitik online unter [www.jugendbildungswerkstatt.de](http://www.jugendbildungswerkstatt.de) in den Rubriken Jugendpflege und Sport - Jugendpolitik. Auch Ortsgemeinden, die sich in Sachen Jugendbeteiligung auf den Weg machen möchten, steht die Fachstelle Jugendpolitik beratend zur Seite und ist unter 0651-715-16094 oder [jugendpflege@trier-saarburg.de](mailto:jugendpflege@trier-saarburg.de) erreichbar.

# Kinderschutz muss für alle funktionieren

## Netzwerkkonferenz des Landkreises Trier-Saarburg und der Stadt Trier rückt Kinder und Jugendliche mit Behinderungen in den Fokus

Kinder und Jugendliche mit Behinderungen sind einer deutlich erhöhten Gefahr ausgesetzt, Gewalt zu erleben, als junge Menschen ohne Behinderungen. Auch wenn sich der Kinderschutz schon immer an alle richtet, wurde der Leitgedanke der Inklusion im neuen Kinder- und Jugendstärkungsgesetz verankert und damit gestärkt. Um den Fachkräften die Lebenswelt von Kindern mit Behinderung und deren Familien näherzubringen, hat die 16. Konferenz des Netzwerks „Gemeinsam für den Kinderschutz“ der Stadt Trier und des Kreises Trier-Saarburg dieses Thema in den Fokus gerückt.

„Kinder mit Behinderungen bedürfen besonderen Schutz. Darum ist es wichtig, Fachkräfte für das Thema zu sensibilisieren und Ihnen Handlungsoptionen an die Hand zu geben“, sagte die Trierer Sozialdezernentin Elvira Garbes, die für die Stadt und den Kreis die Begrüßung übernahm. Sie bedankte sich für die Organisation und das große Interesse. Knapp 180 Fachkräfte aus Kindergarten, Schule, Jugendhilfe und Gesundheitswesen waren zu der Netzwerkkonferenz gekommen.

### Perspektive der betroffenen Menschen verstehen

Mit der Diplom-Sozialarbeiterin und –pädagogin Kristin Schmitt konnte eine Referentin aus der Praxis gewonnen werden, die das Thema aus der Perspektive der Menschen mit Behinderung aufgearbeitet hat. „Ganz wichtig ist, dass sich die Bedürfnisse von Menschen mit und ohne Behinderung nicht unterscheiden“, so Schmitt. Sie warb dafür, Unsicherheiten



Die Netzwerkkonferenz „Gemeinsam für den Kinderschutz“ von Kreis und Stadt fand große Resonanz.

im Umgang mit behinderten Menschen abzulegen. „Wenn Sie unsicher sind, wie ihr Gegenüber bezeichnet werden will oder ob er oder sie Unterstützung benötigt, dann fragen Sie einfach nach“, ermutigte die Referentin.

### Verschiedene Risikofaktoren in den Blick nehmen

In ihrem Vortrag ging sie dann auf private und systemische Risikofaktoren ein, die Menschen mit Behinderungen in besonderer Weise treffen. „Manche sind von Kindertagen beispielsweise gewohnt, gewaschen und gepflegt zu werden. Dadurch fällt es ihnen aber schwer einzuschätzen, wann eine Berührung übergriffig wird. Hier müssen Fachkräfte besonders sensibilisiert werden, um die Kinder und Jugendlichen zu schützen“, so Schmitt. Zudem nehme sie ein Nebeneinander der Hilffsysteme wahr. Hier müsste es eine intensivere Vernetzung

geben, damit die Familien einen besseren Überblick darüber hätten, wo sie welche Hilfen erhalten können.

Neben dem theoretischen Input konnten die Teilnehmenden in fünf verschiedenen Fachforen konkrete Teilaspekte diskutieren. „Wir freuen uns sehr über den intensiven Austausch“, sagte Lena Stamm, Netzwerkkoordinatorin des Landkreises Trier-Saarburg. Das „Netzwerk Gemeinsam für den Kinderschutz“ sei immer bestrebt, Themen aus der Praxis der Fachkräfte aufzugreifen. Die jährliche Netzwerkkonferenz sei hier die richtige Plattform, um alle Berufsfelder im Bereich Kinderschutz zusammenzubringen.

Das Netzwerk ist im Kreis bei der Stabsstelle Sozialplanung verortet. Für Rückfragen oder Anregungen steht Lena Stamm unter [sozialplanung@trier-saarburg.de](mailto:sozialplanung@trier-saarburg.de) zur Verfügung.

## VRT: Neuer Busfahrplan zwischen Greimerath und Trier

Zum Fahrplanwechsel am 15. Dezember (Sonntag) löst im Landkreis Trier-Saarburg zwischen Greimerath und Trier die neue Buslinie 235 die bisherige Linie 207 ab. Dies bringt Änderungen und Verbesserungen für die Fahrgäste auf der Strecke mit sich.

Für Fahrgäste aus Greimerath, Zerf, Vierherrenborn, Paschel, Baldringen, Hentern, Schömerich, Lampaden, Obersehr, Pellingen, Feyen, Trier Süd und Trier In-

nenstadt ändern sich teilweise die Abfahrtszeiten an den von ihnen genutzten Bushaltestellen. Mit der neuen Linie 235 erhalten sie entlang der B268 montags bis freitags einen regelmäßigen Zwei-Stunden-Takt von etwa 6 Uhr bis 18 Uhr – Richtung Trier – und von etwa 9 bis 20 Uhr in Richtung Greimerath – auch in den Ferien.

Außerdem können unter anderem aus betrieblichen Gründen nicht mehr alle

Haltestellen wie bisher angefahren werden. Die Haltestellen „Lampaden, Abzw.“ „Feyen, Schießstand“ fallen daher weg. Neu hinzu kommen die Haltestellen „Oberzerf, Im Feilengraben“ und „Greimerath Abzw.“

Mit der Umstellung erhalten Fahrgäste aus beiden Richtungen an der Haltestelle „Niederzerf, Deeswiese“ einen gesicherten Umstieg auf die Buslinie 240 nach Saarburg und zurück.

# Tischlernachwuchs mit Sinn für Ästhetik

## Wettbewerb „Die Gute Form“: Zwei Teilnehmende aus dem Kreis erhielten Auszeichnung

Auf dem Campus Gestaltung der Hochschule Trier fand die Siegerehrung des Landeswettbewerbs „Die Gute Form“ statt. An dem Wettbewerb, der jährlich die besten Gesellenstücke des rheinland-pfälzischen Tischlerhandwerks prämiert, hatten 17 Tischlergesellinnen und Gesellen aus dem ganzen Land teilgenommen. Auch ein Handwerker und eine Handwerkerin aus dem Kreis Trier-Saarburg konnten sich über Auszeichnungen freuen.

Professor Harald W. Steber, Prodekan des Fachbereichs Gestaltung der Hochschule Trier, begrüßte die Gäste. Landesinnungsmeisters Stefan Zock hob in seiner Rede die Bedeutung des Wettbewerbs für das Tischlerhandwerk in Rheinland-Pfalz hervor. Landtagsvizepräsident Matthias Lammert würdigte das Können und die Kreativität der Nachwuchskräfte. Zu den offiziellen Gästen zählte auch die Kreisbeigeordnete Kathrin Schlöder, die ein Grußwort hielt. Sie freute sich über den Wettbewerb, bei dem auch

zwei Nachwuchskräfte aus dem Kreis ihre Gesellenstücke präsentieren würden. Die beiden Teilnehmenden erhielten später auch Auszeichnungen. Die Trierer Bürgermeisterin Elvira Garbes und Kammerpräsidenten Rudi Müller sprachen ebenfalls zu den Gästen und Teilnehmenden.

### Beeindruckende Arbeiten

Stellvertretend für die Jury begründete Brigitte Steffen, Professorin für Textil- und Materialgestaltung, die Auswahl der prämierten Arbeiten.

Erster Sieger des Wettbewerbs wurde Markus Reiter mit seinem Werkstück „Otto“ - einem Garderobenmöbel, das durch seine filigrane Materialverarbeitung und seinen einzigartigen Manufakturcharakter besticht. Das Möbelstück verschmilzt Funktion und Design und beeindruckt durch seine künstlerische Anmutung und die Verwendung von Apfelholz. Diese Kombination lasse das

Möbel fast schwebend erscheinen und unterstreiche die besondere Gestaltung abseits industrieller Standards, so die Jury. Markus Reiter absolvierte seine Ausbildung bei der Möbelmanufaktur Brakonier in Gusterath.

Lukas Schrupf erhielt den zweiten Platz für sein Sideboard „The Red Line“, das durch seine klare Formensprache und Homogenität überzeugte. Beeindruckend war die durchgängige Gestaltung, die auch die funktionalen Details im Inneren einschloss. Lukas Schrupf lernte im Euro BBW Bitburg.

Dritte Preisträgerin wurde Larissa Scherf mit ihrer „Vitrine aus Rüster“, die durch die gezielte Beleuchtung der Rückwand als Ausstellungsstück inszeniert wird. Durch die präzise handwerkliche Ausführung und das Zusammenspiel von Rüsterholz und minimalistischem Design wirkt die Vitrine edel und modern. Larissa Scherf wurde bei der Unikat Möbeltischlerei in Gusterath-Tal ausgebildet.



Markus Reiter (Foto links) wurde erster Sieger des Wettbewerbs; Larissa Scherf (rechts) schaffte es auf den dritten Platz.

# Obst- und Weinbaubetriebe: EU-Hilfen für Frostschäden

## Anträge können bis zum 8. Januar gestellt werden

Deutschland erhält aus der EU-Agrarreserve 46,5 Millionen Euro, um Obst- und Weinbaubetriebe, die durch das Frostereignis im April 2024 Ertragsverluste hinnehmen mussten, zu unterstützen. Darüber hat Landwirtschafts- und Weinbauministerin Daniela Schmitt informiert.

Antragsberechtigt für die Krisenbeihilfe sind nach EU-Vorgaben Betriebe des Obst- und Weinbaus, deren frostbedingter gesamtbetrieblicher Er-

tragsrückgang mindestens 30 Prozent gegenüber den Vorjahren beträgt. Die Beihilfe kann gewährt werden, wenn sich der Schaden auf mindestens 7.500 Euro beläuft.

Für alle Obst- und Weinbaubetriebe mit Sitz in Rheinland-Pfalz übernimmt das Dienstleistungszentrum Mosel die Abwicklung des Antragsverfahrens.

Mitarbeiter der Dienstleistungszentren Rheinhessen-Nahe-Hunsrück und

Rheinpfalz unterstützen die Kollegen bei der Bearbeitung der Anträge, um angesichts der von der EU vorgegebenen kurzen Fristen die Auszahlung gewährleisten zu können.

Anträge können bis zum 8. Januar 2025 gestellt werden. Aktuelle Informationen und sämtliche Unterlagen werden auf der Homepage des DLR Mosel veröffentlicht: <https://www.dlr.rlp.de/Foerderung/Foerderprogramme/Krisenhilfe-Frost>

## Kreisausschuss Ergebnisse der jüngsten Sitzung

In der jüngsten Sitzung des Kreisausschusses standen vielfältige Themen auf der Tagesordnung.

### Förderung der Suchtberatung

Seit 2005 unterstützt der Landkreis die Suchtberatung „Die Tür“ mit einem jährlichen Zuschuss. Diese Förderung wurde nun von rund 59.000 Euro auf 62.000 Euro angehoben. Die Erhöhung wurde erforderlich, um Tarifsteigerungen Rechnung zu tragen.

### Kreisstraße bei Niedermennig

Die Kreisstraße 135, zwischen der K6 und L 138 (Niedermennig), soll ausgebaut werden. Hier hat der Kreisausschuss den Auftrag für die Bauarbeiten mit einer Höhe von rund 578.000 Euro vergeben. Der Kreis übernimmt davon den größten Teil - rund 576.000 Euro.

Außerdem wurden in der Sitzung verwaltungsinterne Themen besprochen. So ging es um die Anmietung von Büroflächen in der Nebenstelle der Kreisverwaltung am Wasserweg in Trier, um den Stellenplan sowie um überplanmäßige Ausgaben im Haushalt.

## Amtliche Bekanntmachung

Der Sportausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Montag, 25.11.2024, 16:30 Uhr  
in den Besprechungsraum 17 in der  
Metternichstraße 33 a.**

### Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

1. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Zuschussanträge außerhalb der Prioritätenliste
2. Beratung und Beschlussfassung über vorliegende Zuschussanträge innerhalb der Prioritätenliste
3. Empfehlung einer Prioritätenliste für das Sportstättenförderprogramm 2025
4. Beratung und Beschlussfassung über den Sporthaushalt 2025
5. Mitteilungen und Verschiedenes

#### Nicht öffentlicher Teil

6. Mitteilungen und Verschiedenes  
Trier, 13.11.2024

Kreisverwaltung Trier-Saarburg  
Stefan Metzdorf, Landrat



Die Theatergruppe „Achja!“ begeisterte die Kinder bei der Verleihung des Zukunftsdiploms.

## Theaterspektakel bei der Verleihung des Zukunfts-Diploms für Kinder

Es war allerhand los in der Kapelle des Campus 2 der Uni Trier, denn die Verleihung des Zukunfts-Diploms für Kinder stand auf dem Plan. Rund 65 Kinder haben zwischen Mai und Oktober mindestens vier Veranstaltungen des jährlich stattfindenden Nachhaltigkeitsprogramms „Zukunft-Diplom“ besucht und durften nun stolz ihre Auszeichnung entgegennehmen.

Nicht nur den kleinen Ehrengästen, sondern oft auch ihren Familien stand der Stolz auf das Diplom und die damit verbundene Einladung ins Gesicht geschrieben. Vorfriede und Spannung waren förmlich greifbar, als schließlich Sophie Lungershausen, Geschäftsführerin der Lokalen Agenda 21 Trier, zum Mikrofon trat und gemeinsam mit dem Projektmaskottchen ‚Sternchen‘ die Anwesenden begrüßte.

Dabei bedankte sie sich bei allen helfenden Händen und nicht zuletzt bei den insgesamt rund 25 Veranstaltenden aus Stadt und Region Trier, ohne die das Programm gar nicht denkbar sei. Dann leitete sie zum von vielen freudig erwarteten Programmpunkt des Tages über: Die Wittener Theatergruppe „Achja!“ war mit ihrem ökologischen Musiktheaterstück „Motte will MEER!“ angereist, welches eine Geschichte über die Fischerstoch-

ter Motte erzählt, die sich auf die Suche nach der Ursache des vielen Plastikmülls macht, der sich im Netz ihres Vaters verfängt. Mit Witz und Charme regte das Stück die Kinder zum Nachdenken über die Problematik des Plastikmülls an.

Als der Applaus von Groß und Klein verhallte, konnte endlich das Highlight jedes Jahres in dem bereits seit 2004 stattfindenden und mehrfach ausgezeichneten Projekt stattfinden: Die feierliche Diplomübergabe. Sichtlich stolz nahmen die Expertinnen und Experten für eine nachhaltigere und umweltbewusste Zukunft ihre Urkunden entgegen. Als Überraschung durften sich die kleinen Ehrengäste dabei über einen Gutschein für den Besuch eines Basketballspiels der Trierer Gladiators freuen, der von der SWT gestiftet wurde.

Das Zukunfts-Diplom 2024 wurde von der Lokalen Agenda 21 Trier organisiert, ermöglicht durch die finanzielle Unterstützung der Nikolaus-Koch-Stiftung, der Stadtjugendpflege Trier, des Evangelischen Kirchenkreises Trier, des Landkreises Trier-Saarburg und der SWT sowie durch die Medienpartnerschaft mit Porta Familia. Mehr Informationen zum Projekt und Programm im kommenden Jahr gibt es im Internet unter [www.zukunftsdiplom.de](http://www.zukunftsdiplom.de)

## Öffentliche Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 05.12.2024 um 9.00 Uhr findet in der Geschäftsstelle des Zweckverbandes Naturpark Südeifel, 54666 Irrel, Ewerhartstraße 14, eine Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses Zweckverband Naturpark Südeifel statt.

Tagesordnung:

Prüfung des Jahresabschlusses und der Anlagen des Zweckverbandes Naturpark Südeifel zum 31.12.2023

Irrel, den 04.11.2024

gez. Johannes Kuhl  
Bürgermeister und Vorsitzender Rechnungsprüfungsausschuss



# ABSCHIED NEHMEN

Trauern ist liebevolles Erinnern.

*Bestattungen  
Hagen*

Andrea u. Josef Hagen  
Freudenburg · Appoignystr. 5  
www.bestattungen-hagen.com  
Tel. 06582/ 99 36 71

- alle Bestattungsarten/Partner des RuheForstes
- individuell gestaltete Traueransprache und gesangliche Begleitung
- Abwicklung der Formalitäten inkl. digitaler Nachlass



*Überall sind Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder,  
Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an dich erinnern.*



## Gertrud Schmitt

geb. Michels  
\* 28. Januar 1926 † 17. November 2024

Du bleibst immer in unseren Herzen  
Kinder, Schwiegerkinder, Enkelkinder und Urenkelkinder

54314 Greimerath, im November 2024

Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis statt.

### Danksagung

Beim Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Elfriede Reinsbach

\* 19.07.1939 † 05.10.2024

haben wir viel Mitgefühl und Anteilnahme erfahren.  
Von Herzen sagen wir Danke für die vielen Zeichen der  
Zuwendung, die uns in so reichem Maße entgegengebracht  
wurden. Danke Herrn Pastor Schirra, Bestattungen Wagner und  
allen Musikern für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier  
und allen, die ihr so zahlreich das letzte Geleit gaben.

Dankbar sind wir zudem allen, die sie in den vergangenen  
Jahren medizinisch versorgt, gepflegt, betreut und sich ihr  
angenommen haben.

Unser Dank gilt auch dem Kirchenchor St. Marien, der  
am 24.11.2024 um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Marien  
in Saarburg-Beurig in der Abendmesse für sie singen wird.

Anja, Lothar, Gerd mit Familien

54439 Saarburg, im November 2024

*Wir gedenken unserer Mitglieder,  
die in diesem Jahr  
und in den Jahren davor  
verstorben sind.*



Beim Abschied ist es schwer,  
die richtigen Worte zu finden.  
Wir helfen Ihnen dabei!



### DANKSAGUNG

*Es ist schwer,  
einen geliebten Menschen zu verlieren.  
Es ist wohltuend,  
so viel Anteilnahme zu finden.*

## Berti Klasen

\* 1.6.1946 † 12.10.2024

**Herzlichen Dank** sagen wir allen, die sich in der  
Trauer und beim Abschied mit ihm verbunden fühlten.  
Danke allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten,  
ihre Wertschätzung zum Ausdruck brachten, ihre  
Anteilnahme in vielfältiger Weise bekundeten und  
gemeinsam mit uns Abschied nahmen.  
Danke, dass ihr da wart, jeder auf seine Art.

**Renate Klasen  
und Kinder mit Familien**

Kirf, im November 2024

Das Sechswochenamt ist am Samstag,  
dem 30. November 2024, um 17.30 Uhr in  
der Kapelle in Beuren.



**BESTATTER**  
vom Handwerk geprüft

Trierer Str. 2  
54441 Kirf-Beuren  
Tel. 06583/1387

Saarburger Str. 24  
66693 Orscholz  
Tel. 06865/180519

Familienunternehmen seit 1875  
Bestattungsinstitut  
**OTTO KIEFER**  
- fachgeprüft -

- Vertrauensvolle Beratung
- Einfühlsame Betreuung im Trauerfall
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Erd-, Feuer-, Wald- und Seebestattungen
- Eigener Verabschiedungsraum
- Auf Wunsch Trauerreden und Gestaltung


*Wir sind für Sie da  
wann immer Sie uns brauchen!*

**Tag und Nacht zu erreichen !**

[www.bestattungsinstitut-otto-kiefer.de](http://www.bestattungsinstitut-otto-kiefer.de)

**ABSCHIED NEHMEN**  
Trauern ist liebevolles Erinnern.

Das Trauerportal  
von **LINUS WITTICH**

 **trauer-regional.de**  
by LINUS WITTICH

**Bestattungen WAGNER**

54439 Saarburg  
Ockfener Straße 20  
**24-Stunden-Soforthilfe**  
☎ **06581 / 2773**

- Erd- und Feuerbestattungen
- Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten



*Meine Seele ist stille in Dir,  
denn ich weiß:*

 *Du führst sicher an das Ziel.  
Du bist da und richtest auf  
und belebst uns neu.*



**Manfred Werle**

Pfr. i. R. in Wallerfangen  
\* 23.9.1941 † 19.10.2024

**Herzlichen Dank**

für Euer Dasein, für jedes Gebet,  
für jede Hilfe, für jedes gute Wort,  
für die Musik und das Lachen,  
für unsere Freundschaft.

**DANKSAGUNG**



**Alwine Boesen**

**Danke**

- an alle, die sie auf ihrem Lebensweg begleitet haben
- an unsere Familie, Freunde, Bekannte und Nachbarn
- dem Team SAPV Saarschleife
- Herrn Pastor Staudt und der Pfarreferentin Frau Müller

**Stefan, Birgit und Andrea Boesen mit Familien**

**Helfant**, im November 2024

**METTLACH Bestattungen**

54439 Saarburg  
Auf dem Graben 7a

- vertrauensvolle Begleitung im Trauerfall
- eigene Verabschiedungsräumlichkeiten
- Bestattungsregelung zu Lebzeiten

☎ **0 65 81 - 23 52**  
bestattungen-mettlach.de



*Der Tod kann auch freundlich kommen zu Menschen, die alt sind, deren Hand nicht mehr festhalten will, deren Augen müde werden, deren Stimme nur noch sagt: „Es ist genug. Das Leben war schön“.*

In liebevollem Gedenken nehmen wir Abschied von unserer herzenguten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Tante und Patin

**Elisabeth Peiffer**

geb. Massem  
\* 9. 7. 1928 † 17. 11. 2024

In Liebe und Dankbarkeit:  
Elisabeth und Rüdiger Härtl mit Matthias, Tobias und Kerstin  
Martina und Jürgen Wagner mit Anna und Kevin mit Simon und David, Christoph und Johannes  
Dorothee und Jörg Baumann mit Martin, Rudolf, Ruth und Vera

**54439 Saarburg**, Witterschlick und Trassem  
Kondolenzanschrift: Elisabeth Härtl, Max-Planck-Straße 12, 54439 Saarburg

Das Sterbeamt ist am Montag, dem 25. November 2024, um 14.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Laurentius in Saarburg; anschließend ist die Beerdigung auf dem Friedhof Friedensaue.

Das Totengebet halten wir am Sonntag, dem 24. November 2024, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche in Saarburg.

## Wohnen 60plus

Besuchen Sie unsere Musterwohnung in Konz-Könen

- 2 und 3 ZKB, barrierefrei
- Wohnflächen zwischen 66 und 95m<sup>2</sup>
- Energieeffizienzklasse EH40
- Neubau-Afa 2024

Besichtigung vor Ort:  
Donnerstags,  
14:00 - 17:00 Uhr,  
Köener Straße 49

Sparkasse Trier und LBS Immobilien  
0651 712-1515 oder 0681-3832323

# WOHNEN

IN IHRER REGION

## JUNGE FAMILIE SUCHT HAUS!

Ab 120qm mit mind. 3 Schlafzimmern, Garten  
und Kaufpreis bis 300.000€

EMM EISEL MOSEL MAKLER

Trifft das auf Ihre Immobilie zu?  
jetzt unter 0651-468 25701 anrufen!

Finden Sie bei **wohnen-regional** Ihr neues Zuhause!

## IMMOBILIENVERKAUF

Für vorgemerkte Kunden - schon finanziell geprüft -  
suchen wir weitere Baugrundstücke, Häuser und  
Wohnungen. Gerne stehen wir Ihnen zur Verfügung:

Ihr luxemburgischer Makler für Deutschland

## www.erlo-immobilien.lu

Agentur: L-5480 Wormeldange, 31, rue Principale  
**Tel.: 00352 26 66 02 27**

www.erlo-immobilien.lu

Agentur: L-5480 Wormeldange, 31, rue Principale  
**Tel.: 00352 26 66 02 27**

## Suchen Sie Ihren *JOB* nicht in der *FERNE*. Suchen Sie *REGIONAL*.

# MD H O L Z G m b H

Die MD Holz GmbH aus Kell am See sucht einen

Dipl.-Forstingenieur (FH) / Bachelor of  
Science Forstwirtschaft / Forsttechniker /  
Forstwirtschaftsmeister (m/w/d)

**Ihre Aufgaben:**

- Einsatzplanung, -vorbereitung und -begleitung im Bereich der hochmechanisierten und motormanuellen Holzernte sowie sonstiger forstlicher Betriebsarbeiten
- Transportlogistik
- Holzakquise

**Ihr Profil:**

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung in den o. g. Bereichen
- Sicherer Umgang mit MS-Office
- selbständige und systematische Arbeitsweise
- freundliches und sicheres Auftreten
- Bereitschaft zur Arbeit auch außerhalb der üblichen Arbeitszeiten
- Besitz des Führerscheins Klasse B

Bewerbung gerne per E-Mail an [info@mdholz.com](mailto:info@mdholz.com)  
oder

**MD Holz GmbH**  
Im Grammert 28  
54427 Kell am See  
Tel.: 06589-919069

### Mitarbeiter gesucht !

Küchenchef, Koch, Jungkoch m/w/d

Restaurantmitarbeiter m/w/d

Mini-Jobber/Schüler/Studenten m/w/d

METTLACH

Ihre Kurzbewerbung schicken Sie bitte an: [info@cafe-marxen.de](mailto:info@cafe-marxen.de).  
Info: Christian Marxen von 8.00 - 17.00 Uhr unter Tel. 06864/803840

## Wir stellen Sie ein als Zeitungszusteller (m/w/d)

im Rahmen eines Minijobs.

### Saarburger Kreisblatt

Anschlett mit den öffentlichen Bekanntmachungen und Informationen der  
Verbandsgemeinde  
Saarburg-Kell

Wir suchen zuverlässige Schüler, Rentner, Hausfrauen oder Berufstätige für nachfolgende(n) Bezirk(e):

Kell (Vertretung vom 02.12.2024 bis 08.12.2024)  
Wincheringen

Sie verteilen in Ihrem Bezirk jeden **Mittwoch** die Zeitungen.

Bewerben Sie sich mit folgenden Angaben unter:

- ✓ Name, Vorname
- ✓ Geburtsdatum
- ✓ Straße, Hausnummer
- ✓ Postleitzahl, Ort
- ✓ Telefon (Festnetz und Mobil)
- ✓ E-Mail-Adresse

per WhatsApp  
0170/  
2337414

Zur Bewerbung

Füllen Sie einfach und bequem das Bewerbungsformular auf unserer Homepage aus: [www.wittich.de/bewerbung](http://www.wittich.de/bewerbung)  
schicken uns eine E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)  
oder rufen Sie uns an: **Telefon 06502 9147800**




## Livemusik im Bistro

Genießen Sie in unserem Bistro am Freitag den 22.11.24 ab 20:00 Uhr tolle Live-Musik in stimmungsvollem Ambiente!

**Unsere Öffnungszeiten:**

freitags 11:30 - 22:00 Uhr  
 samstags 14:00 - 22:00 Uhr  
 sonntags 11:30 - 21:00 Uhr

**Ein Besuch lohnt sich.**

Fachklinik, Gesundheits- und Rehaszentrum Saarschleife  
 Cloefstr. 1a | 66693 Mettlach-Orscholz | Tel. + 49 68 65 90-0  
[www.johannesbad-medizin.com/saarschleife](http://www.johannesbad-medizin.com/saarschleife)



## AKTIONSPREIS AUF ALLE MARKISEN UND TERRASSENDÄCHER

Sichern Sie sich jetzt Ihren **VORZUGSPREIS** auf alle **weinor** Markisen und Terrassendächer mit 7 Jahren Garantie! Kommen Sie zu WZMtec, wir beraten umfassend und individuell!



**RAUS  
INS  
LEBEN.**




Tel.: 0049 [0]6867-2650000  
[www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de)  
 Moselau 1  
 D-66706 Perl-Besch

# Liebe Vereine,

Weihnachten steht vor der Tür und Ihr möchtet euren Mitgliedern und Unterstützern eine schöne Zeit und alles Gute zum Neuen Jahr wünschen?

Dann schaltet eine Weihnachtsgruß-Anzeige in eurem Mitteilungsblatt! Denn Weihnachts- & Neujahrsgrüße werden nicht mehr kostenfrei veröffentlicht.

Lasst eure Mitglieder und Unterstützer wissen, dass Ihr sie schätzt und nutzt diese Möglichkeit auch um eure Vereinsziele und -aktivitäten bekannt zu machen.

Ob besinnlich, originell oder individuell - lasst euch von unserem Musterkatalog inspirieren.





**LINUS WITTICH Medien KG**

Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | Telefon: 06502 9147-0  
 E-Mail: [anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de) | [anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

## METTLACHER ABTEI-BRÄU

### Brauer's Weihnachts- Buffet 2024

Bunt-gemischtes Salatbuffet mit Toppings, Tomaten-Mozzarella-Basilikum  
 Kalter Räucherfisch, Gemischtes „Anti-Pasti“, Brot & Baguette  
 \*\*\*

Kartoffelsuppe mit Croûtons und Schnittlauch  
 \*\*\*

Schweinemedallions mit Champignonsoße  
 Hähnchenschnitzel „Wiener Art“ mit Zitrone  
 Wildlachsfilet „natur“ in Senfsoße  
 Tagliatelle mit Waldpilzragout & gehobeltem Parmesan  
 Gemüse der Saison, Kroketten, Butterspätzle,  
 Spinat-Kartoffel-Stampf, Pommes am Tisch  
 \*\*\*

Abwechslungsreiches Dessertbuffet

**Belegungszeiten:**

**Mittwoch, 25.12.2024:**

1. 17 Uhr Festsaal / Galerie
2. 18 Uhr Sudhaus / Winterbiergarten

**Donnerstag, 26.12.2024**

1. 11.30 Uhr Festsaal / Galerie
2. 13 Uhr Sudhaus / Winterbiergarten
3. 17 Uhr Festsaal / Galerie

Erwachsene/Jugendliche ab 14 Jahre 44,00 €  
 Senioren ab 65 Jahre ..... 39,00 €  
 Kinder/Jugendliche 8 - 14 Jahre ..... 26,00 €  
 Kinder 3 - 8 Jahre ..... 17,00 €  
 Kinder unter 3 Jahren sind frei

Bitte beachten Sie, dass wir an Weihnachten Tischwünsche nicht berücksichtigen können - sollten zu einer Uhrzeit nicht genügend Reservierungen sein, behalten wir uns vor, Bereiche zusammenzuliegen oder zu tauschen - hierüber werden Sie ggfs. rechtzeitig informiert.

**Bahnhofstr. 32 • 66693 Mettlach • Tel.: 0 68 64 932 32**  
[reservierung@abtei-brauerei.de](mailto:reservierung@abtei-brauerei.de) • [www.abtei-brauerei.de](http://www.abtei-brauerei.de)



# JOBS IN IHRER REGION



## Verkäufer (m/w/d) gesucht nach Merzig und Brotdorf

**Vollzeit / 30 St. Woche / Minijob**

- übertarifliche Bezahlung / Weihnachtsgeld
- Fahrtkostenzuschuss möglich / Mitarbeiterrabatte
- flexible Arbeitszeitgestaltung und Freizeitplanung
- Sonderzahlungen, Sonn- und Feiertagszuschläge

Ihre Kurzbewerbung schicken Sie bitte an: [bewerbung@cafe-marxen.de](mailto:bewerbung@cafe-marxen.de).  
Info: Christian Marxen von 8.00 - 17.00 Uhr unter Tel. 06864/803840



Wir sind ein mittelständisches, regional tätiges Dienstleistungsunternehmen mit dem Schwerpunkt Gebäudereinigung.

**Wir suchen:**  
zuverlässiges Reinigungspersonal m/w/d im Kreiskrankenhaus St. Franziskus in Saarburg  
Arbeitszeiten: vormittags, nachmittags oder abends möglich

Schriftliche Bewerbungen an: [personal@greisler.com](mailto:personal@greisler.com)

Greisler Gebäudeservice GmbH  
Im Handwerkerhof 18 · 54338 Schweich  
**Tel.-Nr.: 06502/9310-0**

Unsere Bürozeiten: Mo. - Do. 8.00 bis 17.00 Uhr  
Fr. 8.00 bis 15.30 Uhr




Für unser Fachgeschäft in **KELL AM SEE** suchen wir:  
**EINE STELLVERTRETENDE**  
**FILIALLEITUNG**  
(m/w/d) in Teilzeit

**VERKÄUFER**  
(m/w/d) als Springer in Vollzeit

Springer (m/w/d) werden in verschiedenen Standorten eines Gebietes eingesetzt.

---

Für unsere Fachgeschäfte in **KELL AM SEE & SAARBURG** suchen wir:  
**VERKÄUFER**  
(m/w/d) in Vollzeit & Teilzeit

- gerne auch sonn- & feiertags, sowie in den Abendstunden -

**DU HAST INTERESSE? DANN BEWIRB DICH DOCH DIREKT!**



**EINFACH DEN QR-CODE SCANNEN!**

Achim Lohner GmbH & Co. KG Rudolf-Diesel-Str. 18 · 56751 Polch  
Telefon 02654-9484-784 · [bewerbung@dielohners.de](mailto:bewerbung@dielohners.de)

Bitte sende uns nur Kopien (Ohne Bewerbungsmappen oder Klarsichtfolien etc.) zu, da wir deine Bewerbungsunterlagen nicht zurücksenden.

Für unser Team suchen wir

## Facharbeiter und Maurer sowie AZUBI (m/w/d) für Hoch- und Tiefbau.

**Mitarbeiter (m/w/d)** für Maschinenwartung und Unterhaltung des Fuhrparks, auch als geringfügige Beschäftigung möglich

Wir erwarten Qualitätsbewusstsein, Spaß an der Arbeit und Teamfähigkeit.

Auf dich warten abwechslungsreiche Aufgaben, geregelte Arbeitszeiten, ein gutes Betriebsklima sowie ein sicherer Arbeitsplatz. Ebenso bieten wir eine leistungsgerechte Vergütung nach BRTV und die Möglichkeit eines Jobrades.

Wir sind ein zertifiziertes Unternehmen und würden uns über deine persönliche, telefonische oder schriftliche Bewerbung freuen.

**Seit über 90 Jahren**

- Wohnungsbau
- Erdarbeiten
- Konstruktiver Ingenieurbau
- Rohrleitungsbau • Abbrucharbeiten
- Pflasterarbeiten/Außenanlagen • Natursteinmauerwerk



**JOH. GRUNDHÖFER**  
HOCH- · TIEF- · STANDBETONBAU GMBH & CO. KG



Deeswiese 1 · 54314 Zerf  
Tel. 065 87 - 4 46 · Fax 0 65 87 - 4 91  
[www.bau-grundhoefer.de](http://www.bau-grundhoefer.de)



Verbandsgemeindeverwaltung  
**KONZ**

Die Verbandsgemeinde Konz sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die Flüchtlingssozialarbeit eine

## Sozialpädagogische Fachkraft (m/w/d) als Flüchtlingsberater

in Teilzeit - 80% - befristet bis 30.06.2028

Bewerben Sie sich bitte mit Ihren aussagekräftigen Unterlagen bis zum **10. Dezember 2024**:

[bewerbung@konz.de](mailto:bewerbung@konz.de)

Verbandsgemeindeverwaltung Konz  
Fachbereich 1/Personal  
Am Markt 11, 54329 Konz



Ausführliche Infos finden Sie unter:  
[www.konz.de/stellenangebote](http://www.konz.de/stellenangebote)

# Einfach Spitzenkasse,



Wir sagen Danke!

weil der Erfolg unseres Unternehmens auch auf die Bank dahinter zurückzuführen ist.

**Margit Gellner-May,**  
Komage Gellner Maschinenfabrik



\*Quelle: Deutsches Institut für Bankentests GmbH

Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

# „ A BIS Z „

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...

## Tapezierarbeiten und was dazugehört!

Noch Termine frei.

Telefon: 01 62 / 2 57 48 25

## Rohrreinigung Rademacher

- Rohrreinigung (WC - Küche - Keller - Bad)
- Kanal TV - Untersuchung
- Kanal-Sanierung (Ohne Aufzugaben)
- Rückstausicherung

24H

Ihr Ansprechpartner Für Ihre Region  
Herr Schreiber  
0151-74330809

>> D >>

**DIEFENBACH**  
Gewerbegebiet Konz-Könen,  
Am Maarbach 6, © 06501 - 17737

**Rollladen - Fenster - Reparaturdienst**  
Umrüstung auf Elektrobetrieb  
Markisenpreise auf Sparkurs

**Tobias WEBER** MEISTERBETRIEB

Seit 1983 die 1. Adresse, wenn es um Ihr Dach geht!

54439 Saarburg  
Am Saarufer 5  
06581 / 1407  
www.saardach.de

- Dachdeckerei
- Zimmerei
- Dachfenster
- Dachreparatur

>> G >>

**Glasgestaltung ZERAU**

54455 Serrig  
Römerstr. 22a  
06581 - 920129  
www.glas-zerau.de

- Glas
- Fenster
- Türen
- Rollböden

**FENSTER HAUSTÜREN ROLLLÄDEN INSEKTENSCHUTZ**

**GLAS MOSKE SAARBURG**

U.V.M Glas Moske GmbH  
info@glasmoske.de  
Tel.: 0 65 81 9 1970  
www.glasmoske.de

>> H >>

**Hausmeisterservice Daniel Müller**

Gartearbeiten von A-Z

SAARBURG

© 06581-9969218  
oder 0175-7590185

>> N >>

**Lenas Nähstübchen**

Brückenstraße 13 · Trassem

- Kleideränderung
- Reparatur
- auch Maßanfertigung

© 0 65 81 - 9 92 29

>> S >>

**SPANNDECKEN**

+30 Jahre Erfahrung:  
Baumann Spanndecken.de  
06861 15 80  
Bezirkstraße 97  
66663 Merzig-Besseringen

**pb BREIT**

Baustoffe  
Heizöl / Pellets  
STIHL  
Motorsägen

www.breit-baustoffe.de  
info@breit-baustoffe.de

tel: 06586/1008  
Pölerter Bahnhof

>> Z >>

**HOTEL BREITENBACHER HOF**

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 074 43/96 62 - 0  
Fax 074 43/96 62 60



**3 König Pauschale**  
2. oder 3. bis 5. Januar 2025  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obstteller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 228,-**

**Weihnachtspauschale**  
22. bis 26. Dezember 2024  
4 Übernachtungen mit Halbpension,  
täglich kalt-warmes Frühstücksbüfett  
Abendessen mit Menüwahl  
aus 3 Hauptgerichten und großem Salatbüfett  
1 x festliches 6-Gang-Menü am 25. Dezember  
1 x Begrüßungsgetränk, 1 x Kaffee und Kuchen

4 Nächte p. P. **ab € 441,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

**Unsere ++ Pluspunkte ++**

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**



**STIHL**

**20€ CASH BACK**

**WEIHNACHTS-FREUDE MIT STIHL!**

**GTA 26**  
AKKU-GEHÖLZSCHNEIDER

Sichern Sie sich jetzt 20 € Weihnachts-Cashback auf ausgewählte Geräte und Sets aus dem STIHL Akku AS-System. Diese festliche Aktion gilt bis zum 24.12.2024. Am besten gleich kaufen!

inkl. Akku AS 2 und Ladegerät AL 1  
**159 €** statt 169 € UVP

**RWZ**  
**Raiffeisen**

Raiffeisen Waren-Zentrale  
Irscher Straße 39  
54439 Saarburg-Beurig  
Tel.: 06581/91540

**WINTERSERVICE FÜR FORST- UND GARTENGERÄTE AB 01.11.24!!**

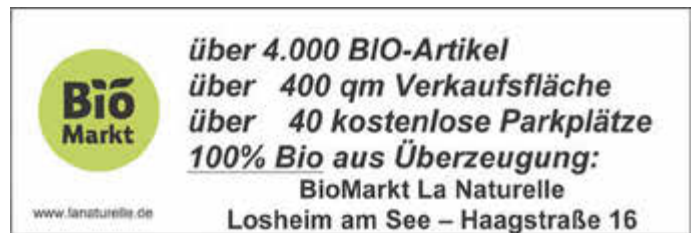
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Adventsaustellung**  
vom **22.11. bis 24.11.2024**  
die neuesten Trends bei  
**Blumen Steffen**

Inh. B. Stüber  
Bahnhofstr. 9a · 54427 Kell  
Tel. 06589-388

**Sonderöffnungszeiten:**  
**Freitag** 22.11. 08:00 - 19:00 Uhr  
**Samstag** 23.11. 08:00 - 17:00 Uhr  
**Sonntag** 24.11. 11:00 - 16:00 Uhr  
Geöffnet mit Verkauf und Tombola.



**Bio Markt**

über 4.000 BIO-Artikel  
über 400 qm Verkaufsfläche  
über 40 kostenlose Parkplätze  
**100% Bio aus Überzeugung:**  
BioMarkt La Naturelle  
Losheim am See – Haagstraße 16

www.lanaturelle.de

**MARKEN-HAUSGERÄTE**  
Superpreise - Topqualität - Große Auswahl  
Fachberatung - Mit Garantie - Sofort ab Lager  
Ständig viele Geräte mit Lackfehlern vorrätig

**Hausgeräte Weistroffer Trier**  
**Karl-Marx-Str. 83, Tel.: 06 51 / 4 82 51**



**BEILAGEN-SERVICE**  
KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)  
+++ Zuverlässig +++ Unkompliziert +++ Garantiert +++

Das wohl größte BETTEN-FACHGESCHÄFT in Deutschland

**SCHLAF WERKSTATT**  
SEIT 2001 IN TRIER

NATURLATEX • GELMATRATZEN • BOXSPRING • MAßMATRATZEN • WASSERBETTEN

... wir haben ALLES ...  
... selbst Therapeuten, die Sie beraten



**SALZ GROTTE**  
AB DEZEMBER 2024  
IN DER  
SCHLAF WERKSTATT

- Raum der Ruhe
- Atem-Tempel
- Salznest



OHMSTRASSE 2 • 54292 TRIER  
Tel. 0651 / 460 88 00 • [WWW.SCHLAF-WERKSTATT.DE](http://WWW.SCHLAF-WERKSTATT.DE)

## DÄMMSTOFFE

### VOM KELLER BIS ZUM DACH



**URSA**

## ADAM RAULS

Saarburg • ☎ 0 65 81 / 20 61

Stahl • Eisenblech • Aluminium



**Heinrich Irsch**  
Metallbau



### TERRASSENDÄCHER

Max-Planck-Straße 4  
54439 Saarburg, Tel.: 06581/2788  
www.irsch-metallbau.de

## Heizöle für jeden Anspruch

Das **Shell Thermo-Sortiment**

### Adam Rauls

Am Bahnhof  
54439 Saarburg  
☎ (0 65 81) 20 61

**Achtung! Info! Sammler Horvath** Kaufe Pelze aller Art an. Näh- und Schreibmaschinen, Abendgarderobe, Silberbestecke, Zinn, Modeschmuck, Zahngold und Goldschmuck, hochwertige Armband- und Taschenuhren, auch defekt, Militaria, Ferngläser, Fotoapparate, Teppiche, Ölgemälde, Römergläser, Ess- und Kaffeeservice, Lampen, Kunst- und Antiquitäten, Blechspielzeug, Musikinstrumente, Bronzefiguren, Meißner Porzellan, Münzen aller Art. Zahle bar und fair. Tel. 0 61 45 / 3 46 13 86



**METZGEREI FOLLMANN Orscholz**

<b>Kotelett, Hals oder Stiel – bitte bestellen</b>	1 kg	8,50 €
<b>Geschnetzeltes – versch. Sorten</b>	1 kg	9,90 €
<b>Kaiserbraten, auch im Blätterteig</b>	1 kg	11,50 €
<b>Treipen</b>	1 kg	8,90 €

0 68 65 / 2 40

## Hauptsach Dahemm!



Wir sorgen für professionelle und qualitative Pflege in Ihrem Zuhause!

Tel. 0 68 76/7004 90  
Kirchenweg 18 - Weiskirchen  
www.pflegedienstduhr.de

**Pflegekräfte (w/m/d) in Teilzeit gesucht**

Starte jetzt mit dem **SUPER-DEAL!**



# 1. Monat für nur **5,- €**

## inkl. 4 Wochen Testphase\*

(mit 4 Wochen Sonderkündigungsrecht - null Risiko!)

- ✓ perfekte Trainingsausrüstung
- ✓ ideal für Anfänger bis Profi
- ✓ sehr gute Trainingspläne
- ✓ top Ernährungshilfen
- ✓ günstige Preise

**SUPER-DEAL gilt nur bis 30.11.2024!**



Hier scannen!  
\*Bei Abschluss einer Mitgliedschaft.

Starte jetzt mit unserem SUPER-DEAL (null Risiko!)! Probetraining oder Beratungstermin unter:  
 Saarburg • Am Saarufer 14 • Tel. 06581 / 99 6000 1  
 Hermeskeil • bei Globus/Kaufland • Tel. 06503 / 800 24 66  
[www.hill-fitness.de](http://www.hill-fitness.de)



DAS BESTE TRAINING FÜR DICH!

**Schlanker, fitter & gesünder - starte mit dem Trainingsexperten durch!**